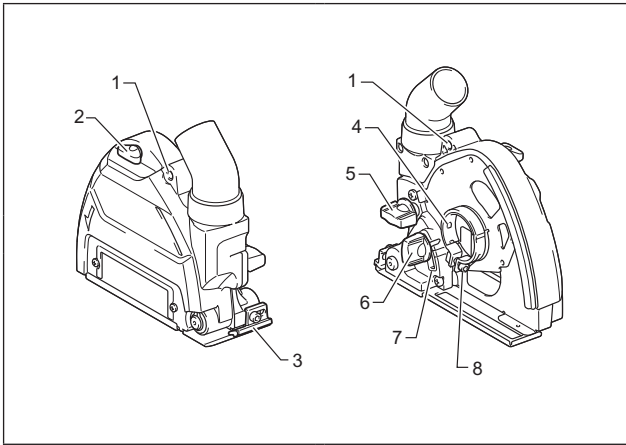
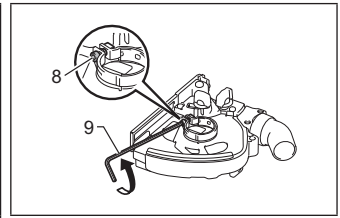




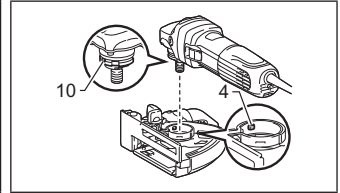
GB	Dust Collecting Wheel Guard	Instruction Manual	P3
F	Carter d' Aspiration	Manuel d'instructions	P3
D	Absaughaube	Gebrauchsanleitung	S5
I	Protezione disco di raccolta polvere	Istruzioni per l'uso	P6
NL	Schijfbeschermpak met stofopvang	Gebruiksaanwijzing	P7
E	Guarda Recolectora de Polvo	Manual de instrucciones	P8
P	Protetor do Disco com Coletor de Pó	Manual de instruções	P9
DK	Støvsamlings-skærm	Brugervejledning	S10
GR	Προστατευτικό συλλογής σκόνης τροχού	Εγχειρίδιο οδηγιών	Σ11
TR	Toz Toplayıcı Disk Koruma Parçası	Kullanım Kılavuzu	S12
S	Dammsugarkåpa för slipning	Bruksanvisning	S13
N	Støvsamlingsvern	Bruksanvisning	S14
FIN	Pölyä keräävä laikan suoju	Käyttöohje	S15
LV	Ripas aizsargs ar putekļu savācēju	Lietošanas rokasgrāmata	L16
LT	Dulklių surinkimo disko apsauga	Naudojimo instrukcija	P17
EE	Tolmukoguriga kettakaitse	Kasutusjuhend	I18
PL	Oslona do Odsysania Pyłu	Instrukcja obsługi	S19
HU	Porgyűjtő tárcsa védőburkolata	Használati útmutató	O20
SK	Kryt na odsávanie prachu	Návod na obsluhu	S21
CZ	Ochranný kryt kotouče proti prachu	Návod k použití	S22
SI	Varovalo za kolo z zbiralnikom prahu	Navodila za uporabo	S23
AL	Mbrojtësja pluhur-mbledhëse e gurit	Manual Udhëzimi	F24
BG	Прахоуловителен предпазител за режещ диск	Упътване за работа	C25
HR	Štitnik ploče za skupljanje prašine	Upute za korištenje	S26
MK	Штитник на тркало за собирање прашина	Упатство за работа	C27
RO	Apărătoare cu dispozitiv de aspirare a prafului	Manual de instrucțiuni	P28
RS	Штитник диска за прикупљање прашине	Упутство за употребу	C29
RUS	Защитный Кожух С Патрубком Для Удаления Пыли	Инструкция по эксплуатации	C30
UA	Пиловлловлювальний запобіжний щиток	Інструкція з експлуатації	C32
CS	集尘式砂輪罩	使用说明书	33页
CT	集塵型安全蓋	使用說明書	34頁
KR	집진 휠 가드	사용 설명서	34페이지
ID	Pengaman Cakram Pengumpul Debu	Buku Petunjuk	H35
VI	Bảo Vệ Đĩa Hút Bụi	Hướng dẫn sử dụng	T36
TH	ตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น	คู่มือใช้งาน	หน้า 37
PR		حفاظ گردگیر صفحه سنگ	صفحه 39 دفترچه راهنما
AR		واقى عجلة مُجمَع للغبار	الصفحة 40 دليل التعليمات



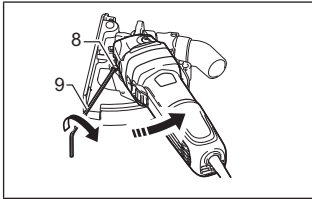
1



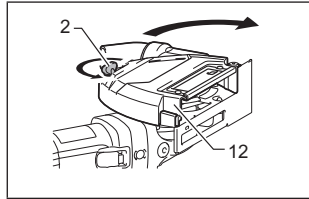
2



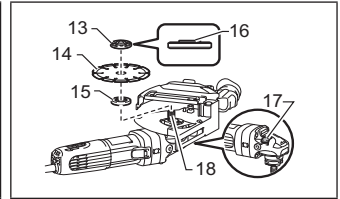
3



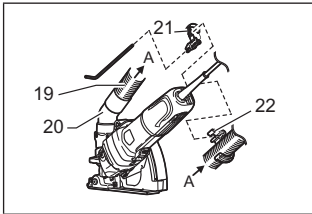
4



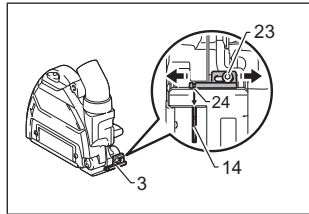
5



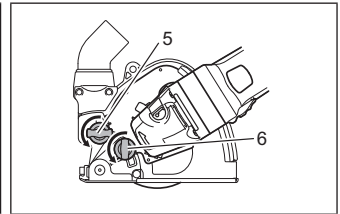
6



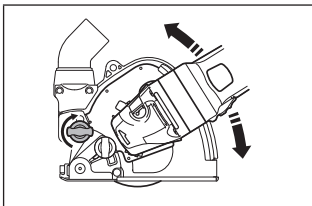
7



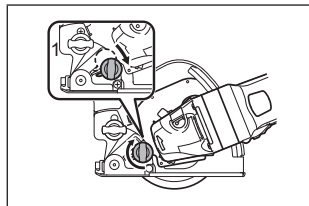
8



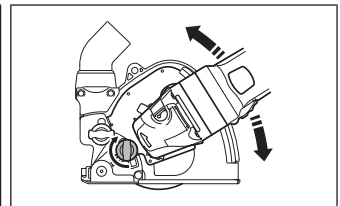
9



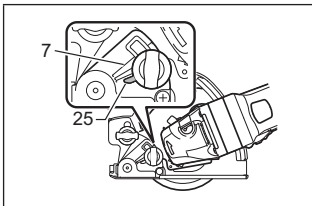
10



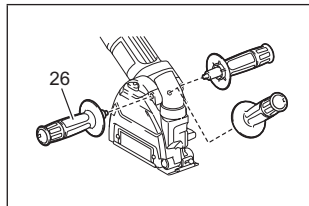
11



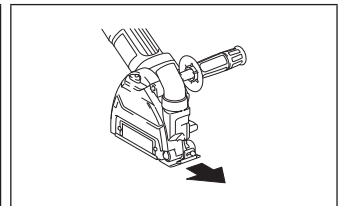
12



13



14



15

ENGLISH (Original instructions)

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

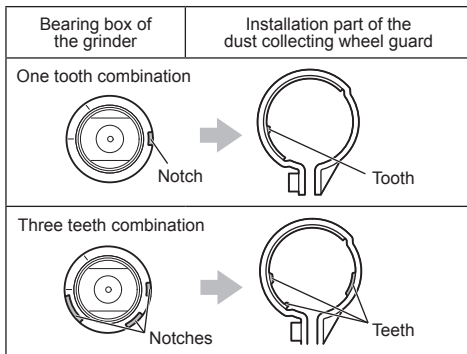
- Read all safety warnings and instructions of both of the tool and the accessory. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Use this guard only with 125 mm Makita angle grinders.
- This guard is intended for concrete cutting with diamond wheel. Never use this accessory for other purpose or with grinding wheel.
- Check if there are no cracks or breakage before use.
- Stop using the tool if there are any cracks or breakage on the guard. Otherwise personal injury may result.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection during operation. Otherwise concrete fragments may harm your eyes. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Use only appropriate diamond wheel in accordance with tool's instruction manual.

⚠ CAUTION:

- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like for cleaning the accessory. Discoloration, deformation or cracks may result.
- It is recommended that when using with a thick diamond wheel, such as tuckpointing wheel, use the grinder with SJS or soft start function.

⚠ WARNING:

There are two types of dust collecting wheel guard. Each wheel guards respond to particular shape of installation parts (bearing box) of the grinder respectively. Use the accessory only in appropriate combination.



PARTS DESCRIPTION (Fig. 1)

1. Hole for side handle
2. Cover lock bolt
3. Guide
4. Tooth
5. Knob A
6. Knob B
7. Scale
8. Installation bolt

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.
- Make sure that the wheel guard is firmly installed on the grinder before use. Otherwise personal injury may result.

Installing dust collecting wheel guard

To install the wheel guard, perform the following steps:

1. Remove the disc, wheel etc. and the wheel guard from the grinder.
2. Loosen the installation bolt (8) of the dust collecting wheel guard with the hex wrench (9). (Fig. 2)
3. Align the notches (10) of the grinder with the teeth (4) of the wheel guard. (Fig. 3)

4. Rotate the grinder appropriately for work application, and then tighten the installation bolt (8) firmly with the hex wrench (9). (Fig. 4)

Installing diamond wheel

⚠ CAUTION:

- Always use genuine diamond wheel only.
- To install the diamond wheel, perform the following steps:
1. Loosen the cover lock bolt (2), and open the cover (12). (Fig. 5)
 2. Install the inner flange (15), the diamond wheel (14), and the lock nut (13) in that order onto the spindle (18). (Fig. 6)
For 4 mm or thicker diamond wheel, install the lock nut with its pilot part (projected part) (16) downward. For diamond wheels thinner than 4 mm, install the lock nut upward.
 3. Press the lock button (17) to lock the spindle, and then tighten the lock nut firmly with the wrench.
 4. Close the cover, and then tighten the cover lock bolt.

Connecting with cleaner

⚠ CAUTION:

- Do not connect to the nozzle other than the hose of the cleaner. The other accessory, like dust bag, may ignite by hot chip.

Connect the nozzle (20) with the hose of the cleaner (19). Attach the wrench holder (21) and hose holder (22) onto the power cord. (Fig. 7)

Adjusting the cutting position

Adjust the cutting position as follows:

1. Loosen the guide (3) by turning the bolt (23) with the wrench.
2. Align the groove (24) on the guide (3) with the diamond wheel (14). Then tighten the bolt (23). (Fig. 8)

Adjusting the cutting depth

Adjust the cutting depth for plunge cut as follows:

1. Loosen the knob A (5) and knob B (6). (Fig. 9)
2. Adjust the depth, and then tighten the knob A. (Fig. 10)
3. Move the knob B to the lowest position, and then tighten it. (Fig. 11)

Adjusting the cutting depth for plunge cut

⚠ CAUTION:

- Because the grinder and the wheel guard spring back to its original position, be careful to hold the grinder and the wheel guard during adjustment.

Adjust the cutting depth for plunge cut as follows:

1. Loosen the knob A (5) and knob B (6). (Fig. 9)
2. Adjust the depth, and tighten the knob B only. (Fig. 12)

Notice:

- The indicator (25) and the scale (7) work as reference of depth. In case of 125 mm diamond wheel, the lowest scale position indicates 20 mm depth, and middle scale indicates 10 mm depth. (Fig. 13)

Installing the grip to the grinder or the wheel guard (Fig. 14)

Install the grip (26) in accordance with the operations.

OPERATION

Operate the tool only for the direction of the arrow shown in the illustration. (Fig. 15)

FRANÇAIS (instructions originales)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT :

- Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions fournies avec l'outil et l'accessoire. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Utilisez ce carter de meule uniquement avec les meuleuses d'angle Makita 125 mm.

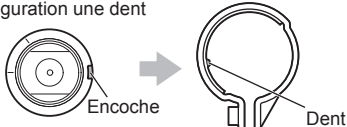

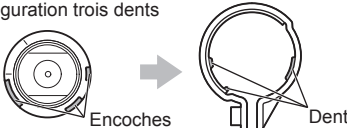

- Ce carter est prévu pour la coupe du béton avec une meule diamantée. N'utilisez jamais cet accessoire à d'autres fins, ou avec une meuleuse.
- Avant l'utilisation, vérifiez l'absence de fissures ou de rupture.
- Arrêtez d'utiliser l'outil en cas de fissure ou de rupture du carter. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
- Portez des équipements de protection personnelle. Portez toujours des protections pour les yeux pendant l'utilisation afin d'éviter les blessures oculaires causées par les fragments de béton. Le port d'équipements de protection (masque antipoussière, chaussures de sécurité à semelle antidérapante, casque de protection, protecteurs d'oreilles, etc.) réduit les risques de blessures.
- Utilisez uniquement une meule diamantée adaptée et conforme au manuel d'instruction de l'outil.

⚠ ATTENTION :

- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou de produits similaires pour nettoyer l'accessoire, car ils peuvent entraîner une décoloration, une déformation ou l'apparition de fissures.
- Nous vous recommandons d'utiliser la meuleuse avec le système SJS ou avec la fonction de démarrage graduel lors de l'utilisation d'une meule diamantée épaisse, par exemple une meule de décapage de joints saillants.

⚠ AVERTISSEMENT :

Il existe deux types de carter d'aspiration. La forme de chaque carter correspond à une configuration particulière de la boîte de roulement de la meuleuse. Utilisez uniquement l'accessoire adapté à la configuration.

Boîte de roulement de la meuleuse	Pièce de fixation du carter d'aspiration
Configuration une dent 	
Configuration trois dents 	

DESCRIPTION (Fig. 1)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Orifice pour poignée latérale | 5. Molette A |
| 2. Boulon de blocage du capot | 6. Molette B |
| 3. Guide | 7. Échelle |
| 4. Dent | 8. Boulon de fixation |

MONTAGE

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.
- Avant utilisation, assurez-vous que le carter de meule est solidement fixé sur la meuleuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Installation du carter d'aspiration

Pour installer le carter de meule, procédez comme suit :

1. Retirez le disque, la meule, etc., et le carter de meule de la meuleuse.
2. Desserrez le boulon de fixation (8) du carter d'aspiration à l'aide de la clé hexagonale (9). (Fig. 2)
3. Alignez les encoches (10) de la meuleuse avec les dents (4) du carter de meule. (Fig. 3)
4. Orientez la meuleuse de façon appropriée pour l'application, puis serrez fermement le boulon de fixation (8) à l'aide de la clé hexagonale (9). (Fig. 4)

Installation de la meule diamantée

⚠ ATTENTION :

- Utilisez toujours une meule diamantée d'origine.
- Pour installer la meule diamantée, procédez comme suit :
1. Desserrez le boulon de blocage du capot (2) et ouvrez le capot (12). (Fig. 5)
 2. Installez le flasque intérieur (15), la meule diamantée (14) et l'écrou de blocage (13) dans cet ordre sur l'axe (18). (Fig. 6)
Pour les meules diamantées d'épaisseur supérieure ou à égale 4 mm, installez l'écrou de blocage avec sa partie saillante (16) vers le bas. Pour les meules diamantées d'épaisseur inférieure à 4 mm, installez l'écrou de blocage avec sa partie saillante vers le haut.
 3. Appuyez sur le bouton de verrouillage (17) pour bloquer l'axe puis serrez fermement l'écrou de blocage avec la clé.
 4. Fermez le capot puis serrez le boulon de blocage du capot.

Raccordement à l'aspirateur

⚠ ATTENTION :

- Ne raccordez pas la buse à un autre tuyau que celui de l'aspirateur. D'autres accessoires (par exemple un sac à poussière) peuvent s'enflammer au contact avec des copeaux brûlants.
- Raccordez la buse (20) au tuyau de l'aspirateur (19). Fixez le support de clé (21) et le support de tuyau (22) sur le cordon d'alimentation. (Fig. 7)

Réglage de la position de coupe

Procédez comme suit pour régler la position de coupe

1. Desserrez le guide (3) en tournant le boulon (23) avec la clé.
2. Alignez la rainure (24) du guide (3) avec la meule diamantée (14). Resserrez ensuite le boulon (23). (Fig. 8)

Réglage de la profondeur de coupe

Procédez comme suit pour régler la profondeur de coupe pour la coupe en plongée :

1. Desserrez la molette A (5) et la molette B (6). (Fig. 9)
2. Réglez la profondeur, puis resserrez la molette A. (Fig. 10)
3. Déplacez la molette B sur sa position la plus basse puis resserrez-la. (Fig. 11)

Réglage de la profondeur de coupe pour la coupe en plongée

⚠ ATTENTION :

- La meuleuse et le carter de meule reviennent automatiquement à leur position initiale : veillez à les tenir pendant le réglage.

Procédez comme suit pour régler la profondeur de coupe pour la coupe en plongée :

1. Desserrez la molette A (5) et la molette B (6). (Fig. 9)
2. Réglez la profondeur, puis resserrez uniquement la molette B. (Fig. 12)

Remarque :

- L'indicateur (25) et l'échelle (7) servent de référence de profondeur. Pour la meule diamantée de 125 mm, la position la plus basse de l'échelle indique une profondeur de 20 mm, et la position centrale indique une profondeur de 10 mm. (Fig. 13)

Installation de la poignée sur la meuleuse ou le carter de meule (Fig. 14)

Installez la poignée (26) en fonction des travaux à effectuer.

FONCTIONNEMENT

N'utilisez l'outil que dans la direction de la flèche indiquée sur la figure. (Fig. 15)

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠️ **WARNUNG:**

- Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen von Werkzeug und Zubehör durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie diese Schutzhaube nur mit 125-mm-Winkelschleifern von Makita.
- Diese Schutzhaube ist zum Schneiden von Beton mit Diamantscheiben vorgesehen. Verwenden Sie dieses Zubehörteil niemals für andere Zwecke oder mit Schleifscheiben.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass keine Risse oder Bruchstellen vorhanden sind.
- Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, falls die Schutzhaube Risse oder Bruchstellen aufweist. Anderenfalls kann es zu Personenschäden kommen.
- Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie während der Arbeit stets einen Augenschutz. Anderenfalls besteht die Gefahr von Augenverletzungen durch Betonbruchstücke. Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
- Verwenden Sie nur geeignete Diamantscheiben im Einklang mit der Bedienungsanleitung des Werkzeugs.

⚠️ **VORSICHT:**

- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder dergleichen zum Reinigen des Zubehörs. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.
- Wenn Sie mit einer dicken Diamantscheibe, z. B. einer Fugenscheibe, arbeiten, ist es empfehlenswert, eine Schleifmaschine mit dem Super-Joint-System (SJS) oder mit Soft-Start-Funktion zu benutzen.

⚠️ **WARNUNG:**

Es gibt zwei Arten von Absaughauben. Jede Schutzhaube entspricht der besonderen Form der Installations- (Lagergehäuse) der jeweiligen Schleifmaschine. Verwenden Sie das Zubehörteil nur in geeigneter Kombination.

Lagergehäuse der Schleifmaschine	Installations- teil der Absaughaube
<p>Ein-Zahn-Kombination</p>	
<p>Drei-Zähne-Kombination</p>	

BEZEICHNUNG DER TEILE (Abb. 1)

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Loch für Seitengriff | 5. Knopf A |
| 2. Abdeckungs-
Sicherungsschraube | 6. Knopf B |
| 3. Führung | 7. Skala |
| 4. Zahn | 8. Befestigungsschraube |

MONTAGE

⚠️ **VORSICHT:**

- Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung oder Funktionsprüfung des Werkzeugs stets, dass es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Schutzhaube fest an der Schleifmaschine montiert ist. Anderenfalls kann es zu Personenschäden kommen.

Installieren der Absaughaube

Führen Sie zum Montieren der Schutzhaube die folgenden Schritte aus:

1. Diamantscheibe, Schleifscheibe usw. sowie Schutzhaube von der Schleifmaschine entfernen.
2. Die Befestigungsschraube (8) der Absaughaube mit dem Inbusschlüssel (9) lösen. **(Abb. 2)**
3. Die Kerben (10) der Schleifmaschine auf die Zähne (4) der Schutzhaube ausrichten. **(Abb. 3)**
4. Die Schleifmaschine für die Arbeitsanwendung entsprechend drehen, und dann die Befestigungsschraube (8) mit dem Inbusschlüssel (9) festziehen. **(Abb. 4)**

Montieren einer Diamantscheibe

⚠️ **VORSICHT:**

• Verwenden Sie immer nur Original-Diamantscheiben. Führen Sie zum Montieren der Diamantscheibe die folgenden Schritte aus:

1. Die Abdeckungs-Sicherungsschraube (2) lösen, und die Abdeckung (12) öffnen. **(Abb. 5)**
2. Innenflansch (15), Diamantscheibe (14) und Sicherungsmutter (13) in dieser Reihenfolge an der Spindel (18) montieren. **(Abb. 6)**
Für Diamantscheiben mit einer Dicke von 4 mm oder mehr ist die Sicherungsmutter mit dem Zapfen (vorspringender Teil) (16) nach unten weisend anzubringen. Für Diamantscheiben mit einer Dicke von weniger als 4 mm ist die Sicherungsmutter nach oben weisend anzubringen.
3. Den Arretierknopf (17) zum Verriegeln der Spindel drücken, und dann die Sicherungsmutter mit dem Schraubenschlüssel festziehen.
4. Die Abdeckung schließen, und dann die Abdeckungs-Sicherungsschraube anziehen.

Anschluss an einen Staubsauger

⚠️ **VORSICHT:**

• Schließen Sie außer dem Schlauch eines Staubsaugers keine anderen Vorrichtungen an den Absaugstützen des Werkzeugs an. Andere Zubehörteile, wie z. B. ein Staubsaug, können durch heiße Späne in Brand geraten. Schließen Sie den Schlauch des Staubsaugers (19) an den Absaugstützen (20) an. Bringen Sie Schraubenschlüsselhalter (21) und Schlauchhalter (22) am Netzkabel an. **(Abb. 7)**

Einstellen der Schneidposition

Stellen Sie die Schneidposition wie folgt ein:

1. Die Führung (3) durch Drehen der Schraube (23) mit dem Schraubenschlüssel lösen.
2. Die Nut (24) an der Führung (3) auf die Diamantscheibe (14) ausrichten. Dann die Schraube (23) anziehen. **(Abb. 8)**

Einstellen der Schnitttiefe

Stellen Sie die Schnitttiefe für Einstechschnitte wie folgt ein:

1. Knopf A (5) und Knopf B (6) lösen. **(Abb. 9)**
2. Die Tiefe einstellen, und dann Knopf A festziehen. **(Abb. 10)**
3. Knopf B auf die Tiefststellung schieben und dann festziehen. **(Abb. 11)**

Einstellen der Schnitttiefe für Einstechschnitte

⚠️ **VORSICHT:**

• Da Schleifmaschine und Schutzhaube auf ihre Ausgangsposition zurückspringen, halten Sie Schleifmaschine und Schutzhaube während der Einstellung sicher fest.

Stellen Sie die Schnitttiefe für Einstechschnitte wie folgt ein:

1. Knopf A (5) und Knopf B (6) lösen. **(Abb. 9)**
2. Die Tiefe einstellen, und nur Knopf B festziehen. **(Abb. 12)**

Bemerkung:

- Anzeiger (25) und Skala (7) dienen als Bezugspunkt für die Tiefe. Im Falle einer 125-mm-Diamantscheibe zeigt die tiefste Skalenposition eine Tiefe von 20 mm, und die mittlere Skala eine Tiefe von 10 mm an. (Abb. 13)

Montieren des Griffs an Schleifmaschine oder Schutzhaube (Abb. 14)

Montieren Sie den Griff (26) entsprechend der anstehenden Arbeit.

BETRIEB

Betätigen Sie das Werkzeug nur für die in der Abbildung gezeigte Pfeilrichtung. (Abb. 15)

ITALIANO (Istruzioni originali)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO:

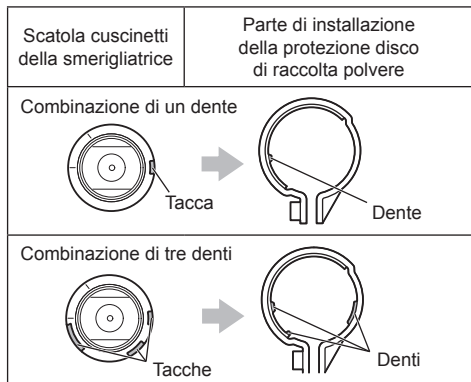
- Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni per la sicurezza di entrambi l'utensile e l'accessorio. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, un incendio e/o un grave incidente.
- Usare la protezione soltanto con le smerigliatrici angolari Makita di 125 mm.
- Questa protezione è progettata per il taglio del calcestruzzo con i dischi diamantati. Non si deve mai usare questo accessorio per altri scopi o con dischi di smerigliatura.
- Prima dell'uso, controllare che non ci siano crepe o rotture.
- Smettere di usare l'utensile se sulla protezione ci sono crepe o rotture. In caso contrario, c'è pericolo di incidenti.
- Usare l'equipaggiamento personale di protezione. Mettersi sempre la protezione degli occhi durante il lavoro. In caso contrario, i frammenti del calcestruzzo potrebbero danneggiare gli occhi. L'equipaggiamento di protezione, come la mascherina antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, il copricapo duro o la protezione delle orecchie usati nelle condizioni appropriate riducono gli incidenti.
- Usare soltanto i dischi diamantati appropriati secondo il manuale di istruzioni dell'utensile.

⚠ PRECAUZIONE:

- Per pulire l'accessorio non si devono mai usare benzina, benzolo, solventi, alcol o sostanze similari. Si potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.
- Durante l'uso con un disco diamantato spesso, come un disco di ristrutturazione delle murature, usare la smerigliatrice con SJS o con la funzione di avviamento morbido.

⚠ AVVERTIMENTO:

Le protezioni disco di raccolta polvere sono di due tipi. Ciascuna protezione disco risponde rispettivamente alla forma particolare delle parti di installazione (scatola cuscinetti) della smerigliatrice. Usare l'accessorio soltanto nella combinazione appropriata.



DESCRIZIONE DELLE PARTI (Fig. 1)

1. Foro per manico laterale
2. Bullone di bloccaggio coperchio
3. Guida
4. Dente
5. Manopola A
6. Manopola B
7. Scala
8. Bullone di installazione

MONTAGGIO

⚠ PRECAUZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di regolarlo o di controllare il suo funzionamento.
- Prima dell'uso, accertarsi che la protezione disco sia installata saldamente sulla smerigliatrice. In caso contrario, c'è pericolo di incidenti.

Installazione della protezione disco di raccolta polvere

Per installare la protezione disco, procedere con i passi seguenti:

1. Rimuovere dalla smerigliatrice il disco, la mola, ecc., e la protezione disco.
2. Allentare il bullone di installazione (8) della protezione disco di raccolta polvere con la chiave esagonale (9). (Fig. 2)
3. Allineare le tacche (10) della smerigliatrice sui denti (4) della protezione disco. (Fig. 3)
4. Ruotare la smerigliatrice in modo appropriato per il lavoro, e stringere poi saldamente il bullone di installazione (8) con la chiave esagonale (9). (Fig. 4)

Installazione del disco diamantato

⚠ PRECAUZIONE:

- Usare sempre esclusivamente dischi diamantati genuini. Per installare il disco diamantato, procedere con i passi seguenti:

1. Allentare il bullone di bloccaggio coperchio (2), e aprire il coperchio (12). (Fig. 5)
2. Installare sul mandrino (18) la flangia interna (15), il disco diamantato (14) e il controdado (13) in quest'ordine. (Fig. 6)
Con un disco diamantato di 4 mm o più spesso, installare il controdado con la sua parte di guida (parte sporgente) (16) rivolta in basso. Con un disco diamantato più sottile di 4 mm, installare il controdado rivolto in su.
3. Premere il bottone di bloccaggio (17) per bloccare il mandrino, e stringere poi saldamente il controdado con la chiave.
4. Chiudere il coperchio, e stringere poi il controdado del coperchio.

Collegamento a un aspiratore

⚠ PRECAUZIONE:

- Al bloccaggio non si deve collegare altro che il tubo dell'aspiratore. Gli altri accessori, come il sacchetto polvere, potrebbero essere incendiati dai frammenti caldi. Collegare il tubo dell'aspiratore (19) al bloccaggio (20). Attaccare il portachiave (21) e il fermacavo (22) al cavo di alimentazione. (Fig. 7)

Regolazione della posizione di taglio

Regolare la posizione di taglio come segue:

1. Allentare la guida (3) girando il bullone (23) con la chiave.
2. Allineare la scanalatura (24) della guida (3) sul disco diamantato (14). Stringere poi il bullone (23). (Fig. 8)

Regolazione della profondità di taglio

Regolare la profondità di taglio per il taglio con perforazione come segue:

1. Allentare la manopola A (5) e la manopola B (6). (Fig. 9)
2. Regolare la profondità, e stringere poi la manopola A. (Fig. 10)
3. Spostare la manopola B sulla posizione più bassa, e poi stringerla. (Fig. 11)

Regolazione della profondità di taglio per il taglio con perforazione

⚠ PRECAUZIONE:

Fare attenzione a tenere ferme la smerigliatrice e la protezione disco, perché sia la smerigliatrice sia la protezione disco balzano indietro sulla loro posizione originale durante la regolazione.

Regolare la profondità di taglio per il taglio con perforazione come segue:

1. Allentare la manopola A (5) e la manopola B (6). (Fig. 9)
2. Regolare la profondità, e stringere poi soltanto la manopola B. (Fig. 12)

Avviso:

L'indicatore (25) e la scala (7) operano come riferimento della profondità. Nel caso dei dischi diamantati di 125 mm, la posizione più bassa della scala indica la profondità di 20 mm, e quella a metà della scala indica la profondità di 10 mm. (Fig. 13)

Installazione dell'impugnatura sulla smerigliatrice o la protezione disco (Fig. 14)

Installare l'impugnatura (26) secondo le operazioni da eseguire.

UTILIZZO

Guidare l'utensile soltanto nella direzione della freccia, come mostrato nella illustrazione. (Fig. 15)

NEDERLANDS (Originele instructies)

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ WAARSCHUWING:

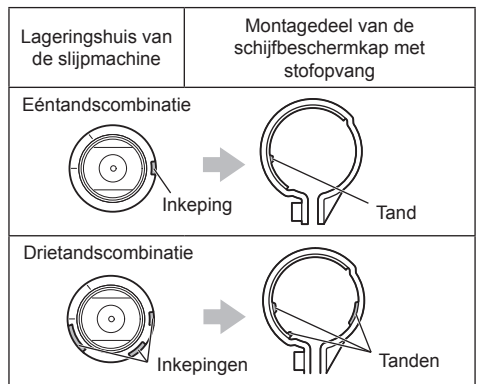
- Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies, zowel voor het gereedschap als voor het accessoire. Veronachtzamen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- Gebruik deze beschermkap alleen met Makita 125-mm hoekslijpmachines.
- Deze beschermkap is bestemd voor het snijden in beton met een diamantschijf. Gebruik dit accessoire nooit voor andere doeleinden of met een gewone slijpschijf.
- Controleer voor het gebruik altijd even of er geen barsten of breuken zijn.
- Staak het gebruik van het gereedschap als er barsten of breuken in de beschermkap zijn. Anders loopt u de kans op lichamelijk letsel.
- Draag beschermende kleding en veiligheidsvoorzieningen. Draag tijdens gebruik altijd een veiligheidsbril. Anders zouden er betonschiffers in uw ogen kunnen komen. Beschermende uitrusting die is afgestemd op de omstandigheden, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoeisel, een helm en oorbeschermers zullen het risico van lichamelijk letsel verminderen.
- Gebruik alleen een geschikte diamantschijf zoals voorgeschreven in de gebruiksaanwijzing van het gereedschap.

⚠ LET OP:

- Gebruik nooit benzine, spiritus, tri of thinner en dergelijke voor het reinigen van het accessoire. Dat zou kunnen leiden tot verkleuring, kromtrekken of barsten.
- Het is aanbevolen om bij gebruik van een dikke diamantschijf, zoals een schijf voor het uitslijpen van oude metselspecie, een slijpmachine met SJS of een zachte-startfunctie te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING:

Er zijn twee soorten schijfbeschermkap met stofopvang. Elke schijfbeschermkap is afgestemd op de specifieke vorm van het montagedeel (lageringshuis) van de betreffende slijpmachine. Gebruik het accessoire alleen in de juiste combinatie.



BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (Fig. 1)

1. Gat voor zijhandvat
2. Kapvergrendelbout
3. Geleider
4. Tand
5. Knop A
6. Knop B
7. Schaalverdeling
8. Bevestigingsbout

MONTEREN

⚠ LET OP:

- Let altijd goed op dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u iets aan het gereedschap gaat controleren of bijstellen.
- Zorg dat de schijfbeschermkap stevig op de slijpmachine is gemonteerd, voordat u die gaat gebruiken. Anders loopt u de kans op lichamelijk letsel.

Installeren van de schijfbeschermkap met stofopvang

Om de schijfbeschermkap met stofopvang te installeren gaat u als volgt te werk:

1. Verwijder de schijf, het slijpwiel enz. en ook de schijfbeschermkap van de slijpmachine.
2. Draai de bevestigingsbout (8) van de schijfbeschermkap met stofopvang los met de zeskant-inbussleutel (9). (Fig. 2)
3. Plaats de inkepingen (10) van de slijpmachine recht tegenover de tanden (4) van de schijfbeschermkap. (Fig. 3)
4. Draai de slijpmachine in de geschikte stand voor het werk en draai dan de bevestigingsbout (8) stevig vast met de zeskant-inbussleutel (9). (Fig. 4)

Installeren van een diamantschijf

⚠ LET OP:

Gebruik altijd alleen een authentieke diamantschijf. Voor het installeren van de diamantschijf gaat u als volgt te werk:

1. Draai de kapvergrendelbout (2) los en open de kap (12). (Fig. 5)
2. Plaats de binnenflens (15), de diamantschijf (14) en de borgmoer (13) in die volgorde op de as (18). (Fig. 6)
Voor een diamantschijf van 4 mm dik of dikker, plaatst u de borgmoer met de verhoging (het uitstekende deel) (16) omlaag. Bij een diamantschijf die dunner is dan 4 mm plaatst u de borgmoer met de verhoging boven.
3. Druk op de vergrendelknop (17) om de as vast te zetten en draai dan de borgmoer stevig vast met de moersleutel.
4. Sluit de kap en draai dan de kapvergrendelbout weer vast.

Aansluiten op een stofzuiger

⚠ LET OP:

- Sluit het mondstuk nooit ergens anders op aan dan op een geschikte stofzuigerslang. Andere accessoires, zoals de stofzak, zouden in brand kunnen vliegen door erg heet guis.

Sluit het mondstuk (20) aan op de slang van de stofzuiger (19). Maak de sleutelhouder (21) en de slangklem (22) vast aan het stroomsnoer. (Fig. 7)

Instellen van de slijpstand

Verstel de slijpstand als volgt:

1. Zet de geleider (3) los door de bout (23) met de moersleutel los te draaien.
2. Verstel de groef (24) van de geleider (3) recht tegenover de diamantschijf (14). Draai vervolgens de bout (23) vast. (Fig. 8)

Instellen van de slijpdiepte

Verstel de slijpdiepte voor een diepe insnede als volgt:

1. Draai knop A (5) en knop B (6) los. (Fig. 9)
2. Stel de diepte naar wens in en draai dan knop A vast. (Fig. 10)
3. Verstel knop B naar de laagste stand en draai de knop dan vast. (Fig. 11)

Instellen van de slijpdiepte voor een diepe insnede

⚠ LET OP:

- Aangezien de slijpmachine en de schijfbeschermkap terugspringen naar hun oorspronkelijke stand, dient u tijdens het bijstellen vooral de slijpmachine en de schijfbeschermkap goed vast te houden.

Verstel de slijpdiepte voor een diepe insnede als volgt:

1. Draai knop A (5) en knop B (6) los. (Fig. 9)
2. Stel de diepte naar wens in en draai alleen knop B vast. (Fig. 12)

Kennisgeving:

- De wijzer (25) en de schaalverdeling (7) dienen ter aanwijzing van de slijpdiepte. In het geval van een diamantschijf van 125 mm geeft het laagste punt van de schaalverdeling een slijpdiepte van 20 mm aan en het midden van de schaalverdeling een slijpdiepte van 10 mm. (Fig. 13)

Monteren van de handgreep op de slijpmachine of de schijfbeschermkap (Fig. 14)

Monteer de handgreep (26) volgens de aanwijzingen.

BEDIENING

Bedien het gereedschap alleen in de richting van de pijl aangegeven in de afbeelding. (Fig. 15)

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA:

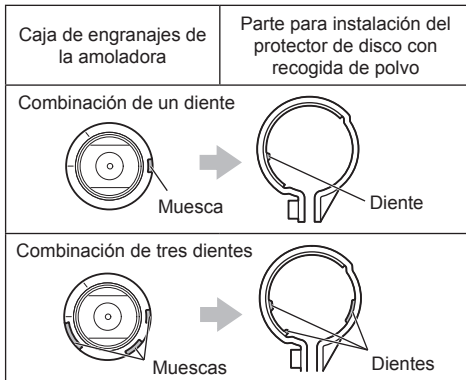
- Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones tanto de la herramienta como del accesorio. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.
- Utilice este protector de disco solamente con amoladoras angulares Makita de 125 mm.
- Este protector de disco ha sido previsto para cortar cemento con disco de diamante. No utilice nunca este accesorio para otros propósitos ni con discos esmeriladores.
- Compruebe que no hay grietas ni roturas antes de utilizar.
- Deje de utilizar la herramienta si hay alguna grieta o rotura en el protector de disco. De lo contrario podrá resultar en heridas personales.
- Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos durante la operación. De lo contrario los fragmentos de cemento podrán dañar sus ojos. El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
- Utilice solamente el disco de diamante apropiado de acuerdo con el manual de instrucciones de la herramienta.

⚠ PRECAUCIÓN:

- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares para limpiar el accesorio. Podría resultar en decoloración, deformación o grietas.
- Se recomienda que cuando use el protector con un disco de diamante grueso, como un disco para "tuckpointing" (hacer juntas en mortero), utilice la amoladora con SJS o la función de inicio suave.

⚠ ADVERTENCIA:

Hay dos tipos de protectores de disco con recogida de polvo. Cada protector de disco responde a un diseño particular de las partes de instalación (caja de engranajes) de la amoladora respectivamente. Utilice el accesorio solamente en la combinación apropiada.



DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES (Fig. 1)

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Agujero para mango lateral | 5. Pomo A |
| 2. Perno de sujeción de la cubierta | 6. Pomo B |
| 3. Guía | 7. Escala |
| 4. Diente | 8. Perno de instalación |

MONTAJE

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o comprobar cualquier función de la herramienta.
- Asegúrese de que el protector de disco está instalado firmemente en la amoladora antes de utilizar. De lo contrario podrá resultar en heridas personales.

Instalación del protector de disco con recogida de polvo

Para instalar el protector de disco, realice los pasos siguientes:

1. Retire el disco, disco esmerilador, etc., y retire el protector de disco de la amoladora.
2. Afloje el perno de instalación (8) del protector de disco con recogida de polvo con la llave hexagonal (9). (Fig. 2)
3. Alinee las muescas (10) de la amoladora con los dientes (4) del protector de disco. (Fig. 3)
4. Gire la amoladora debidamente para la tarea que va a realizar, y después apriete el perno de instalación (8) firmemente con la llave hexagonal (9). (Fig. 4)

Instalación del disco de diamante

⚠ PRECAUCIÓN:

- Utilice siempre discos de diamante genuinos solamente. Para instalar el disco de diamante, realice los pasos siguientes:

1. Afloje el perno de sujeción de la cubierta (2), y abra la cubierta (12). (Fig. 5)

2. Instale a brida interior (15), el disco de diamante (14), y la contratuercas (13) en ese orden en el eje (18). (Fig. 6)
Para un disco de diamante de un grosor de 4 mm o más, instale la contratuercas con su parte piloto (la parte sobresaliente) (16) hacia abajo. Para discos de diamante de menos de 4 mm de grosor, instale la contratuercas hacia arriba.
3. Presione el botón de bloqueo (17) para bloquear el eje, y después apriete la contratuercas firmemente con la llave hexagonal.
4. Cierre la cubierta, y después apriete el perno de sujeción de la cubierta.

Conexión a un aspirador

⚠ PRECAUCIÓN:

- No conecte a ninguna boquilla aparte de a la manguera del aspirador. Otros accesorios, como una bolsa de polvo, pueden prender fuego con virutas calientes. Conecte la boquilla (20) a la manguera del aspirador (19). Coloque el portallaves (21) y el sujetador de manguera (22) en el cable de alimentación. (Fig. 7)

Ajuste de la posición de corte

Ajuste la posición de corte como se muestra abajo:

1. Afloje la guía (3) girando el perno (23) con la llave.
2. Alinee la ranura (24) de la guía (3) con el disco de diamante (14). Después apriete el perno (23). (Fig. 8)

Ajuste de la profundidad de corte

Ajuste la profundidad de corte para corte por inmersión de la forma siguiente:

1. Afloje el pomo A (5) y el pomo B (6). (Fig. 9)
2. Ajuste la profundidad, y después apriete el pomo A. (Fig. 10)
3. Mueva el pomo B a la posición más baja, y después apriételo. (Fig. 11)

Ajuste de la profundidad de corte para corte por inmersión

⚠ PRECAUCIÓN:

- Debido a que la amoladora y el protector de disco retroceden de pronto a su posición original, tenga cuidado de sujetar la amoladora y el protector de disco durante al ajuste. Ajuste la profundidad de corte para corte por inmersión de la forma siguiente:

1. Afloje el pomo A (5) y el pomo B (6). (Fig. 9)
2. Ajuste la profundidad, y después apriete el pomo B solamente. (Fig. 12)

Aviso:

- El indicador (25) y la escala (7) funcionan como referencia de profundidad. En caso de un disco de diamante de 125 mm, la posición más baja de la escala indica 20 mm de profundidad, y la posición del medio indica 10 mm de profundidad. (Fig. 13)

Instalación de la empuñadura en la amoladora o en el protector de disco (Fig. 14)

Instale la empuñadura (26) de acuerdo con las operaciones.

OPERACIÓN

Utilice la herramienta solamente en la dirección de la flecha mostrada en la ilustración. (Fig. 15)

PORTUGUÊS (Instruções originais)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ AVISO:

- Leia todos os avisos de segurança e instruções da ferramenta e do acessório. O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode originar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Utilize este resguardo apenas com as rebarbadoras angulares Makita de 125 mm.


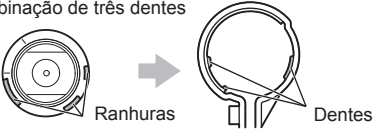
- Este protetor foi concebido para o corte de betão com disco de diamante. Nunca utilize este acessório para outros fins ou com a mó.
- Antes de utilizar, verifique se não existem rachas ou falhas.
- Pare a utilização da ferramenta se existirem rachas ou falhas no protetor. Caso contrário, podem resultar ferimentos pessoais.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre uma proteção para os olhos durante a operação. Caso contrário, os fragmentos de betão podem ferir os seus olhos. Os equipamentos de proteção, como as máscaras contra poeiras, o calçado de segurança anti-derrapante, o capacete rígido ou a proteção auricular utilizado para as condições adequadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- Utilize apenas um disco de diamante de acordo com o manual de instruções da ferramenta.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes para limpiar o acessório. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.
- Durante a utilização de um disco de diamante espesso, como os discos de extremidade pregueada, recomendamos a utilização da mó com SJS ou com a função de arranque suave.

⚠ AVISO:

Existem dois tipos de protetores dos discos com coletor de pó. Cada protetor de disco responde a uma forma específica das peças de instalação (caixa de apoio) da rebarbadora, respetivamente. Utilize o acessório apenas na combinação adequada.

Caixa de apoio da rebarbadora	Peça para instalação do protetor do disco com coletor de pó
Combinação de um dente 	
Combinação de três dentes 	

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (Fig. 1)

1. Orifício para a pega lateral
2. Parafuso de bloqueio da tampa
3. Guia
4. Dente
5. Botão A
6. Botão B
7. Escala
8. Parafuso de instalação

MONTAGEM

⚠ PRECAUCIÓN:

- Garanta sempre que a ferramenta está desligada e a ficha desligada da tomada antes de regular ou verificar o funcionamento da ferramenta.
- Antes de utilizar, certifique-se de que o protetor do disco está firmemente instalado na rebarbadora. Caso contrário, podem resultar ferimentos pessoais.

Instalação do protetor do disco com coletor de pó

Para instalar o protetor do disco, realize as seguintes etapas:

1. Retire o disco, a roda, etc. e o protetor do disco da rebarbadora.
2. Solte o parafuso de instalação (8) do protetor do disco com coletor de pó com uma chave de parafusos sextavada (9). (Fig. 2)
3. Alinhe os entalhes (10) da rebarbadora com os dentes (4) do protetor do disco. (Fig. 3)

- Rode a rebarbadora de forma adequada para a aplicação de trabalho e, em seguida, aperte o parafuso de instalação (8) firmemente com a chave hexagonal (9). (Fig. 4)

Instalação do disco de diamante

⚠ PRECAUÇÃO:

• Utilize sempre e apenas discos de diamante genuínos. Para instalar o disco de diamante, realize as seguintes etapas:

- Solte o parafuso de bloqueio da tampa (2) e abra a tampa (12). (Fig. 5)
- Instale a flange interior (15), o disco de diamante (14) e a porca de bloqueio (13) por esta ordem no eixo (18). (Fig. 6)
Para um disco de diamante com 4 mm ou mais de espessura, instale a porca de bloqueio com a parte piloto (parte projectada) (16) virada para baixo. Para os discos de diamante com uma espessura inferior a 4 mm, instale a porca de bloqueio virada para cima.
- Prima o botão de bloqueio (17) para fixar o eixo e, em seguida, aperte firmemente a porca de bloqueio com a chave.
- Feche a tampa e, em seguida, aperte o parafuso de bloqueio da mesma.

Ligação com a máquina de limpar

⚠ PRECAUÇÃO:

• Não ligue ao bocal nada mais além da mangueira da máquina de limpar. O outro acessório, como o saco para recolha de poeiras, pode inflamar devido a uma avara quente.

Ligue o bocal (20) com a mangueira da máquina de limpar (19). Ligue o suporte da chave (21) e o suporte da mangueira (22) ao cabo de alimentação. (Fig. 7)

Ajuste da posição de corte

Ajuste a posição de corte da seguinte forma:

- Solte a guia (3) rodando o parafuso (23) com a chave.
- Alinhe a ranhura (24) na guia (3) com o disco de diamante (14). Depois, aperte o parafuso (23). (Fig. 8)

Ajuste da profundidade de corte

Ajuste a profundidade de corte para um corte penetrante da seguinte forma:

- Solte o botão A (5) e o botão B (6). (Fig. 9)
- Ajuste a profundidade e, em seguida, aperte o botão A. (Fig. 10)
- Mova o botão B para a posição mais baixa e, em seguida, aperte-o. (Fig. 11)

Ajuste da profundidade do corte para um corte penetrante

⚠ PRECAUÇÃO:

• Como a rebarbadora e o protetor do disco dão um sacão de retrocesso para a posição original, tenha o cuidado de prender eficazmente a rebarbadora e o protetor do disco durante o ajuste.

Ajuste a profundidade de corte para um corte penetrante da seguinte forma:

- Solte o botão A (5) e o botão B (6). (Fig. 9)
- Ajuste a profundidade e aperte apenas o botão B. (Fig. 12)

Observação:

• O indicador (25) e a escala (7) funcionam como referência da profundidade. No caso dos discos de diamante com 125 mm, a posição mais baixa da escala indica 20 mm de profundidade e o meio da escala indica 10 mm de profundidade. (Fig. 13)

Instalação da pega na rebarbadora ou o resguardo do disco (Fig. 14)

Instale a pega (26) de acordo com as operações.

DANSK (Originale instruktioner)

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

⚠ ADVARSEL:





- Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner for både maskinen og tilbehøret. Forsømmelse af at følge advarselne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.
- Brug kun denne beskyttelsesskærm med Makita 125 mm vinkelslibere.
- Denne beskyttelsesskærm er beregnet til skæring i beton med en diamantskive. Brug aldrig dette tilbehør til anden brug end med en slibeskive.
- Kontroller inden brug, at der ikke er nogen revner eller brud.
- Hold op med at bruge maskinen, hvis beskyttelsesskærmen har revner eller brud. Ellers kan resultatet blive personskade.
- Brug personligt beskyttelseudstyr. Bær altid øjenbeskyttelse under brugen. Ellers kan betonfragmenter øve skade på Deres øjne. Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges, når forholdene kræver det, vil nedsætte risikoen for tilskadekomst.
- Brug kun passende diamantskiver i overensstemmelse med beskrivelsen i maskinens brugervejledning.

⚠ FORSIGTIG:

- Brug aldrig benzin, rensebensen, fortynder, alkohol eller lignende til rengøring af tilbehøret. Misfarvning, deformation eller revner kan blive resultatet.
- Når der anvendes en tyk diamantskive, såsom en tuckpointing-skive, skal sliberen anvendes med SJS eller blød start funktion.

⚠ ADVARSEL:

Der er to typer støvsamlingsbeskyttelsesskærme. Hver skærm modsvarer en bestemt form af installationsdele (lejeunderpart) for sliberen, henholdsvis. Brug kun tilbehøret i den korrekte kombination.

Lejeunderpart på sliber	Monteringsdel for støvsamlingskærmen
Kombination med en tand	
	
Kombination med tre tænder	
	

BESKRIVELSE AF DELENE (Fig. 1)

- Hul til sidehåndtag
- Dæksellåsebolt
- Guide
- Tand
- Knap A
- Knap B
- Skala
- Monteringsbolt

SAMLING

⚠ FORSIGTIG:

- Vær altid sikker på, at maskinen er slukket og taget ud af forbindelse, inden maskinens funktion justeres eller kontrolleres.
- Bekræft at beskyttelsesskærmen er ordentligt monteret på sliberen inden brug. Ellers kan resultatet blive personskade.

FUNCIONAMENTO

Utilize a ferramenta apenas na direção da seta mostrada na ilustração. (Fig. 15)

Μονterिंग af støvopsamlingsskærmen

For at montere beskyttelsesskærmen, skal man udføre følgende trin:

1. Fjern disk, skive etc. og beskyttelsesskærm fra sliberen.
2. Løsn monteringsbolten (8) på støvopsamlingsskærmen med en sekskantnøgle (9). (Fig. 2)
3. Sæt hakkene (10) i sliberen ud for tænderne (4) i beskyttelsesskærmen. (Fig. 3)
4. Drej sliberen til en passende stilling for arbejdet, og stram derefter monteringsbolten (8) godt til med sekskantnøglen (9). (Fig. 4)

Μονterिंग af diamantskiven

⚠ FORSIGTIG:

• Brug altid kun originale diamantskiver.

For at montere diamantskiven, skal man udføre de følgende trin:

1. Løsn dæksellåsebolten (2) og åbn dækslet (12). (Fig. 5)
2. Monter den indvendige flange (15), diamantskiven (14) og låsemøtrikken (13) i denne rækkefølge på spindelen (18). (Fig. 6)
For 4 mm eller tykkere diamantskiver, skal man montere låsemøtrikken med dens styredel (fremspring) (16) nedad. For diamantskiver, der er tyndere end 4 mm, skal man montere låsemøtrikken opad.
3. Tryk på låseknappen (17) for at låse spindelen og stram derefter låsemøtrikken godt til med nøglen.
4. Luk dækslet og stram derefter dæksellåsebolten.

Tilslutning til støvsuger

⚠ FORSIGTIG:

• Tilslut ikke andre mundstykker end den på støvsugerens slange. Andet tilhører, som f.eks. støvpose, kan antændes af varme spåner.

Sæt mundstykket (20) på slangen på støvsugeren (19). Monter nøgleholderen (21) og slangeholderen (22) på strømblekabet. (Fig. 7)

Indstilling af skærepositionen

Indstil skærepositionen som følger:

1. Løsn guiden (3) ved at dreje bolten (23) med nøglen.
2. Sæt rillen (24) på guiden (3) ud for diamantskiven (14). Stram derefter bolten (23). (Fig. 8)

Indstilling af skæredybden

Indstil skæredybden for indstikssnit som følger:

1. Løsn knappen A (5) og knappen B (6). (Fig. 9)
2. Indstil dybden og stram derefter knappen A. (Fig. 10)
3. Flyt knappen B til den laveste position og stram den derefter. (Fig. 11)

Indstilling af skæredybde for indstikssnit

⚠ FORSIGTIG:

• Da sliberen og beskyttelsesskærmen springer tilbage til udgangsstillingen, skal man være omhyggelig med at holde sliberen og beskyttelsesskærmen fast under indstillingen.

Indstil skæredybden for indstikssnit som følger:

1. Løsn knappen A (5) og knappen B (6). (Fig. 9)
2. Indstil dybden og stram kun knappen B. (Fig. 12)

Bemærkning:

• Indikatoren (25) og skalaen (7) fungerer som dybdereference. I tilfælde af en 125 mm diamantskive, indikerer den laveste skalaposition 20 mm dybde, og den mellemste skala indikerer 10 mm dybde. (Fig. 13)

Μονterिंग af grebet på sliberen eller beskyttelsesskærmen (Fig. 14)

Monter grebet (26) i overensstemmelse med arbejdets art.

ANVENDELSE

Brug kun maskinen i den retning, der er vist med pilen i illustrationen. (Fig. 15)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

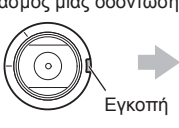

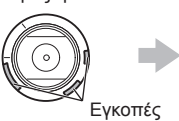

- Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και οδηγίες για το εργαλείο και το αξεσουάρ. Αν δεν ακολουθήσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προστατευτικό μόνο με γωνιακούς τροχούς 125 mm της Makita.
- Αυτό το προστατευτικό προορίζεται για κοπή ταϊμέντου με διαμαντροχό. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ αυτό το αξεσουάρ για άγλυους σκοπούς ή με τροχό λείανσης.
- Πριν από τη λειτουργία, να ελέγχετε εάν υπάρχουν ραγίσματα ή σπασίμο.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν υπάρχουν ραγίσματα ή σπασίμο στο προστατευτικό. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί προσωπικός τραυματισμός.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Κατά τη λειτουργία, να φοράτε πάντοτε προστασία ματιών. Διαφορετικά, τα θραύσματα ταϊμέντου μπορεί να βλάψουν τα μάτια σας. Αν χρησιμοποιείτε το σωστό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως προσωπικά κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφάλειας, κράνος ή προστατευτικό ακοής, ανάλογα με τις συνθήκες, θα μειωθεί ο κίνδυνος πρόκλησης προσωπικών τραυματισμών.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο διαμαντροχό σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών του εργαλείου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικά, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες για τον καθαρισμό του αξεσουάρ. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.
- Όταν χρησιμοποιείτε με παχύ διαμαντροχό, όπως τροχό για τα διάκνα ανάμεσα σε τούβλα, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τον τροχό με SJS ή λειτουργία ομαλής εκκίνησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Υπάρχουν δύο τύποι προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού. Κάθε προστατευτικό τροχού αντιστοιχεί σε συγκεκριμένο σχήμα των εξαρτημάτων τοποθέτησης (κιβώτιο με ρουλεμάν) του τροχού, αντίστοιχα. Χρησιμοποιήστε το αξεσουάρ μόνο με τον κατάλληλο συνδυασμό.

Κιβώτιο ρουλεμάν του τροχού	Τοποθέτηση μέρους του προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού
	
Συνδυασμός μιας οδόντωσης	Εγκοπή Οδόντωση
	
Συνδυασμός τριών οδοντώσεων	Εγκοπές Οδοντώσεις

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (Εικ. 1)

1. Οπή για πλαινή χειρολαβή
2. Μπουλόνι κλειδώματος καλύμματος
3. Οδηγός
4. Δόντι
5. Λαβή Α
6. Λαβή Β
7. Κλίμακα
8. Μπουλόνι τοποθέτησης

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε να βεβαιώνεστε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό τροχού είναι τοποθετημένο σταθερά στον εκτριβέα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει προσωπικός τραυματισμός.

Τοποθέτηση προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού

Για να τοποθετήσετε το προστατευτικό τροχού, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Αφαιρέστε το δίσκο, τον τροχό, κτλ. και το προστατευτικό τροχού από τον τροχό.
2. Χαλαρώστε το μπουλόνι τοποθέτησης (8) του προστατευτικού συλλογής σκόνης τροχού με το εξαγωνικό κλειδί (9). **(Εικ. 2)**
3. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές (10) του τροχού με τις οδοντώσεις (4) του προστατευτικού τροχού. **(Εικ. 3)**
4. Περιστρέψτε τον εκτριβέα κατάλληλα για την εφαρμογή εργασίας και μετά σφίξτε σταθερά το μπουλόνι τοποθέτησης (8) με το εξαγωνικό κλειδί (9). **(Εικ. 4)**

Τοποθέτηση διαμαντοτροχού

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε μόνο γνήσιους διαμαντοτροχούς.

Για να τοποθετήσετε το διαμαντοτροχό, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:

1. Χαλαρώστε το μπουλόνι κλειδώματος καλύμματος (2) και ανοίξτε το κάλυμμα (12). **(Εικ. 5)**
2. Τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα (15), το διαμαντοτροχό (14) και το παξιμάδι ασφάλισης (13) με αυτή τη σειρά επάνω στον άξονα (18). **(Εικ. 6)**
Για διαμαντοτροχό 4 mm ή παχύτερο, τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης με το καθοδηγητικό μέρος (μέρος που προεξέχει) (16) στραμμένο προς τα κάτω. Για διαμαντοτροχούς λεπτότερου από 4 mm, τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης προς τα πάνω.
3. Πίεστε το κουμπί ασφάλισης (17) για να ασφαλίσετε τον άξονα και μετά σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης σταθερά με το κλειδί.
4. Κλείστε το κάλυμμα και μετά σφίξτε το μπουλόνι κλειδώματος καλύμματος.

Συνδέση με καθαριστικό

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην συνδέετε σε ακροφύσιο άλλο από τον εύκαμπτο σωλήνα του καθαριστικού. Το άλλο αξεσουάρ, όπως μια σακούλα σκόνης, μπορεί να αναφλεγεί από ένα ζεστό θραύσμα.

Συνδέστε το ακροφύσιο (20) με τον εύκαμπτο σωλήνα του καθαριστικού (19). Συνδέστε τον υποδοχέα συγκράτησης κλειδιού (21) και τον υποδοχέα συγκράτησης εύκαμπτου σωλήνα (22) με το ηλεκτρικό καλώδιο. **(Εικ. 7)**

Ρύθμιση της θέσης κοπής

Ρυθμίστε τη θέση κοπής ως εξής:

1. Χαλαρώστε τον οδηγό (3) περιστρέφοντας το μπουλόνι (23) με το κλειδί.
2. Ευθυγραμμίστε την εγκοπή (24) στον οδηγό (3) με το διαμαντοτροχό (14). Μετά, σφίξτε το μπουλόνι (23). **(Εικ. 8)**

Ρύθμιση του βάθους κοπής

Ρυθμίστε το βάθος κοπής για βαθιά κοπή ως εξής:

1. Χαλαρώστε τη λαβή A (5) και τη λαβή B (6). **(Εικ. 9)**
2. Ρυθμίστε το βάθος και μετά σφίξτε τη λαβή A. **(Εικ. 10)**
3. Μετακινήστε τη λαβή B στη χαμηλότερη θέση και μετά σφίξτε τη. **(Εικ. 11)**

Ρύθμιση του βάθους κοπής για βαθιά κοπή

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Επειδή ο τροχός και το προστατευτικό τροχού επιστρέφουν απότομα στην αρχική τους θέση, προσέχετε να κρατάτε τον τροχό και το προστατευτικό τροχού κατά τη ρύθμιση. Ρυθμίστε το βάθος κοπής για βαθιά κοπή ως εξής:

1. Χαλαρώστε τη λαβή A (5) και τη λαβή B (6). **(Εικ. 9)**
2. Ρυθμίστε το βάθος και σφίξτε τη λαβή B μόνο. **(Εικ. 12)**
Ειδοποίηση:
 - Η ένδειξη (25) και η κλίμακα (7) λειτουργούν ως αναφορά βάθους. Σε περίπτωση διαμαντοτροχού 125 mm, η χαμηλότερη θέση κλίμακας υποδεικνύει βάθος 20 mm και η μεσαία κλίμακα υποδεικνύει βάθος 10 mm. **(Εικ. 13)**

Τοποθέτηση χειρολαβής στον τροχό ή στο προστατευτικό τροχού (Εικ. 14)

Τοποθετήστε τη χειρολαβή (26) ανάλογα με τη λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία μόνο προς την κατεύθυνση του βέλους που απεικονίζεται στην εικόνα. **(Εικ. 15)**

TÜRKÇE (Orijinal kılavuz)

GÜVENLİK TALİMATLARI

⚠️ UYARI:

- Hem alet hem de aksesuara ait tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik şoku, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar ile sonuçlanabilir.
- Bu koruyucuyu sadece Makita 125 mm avuç taşlama makineleriyle kullanın.
- Bu koruyucu, elmaslı çarkla beton kesmek içindir. Bu aksesuarı asla başka bir amaçla ya da taşlama çarkıyla kullanmayın.
- Kullanmadan önce herhangi bir çatlak ya da kırık olup olmadığını kontrol edin.
- Koruma parçası üzerinde çatlak ya da kırık varsa aleti kullanmayı bırakın. Aksi takdirde kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. İşlem sırasında daima koruyucu gözlük takın. Aksi takdirde beton parçaları gözlerinize zarar verebilir. Uygun koşullarda toz maskeleri, altı kaymayan emniyetli ayakkabılar, sert başlıklar ya da kulak korumaları gibi koruyucu ekipman kullanılması, yaralanmaları önler.
- Sadece aletin kullanma kılavuzunda belirtilene uygun elmaslı çark kullanın.

⚠️ DİKKAT:

- Aksesuarı temizlemek için benzin, tiner, alkol ve benzeri maddeleri kesinlikle kullanmayın. Renk değişimi, deformasyon veya çatlaklar oluşabilir.
- Çatlak onarma diskleri gibi kalın bir elmaslı çark kullanırken, taşlama makinesini SJS (Dişli ayırma sistemi) ya da yumuşak başlatma işleviyle kullanmanız tavsiye edilir.

⚠️ UYARI:

Toz toplayıcı disk koruma parçasının iki türü vardır. Çark koruyucuların her biri taşlama makinesinin montaj parçalarının (yatak kutusunun) belli bir şekline uygundur. Aksesuarı sadece uygun kombinasyonda kullanın.

Taşılama makinesinin yatak kutusu	Toz toplayıcı disk koruyucusunun montaj parçası
<p>Tek dişli kombinasyon</p>	
<p>Üç dişli kombinasyon</p>	

PARÇALARIN TANIMI (Şek. 1)

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Yan tutamak deliği | 5. A topuzu |
| 2. Kapak kilit civatası | 6. B topuzu |
| 3. Kılavuz | 7. Ölçek |
| 4. Diş | 8. Montaj civatası |

MONTAJ

⚠ DİKKAT:

- Alet üzerinde ayarlamaya ya da işleşi kontrolü yapmadan önce aletin kapalı ve fişinin çekildi olduğundan daima emin olun.
- Kullanmadan önce çark koruma parçasının taşılama makinesine üzerine sıkıca takıldığından emin olun. Aksi takdirde kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

Toz toplayıcı disk koruma parçasının takılması

Çark koruma parçasını takmak için, aşağıdaki adımları izleyin:

- Disk, çark gibi parçaları ve çark koruma parçasını taşılama makinesinden çıkarın.
- Toz toplayıcı disk koruma parçasının montaj civatasını (8) altıgen anahtarla (9) gevşetin. (Şek. 2)
- Taşılama makinesinin çentiklerini (10) çark koruma parçasının dişleriyle (4) aynı hizaya getirin. (Şek. 3)
- Taşılama makinesini iş uygulaması için uygun şekilde döndürün ve altıgen anahtar (9) ile montaj civatasını (8) iyice sıkılayın. (Şek. 4)

Elmaslı çarkın takılması

⚠ DİKKAT:

- Her zaman yalnızca orijinal elmaslı çark kullanın. Elmaslı çarkı takmak için, aşağıdaki adımları izleyin:
- Kapak kilit civatasını (2) gevşetin ve kapağı (12) açın. (Şek. 5)
 - İç flanş (15), elmaslı çark (14) ve kilit somununu (13) bu sırayla mile (18) takın. (Şek. 6)
 - Mili kilitlemek için kilit düğmesine (17) basın, ardından kilit somununu anahtarla iyice sıkıştırın.
 - Kapağı kapatın, ardından kapak kilidi civatasını sıkın.

Süpürgeye bağlama

⚠ DİKKAT:

- Ağızlı süpürge hortumundan başka bir yere bağlamayın. Başka aksesuarlar, örneğin toz torbası, sıcak parçalar yüzünden tutuşabilir.
- Ağızlı (20) süpürge hortumuna (19) bağlayın. Anahtar tutucuyu (21) güç kablosu üzerindeki hortum tutucuya (22) takın. (Şek. 7)

Kesim konumunu ayarlama

Kesim konumunu aşağıda açıkladığı gibi ayarlayın:

- Anahtarla civatayı (23) çevirerek kılavuzu (3) gevşetin.
- Kılavuz (3) üzerindeki deliği (24) elmaslı çark (14) ile aynı hizaya getirin. Ardından civatayı (23) sıkın. (Şek. 8)

Kesim derinliğini ayarlama

Dik kesim için derinliği aşağıda açıkladığı gibi ayarlayın:

- A topuzunu (5) ve B topuzunu (6) gevşetin. (Şek. 9)
- Derinliği ayarlayın ve ardından A topuzunu sıkıştırın. (Şek. 10)
- B topuzunu en alt konuma getirin ve ardından sıkıştırın. (Şek. 11)

Dik kesim için derinliği ayarlama

⚠ DİKKAT:

- Taşılama makinesi ve çark koruma parçası orijinal konumlarına geri çekildikleri için, ayarlama sırasında taşılama makinesi ve koruma parçasını tutarken dikkatli olun.

Dik kesim için derinliği aşağıda açıkladığı gibi ayarlayın:

- A topuzunu (5) ve B topuzunu (6) gevşetin. (Şek. 9)
- Derinliği ayarlayın ve ardından yalnızca B topuzunu sıkıştırın. (Şek. 12)

Önemli not:

- Gösterge (25) ve ölçek (7) derinlik için referans görevi görmektedir. 125 mm elmaslı çark kullanmanız durumunda, en düşük ölçek konumu 20 mm derinliğini, orta ölçek ise 10 mm derinliğini gösterir. (Şek. 13)

Taşılama makinesi veya çark koruma parçasına kulp takma (Şek. 14)

Gösterilen işlemler doğrultusunda kulpu (26) takın.

KULLANMA

Aleti şekilde gösterildiği gibi sadece ok yönünde kullanın. (Şek. 15)

SVENSKA (Ursprunglig bruksanvisning)

SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ VARNING!

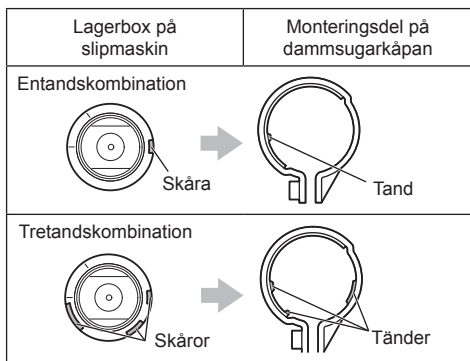
- Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar för både verktyget och tillbehöret. Om inte varningarna och anvisningarna följs kan detta resultera i elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.
- Den här kåpan får endast användas med 125 mm vinkelslipar från Makita.
- Den här kåpan är avsedd för betongskärning med diamanthåpkskiva. Använd aldrig det här tillbehöret för något annat syfte eller med en slipskiva.
- Kontrollera att det inte finns några sprickor och att ingenting är trasigt före användning.
- Använd inte verktyget om kåpan har sprickor eller är trasig. Det kan annars leda till personsador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd under användningen. Betongfragment kan annars skada dina ögon. Skyddsutrustning, till exempel andningsskydd, halkfria säkerhetskor, skyddshjälm eller hörselskydd, som används på lämpligt sätt efter rådande förhållanden, minskar risken för personsador.
- Använd endast lämpliga diamanthåpkskivor i enlighet med verktygets bruksanvisning.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Använd aldrig bensin, ren bensin, thinner, alkohol eller liknande för rengöring av tillbehöret. Det kan resultera i missfärgning, deformation eller sprickor.
- Det rekommenderas att du använder slipmaskinen med ett SJS-system eller en mjukstartfunktion vid användning av tjocka diamanthåpkskivor som diamanthåpkskivor med mera.

⚠ VARNING!

Det finns två typer av dammsugarkåpor för slipning. Varje slippåpa har en särskild form anpassad till monteringsdelen (lagerboxen) på respektive slipmaskin. Använd endast tillbehöret i en lämplig kombination.



DELBESKRIVNING (Fig. 1)

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. Hål for sidohandtag | 5. Vred A |
| 2. Låsbolt for kåpa | 6. Vred B |
| 3. Guideskena | 7. Skala |
| 4. Tand | 8. Monteringsbult |

MONTERING

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Se alltid till att verktøget er avstengt og att kontakten er utdragen innan du utfør justering eller kontroll av verktøgets funksjon.
- Se till att slipkåpan sitter säkert monterad på slipmaskinen före användning. Det kan annars leda till personskador.

Montera dammsugarkåpan

Følj anvisningarna nedan for att montera slipkåpan:

- Ta bort rondellen, skivan m.m. samt slipkåpan från slipmaskinen.
- Lossa monteringsbulten (8) på dammsugarkåpan med sexkantnyckeln (9). (Fig. 2)
- Passa in skåror (10) på slipmaskinen med tänderna (4) på kåpan. (Fig. 3)
- Vrid slipmaskinen i rätt läge for arbeidsmomentet og dra sedan åt monteringsbulten (8) ordentligt med sexkantnyckeln (9). (Fig. 4)

Montera diamantkapskivan

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Använd alltid endast äkta diamantkapskivor.

Følj anvisningarna nedan for att montera diamantkapskivan:

- Lossa på kåpans låsbult (2) og öppna kåpan (12). (Fig. 5)
- Montera den inre flänsen (15), diamantkapskivan (14) og låsmuttern (13) i denna ordning på spindeln (18). (Fig. 6) For diamantkapskivor med en tjocklek på 4 mm eller mer monterar du låsmuttern med kronan (den upphöjda delen) (16) vänd nedåt. For diamantkapskivor med en tjocklek på mindre än 4 mm monterar du låsmuttern vänd uppåt.
- Tryck in låsknappen (17) for att låsa spindeln og dra sedan åt låsmuttern ordentligt med nyckeln.
- Stäng kåpan og dra åt låsbulten.

Anslutning till en dammsugare

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Anslut inte till andra munstycken än dammsugarslangen. Dampåsar og andra tillbehør kan fatta eld vid kontakt med glödheta skåror.

Anslut munstycket (20) med dammsugarslangen (19). Fäst nyckelfästet (21) og slangklämman (22) på nåtsladden. (Fig. 7)

Justera skärpositionen

Justera skärpositionen enligt följande:

- Lossa guideskenan (3) genom att vrida bulten (23) med nyckeln.

- Justera skåran (24) på guideskenan (3) med diamantkapskivan (14). Dra sedan åt bulten (23). (Fig. 8)

Justera skärpositionen

Justera skärjupet for slitsfräsning enligt följande:

- Lossa vred A (5) og vred B (6). (Fig. 9)
- Justera djupet og dra sedan åt vred A. (Fig. 10)
- Flytta vred B till den lägsta positionen og dra åt. (Fig. 11)

Justera skärjupet for slitsfräsning

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Eftersom slipmaskinen og kåpan fjädrar tillbaka till den ursprungliga positionen måste du vara försiktig og hålla in slipmaskinen og kåpan under justeringen.

Justera skärjupet for slitsfräsning enligt följande:

- Lossa vred A (5) og vred B (6). (Fig. 9)
- Justera djupet og dra endast åt vred B. (Fig. 12)

Observera:

- Indikatorn (25) og skalans (7) fungerar som en referens av det inställda djupet. Vid användning av diamantkapskivor på 125 mm, indikerar den lägsta positionen på skalans ett djup på 20 mm og skalans mitt ett djup på 10 mm. (Fig. 13)

Montera handtaget på slipmaskinen eller kåpan (Fig. 14)

Montera handtaget (26) i enlighet med användningsförfarandet.

ANVÄNDNING

Använd endast verktøget i den riktning som pilen på bilden visar. (Fig. 15)

NORSK (originalinstruksjoner)

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ ADVARSEL:

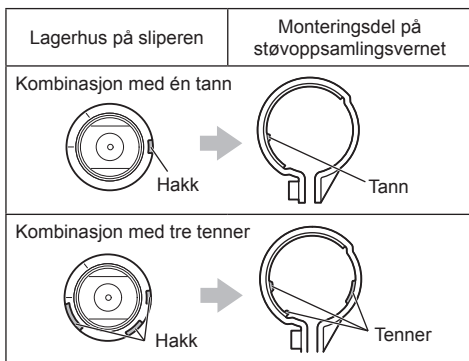
- Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner for både verktøyet og tilbehøret. Hvis ikke advarslene og instruksjonene følges, kan det forekomme elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.
- Bruk dette vernet kun med 125 mm Makita vinkelslipere.
- Dette vernet er beregnet på betongskjæring med diamanthjul. Bruk aldri dette tilbehøret til noe annet formål eller med slipehjul.
- Kontroller at det ikke finnes sprekker eller brudd før bruk.
- Slutt å bruke verktøyet hvis det finnes sprekker eller brudd i vernet. Ellers kan det forekomme personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern under bruk. Ellers kan øynene bli skadet av betongfragmenter. Verneutstyr som støvmaske, glisikre vernesko, hjelm eller hetselvern som er hensiktsmessig etter forholdene, vil redusere personskade.
- Bruk bare egnet diamanthjul i samsvar med verktøyet's instruksjonshåndbok.

⚠ FORSIKTIG:

- Bruk aldri bensin, rensbensin, tynner, alkohol eller lignende til rengjøring av tilbehøret. Det kan føre til misfarging, deformasjon eller sprekkdannelse.
- Når det brukes sammen med et tykt diamanthjul, som mumothjul, anbefales det å bruke sliperen med SJS eller mykstartfunksjon.

⚠ ADVARSEL:

Det er to typer støvoppsamlingsvern. Hvert hjulvern passer med en bestemt form på monteringsdelene (lagerhus) på sliperen. Bruk bare tilbehøret i passende kombinasjon.



DELEBESKRIVELSE (Fig. 1)

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Hull til sidehåndtak | 5. Knott A |
| 2. Låseskrue til deksel | 6. Knott B |
| 3. Førings | 7. Skala |
| 4. Tann | 8. Monteringsskrue |

MONTERING

⚠ FORSIKTIG:

- Kontroller alltid at verktøyet er slått av og plugged fra før du justerer eller kontrollerer funksjonen på verktøyet.
- Kontroller at hjulvernet er godt montert på sliperen før bruk. Ellers kan det forekomme personskade.

Montere støvoppsamlingsvern

Følg disse trinnene for å montere hjulvernet:

1. Fjern skiven, hjulet osv. samt hjulvernet fra sliperen.
2. Løsne monteringskraven (8) til støvoppsamlingsvernet med sekskantnøkkelen (9). (Fig. 2)
3. Rett inn sporene (10) på sliperen etter tennene (4) på hjulvernet. (Fig. 3)
4. Roter sliperen etter hva som er sikringsmessig for arbeidet, og stram deretter monteringskraven (8) godt med sekskantnøkkelen (9). (Fig. 4)

Montere diamanthjul

⚠ FORSIKTIG:

- Bruk alltid kun ekte diamanthjul.
- Følg disse trinnene for å montere diamanthjulet:

1. Løsne låseskraven (2) til dekselet, og åpne dekselet (12). (Fig. 5)
2. Monter den indre flensen (15), diamanthjulet (14) og låsemutteren (13), i den rekkefølgen, på spindelen (18). (Fig. 6)
For diamanthjul på 4 mm eller tykkere, monter låsemutteren med pilotdelen (fremsprunget del) (16) nedover. For diamanthjul som er tynnere enn 4 mm, monter låsemutteren oppover.
3. Trykk inn låseknappen (17) for å låse spindelen, og stram deretter låsemutteren godt med nøkkelen.
4. Lukk dekselet, og stram deretter låseskraven til dekselet.

Tilkobling med renseanordning

⚠ FORSIKTIG:

- Ikke koble annet enn slangen til renseanordningen til dysen. Annet tilbehør, som støvpose, kan antennes av varmt spon.

Koble dysen (20) til slangen på renseanordningen (19). Fest nøkkelholderen (21) og slangeholderen (22) på strømledningen. (Fig. 7)

Justere skjæreposisjonen

Juster skjæreposisjonen slik:

1. Løsne føringsen (3) ved å dreie skruen (23) med nøkkelen.
2. Rett inn sporet (24) på føringsen (3) etter diamanthjulet (14). Stram deretter skruen (23). (Fig. 8)

Justere skjæredybden

Juster skjæredybden for dypskjæring slik:

1. Løsne knott A (5) og knott B (6). (Fig. 9)
2. Juster dybden, og stram deretter knott A. (Fig. 10)
3. Flytt knott B til laveste posisjon, og så stram den. (Fig. 11)

Justere skjæredybden for dypskjæring

⚠ FORSIKTIG:

- Fordi sliperen og hjulvernet spretter tilbake til opprinnelig stilling, må du være nøye med å holde sliperen og hjulvernet under justeringen.

Juster skjæredybden for dypskjæring slik:

1. Løsne knott A (5) og knott B (6). (Fig. 9)
2. Juster dybden, og stram deretter kun knott B. (Fig. 12)

Merknad:

- Indikatoren (25) og skalaen (7) fungerer som dybdereferanse. Med diamanthjul på 125 mm, indikerer laveste posisjon på skalaen 20 mm dybde og midterste skala indikerer 10 mm dybde. (Fig. 13)

Montere grepet på sliperen eller hjulvernet (Fig. 14)

Monter grepet (26) i henhold til bruken.

BRUK

Bruk redskapet bare i pilretningen som vist på tegningen. (Fig. 15)

SUOMI (Alkuperäiset ohjeet)

TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAROITUS:

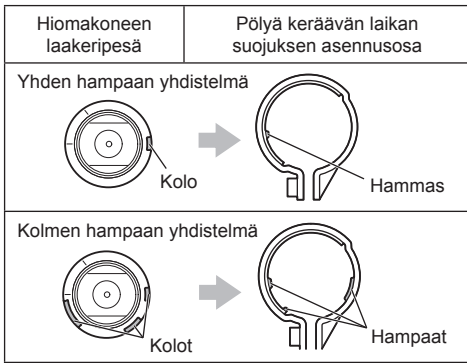
- Lue sekä työkalun että lisävarusteen kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä tätä suojusta vain Makitan 125 mm kulmahiomakoneiden kanssa.
- Suojus on tarkoitettu betonin katkaisuun timanttilaikalla. Älä käytä tätä tarviketta muihin tarkoituksiin tai hiomalaikan kanssa.
- Tarkista ennen käyttöä, ettei siinä ole halkeamia tai murtumia.
- Lopeta työkalun käyttäminen, jos suojuksessa on halkeamia tai murtumia. Muutoin saattaa seurauksena olla henkilövahinko.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja työskentelyn aikana. Muutoin betonin kappaleet voivat vaurioittaa silmiäsi. Henkilönsuojainten, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojainten käyttäminen asianmukaisesti vähentää henkilövahinkoja.
- Käytä vain työkalun käyttöoppaassa määritettyä asianmukaista timanttilaikkaa.

⚠ HUOMIO:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai vastaavia tarvikkeen puhdistamiseen. Seurauksena saattaa olla värjäytyminen, muodon muuttuminen tai halkeamat.
- Jos käytät paksumuovista timanttilaikkaa, kuten laastin poistolaikkaa tiilien välistä, käytä hiomakonetta, jossa on SJS tai pehmeä käynnistystoiminto.

⚠ VAROITUS:

Pölyä kerääviä laikan suojuksia on kahta tyyppiä. Kumpikin laikan suojuksen vastaa hiomakoneen asennusosien erityismuotoa (laakeripesä). Käytä lisävarustetta vain asianmukaisessa yhdistelmässä.



OSIEN KUVAUS (Kuva 1)

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1. Sivukahvan reikä | 5. Nuppi A |
| 2. Kannen lukkopultti | 6. Nuppi B |
| 3. Ohjain | 7. Asteikko |
| 4. Hammas | 8. Asennuspultti |

KOKOONPANO

⚠ HUOMIO:

- Varmista aina ennen työkalun säätämistä tai tarkastamistoimia, että työkalu on sammutettu ja virtajohto on irrotettu pistorasiasta.
- Varmista ennen käyttöä, että laikan suojus on kunnolla asennettu hiomakoneeseen. Muutoin saattaa seurauksena olla henkilövahinko.

Pölyä keräävän laikan suojuksen asentaminen

Asenna laikan suojus suorittamalla seuraavat vaiheet:

- Poista hiomalevy, laikka jne. sekä laikan suojus hiomakoneesta.
- Löysää laikan pölyä keräävän suojuksen asennuspulttia (8) kuusiokoloavaimella (9). **(Kuva 2)**
- Kohdista hiomakoneen kolo (10) laikan suojuksen hampaisiin (4). **(Kuva 3)**
- Pyöritä hiomakonetta työtehtävän mukaisesti, kiristä sitten asennuspultti (8) tiukalle kuusiokoloavaimella (9). **(Kuva 4)**

Timanttilaikan asentaminen

⚠ HUOMIO:

- Käytä aina vain alkuperäisiä timanttilaikoja.
- Asenna timanttilaikka suorittamalla seuraavat vaiheet:
- Löysää kannen lukkopultti (2) ja avaa kansi (12). **(Kuva 5)**
 - Asenna sisempi laippa (15), timanttilaikka (14) ja lukkomutteri (13) tässä järjestyksessä karaan (18). **(Kuva 6)**
Jos timanttilaikka on vähintään 4 mm, asenna lukkomutteri pilottiossa (esiin työntävyä osa) (16) alaspäin. Jos timanttilaikat ovat ohuempia kuin 4 mm, asenna lukkomutteri ylöspäin.
 - Lukitse kara painamalla lukkomutteria (17) ja kiristä sitten lukkomutteri tiukalle avaimella.
 - Sulje kansi ja kiristä sitten kannen lukkopultti.

Yhdistäminen puhdistajaan

⚠ HUOMIO:

- Älä yhdistä muuhun suuttimeen kuin puhdistajan letkuun. Muut lisävarusteet, kuten pölypussit, saattavat sytyttää kuumista siruista.
- Yhdistä suutin (20) puhdistajan letkuun (19). Kiinnitä avaimen pidike (21) ja letkun pidike (22) virtajohdon päälle. **(Kuva 7)**

Katkaisuasennon säätäminen

Säädä katkaisuasento seuraavasti:

- Löysää ohjainta (3) kääntämällä pulttia (23) avaimella.
- Kohdista ura (24) ohjaimen (3) timanttilaikalla (14). Kiristä sitten pultti (23). **(Kuva 8)**

Katkaisuwyvyyden säätäminen

Säädä pistosahauksen syvyys seuraavasti:

- Löysää nuppia A (5) ja nuppia B (6). **(Kuva 9)**
- Säädä syvyys, kiristä sitten nuppi A. **(Kuva 10)**
- Siirrä nuppi B alimpaan asentoon ja kiristä se sitten. **(Kuva 11)**

Pistosahauksen syvyyden säätäminen

⚠ HUOMIO:

- Koska hiomakone ja laikan suojus ponnahtavat takaisin alkuperäiseen asentoonsa, pidä hiomakonetta ja laikan suojusta huolellisesti säädön aikana.

Säädä pistosahauksen syvyys seuraavasti:

- Löysää nuppia A (5) ja nuppia B (6). **(Kuva 12)**
- Säädä syvyys, kiristä sitten vain nuppi B. **(Kuva 12)**

Huomautus:

- Osoitin (25) ja asteikko (7) toimivat syvyyden viitteinä. Mikäli käytössä on 125 mm timanttilaikka, alin asteikon arvo on 20 mm syvyys ja asteikon keskellä on 10 mm syvyys. **(Kuva 13)**

Kahvan asentaminen hiomakoneeseen tai laikan suojukseen (Kuva 14)

Asenna kahva (26) käytön mukaan.

KÄYTTÖ

Käytä työkalua vain kuvassa näkyvän nuolen suuntaan. **(Kuva 15)**

LATVIEŠŪ (Tulkojums no oriģinālvalodas)

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS!

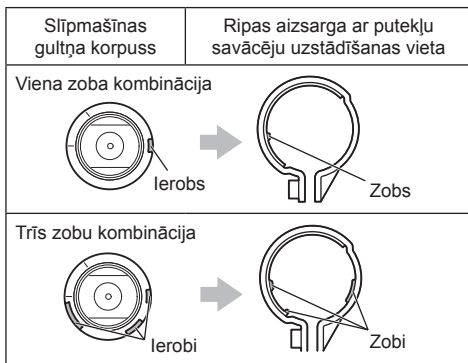
- Izlasiet visus instrumenta un piederuma drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var būt elektriskās strāvas triecieni, izraisīt ugunsgrēku un/vai būt smagus ievainojumus.
- Lietojiet šo aizsargu tikai Makita 125 mm leņķa slīpmašīnām.
- Šis aizsargs ir paredzēts betona griešanai ar dimanta ripu. Šo piederumu nedrīkst izmantot citiem nolūkiem vai ar citu slīpripi.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav plaisu vai lūzumu.
- Pārtrauciet instrumenta lietošanu, ja aizsargam ir plaisas vai lūzumi. Pretējā gadījumā var būt ievainojumus.
- Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Darba laikā vienmēr valkājiet acu aizsargus. Pretējā gadījumā betona daļiņas var ievainot acis. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks būt ievainojumus.
- Lietojiet tikai piemērotu dimanta ripu, kas norādīta instrumenta lietošanas rokasgrāmatā.

⚠ UZMANĪBU!

- Piederumu nedrīkst tīrīt ar benzīnu, šķīdinātāju, spirtu vai tamlīdzīgiem līdzekļiem. To dēļ piederums var zaudēt krāsu, deformēties vai saplaisāt.
- Ja piederumu uzstāda biezi dimanta ripai, piemēram, javas noņemšanas ripai, ieteicams lietot slīpmašīnu ar SJS sistēmu vai lēnās iedarbināšanas funkciju.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pieejami divu veidu ripas aizsargi ar putekļu savācēju. Katrs no ripas aizsargiem atbilst konkrētai slīpripas uzstādīšanas detaļu formai (gultņa korpus). Lietojiet piederumu tikai pareizā kombinācijā.



DETAĻU APRAKSTS (1. att.)

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Atvere sānu rokturim | 5. Poga A |
| 2. Korpusa bloķēšanas skrūve | 6. Poga B |
| 3. Vadītka | 7. Skala |
| 4. Zobs | 8. Uzstādīšanas skrūve |

SALIKŠANA

⚠ UZMANĪBU!

- Vienmēr pirms instrumenta regulēšanas vai funkciju pārbaudes pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas avota.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ripas aizsargs ir cieši uzstādīts uz slīpmašīnas. Pretējā gadījumā var būt ievainojumus.

Ripas aizsarga ar putekļu savācēju uzstādīšana

Lai uzstādītu ripas aizsargu, rīkojieties šādi:

- Nopemiet disku, ripu u.c. un ripas aizsargu nost no slīpmašīnas.
- Ar sešstūru uzgriežņu atslēgu (9) atskrūvējiet ripas aizsarga ar putekļu savācēju uzstādīšanas skrūvi (8). (**2. att.**)
- Savietojiet slīpmašīnas ierobus (10) ar ripas aizsarga zobiem (4). (**3. att.**)
- Pagrieziet slīpmašīnu darbam piemērotā pozīcijā un tad ar sešstūru uzgriežņu atslēgu (9) cieši pievelciet uzstādīšanas skrūvi (8). (**4. att.**)

Dimanta ripas uzstādīšana

⚠ UZMANĪBU!

Vienmēr lietojiet tikai oriģinālo dimanta ripu.

Lai uzstādītu dimanta ripu, rīkojieties šādi:

- Atskrūvējiet korpusa bloķēšanas skrūvi (2) un atveriet korpusu (12). (**5. att.**)
- Uzstādiet iekšējo atloku (15), dimanta ripu (14) un kontruzgriezni (13) minētajā kārtībā uz vārpstas (18). (**6. att.**)
Ja dimanta ripa ir vismaz 4 mm bieza, uzstādiet kontruzgriezni ar tā priekšpusi (izvirzīto pusi) (16) uz leju. Ja dimanta ripa ir plānāka nekā 4 mm, uzstādiet kontruzgriezni uz augšu.
- Nospiediet bloķēšanas pogu (17), lai nobloķētu vārpstu, un tad ar uzgriežņu atslēgu cieši pievelciet kontruzgriezni.
- Aizveriet korpusu un pievelciet korpusa bloķēšanas skrūvi.

Savienošana ar tīrītāju

⚠ UZMANĪBU!

- Nesavienojiet sprauslu ar citu piederumu, savienojiet tikai ar tīrītāja šļūteni. Citi piederumi, piemēram, putekļu maiss, var aizdegties karstu skaidu dēļ.

Savienojiet sprauslu (20) ar tīrītāja šļūteni (19). Piestipriniet uzgriežņu atslēgas turētāju (21) un šļūtenes turētāju (22) pie barošanas vada. (**7. att.**)

Griešanas pozīcijas regulēšana

Noregulējiet griešanas pozīciju šādi:

- Atbrīvojiet vadītku (3), ar uzgriežņu atslēgu griežot skrūvi (23).

- Savietojiet rievu (24) uz vadītklas (3) ar dimanta ripu (14). Pievelciet skrūvi (23). (**8. att.**)

Griešanas dziļuma regulēšana

Noregulējiet iegriešanas dziļumu šādi:

- Atskrūvējiet pogu A (5) un pogu B (6). (**9. att.**)
- Noregulējiet dziļumu un pievelciet pogu A. (**10. att.**)
- Novietojiet pogu B apakšējā pozīcijā un tad to pievelciet. (**11. att.**)

Iegriešanas dziļuma regulēšana

⚠ UZMANĪBU!

Tā kā slīpmašīna un ripas aizsargs atlec atpakaļ sākotnējā pozīcijā, regulējot ir jātur rokās gan slīpmašīna, gan ripas aizsargs.

Noregulējiet iegriešanas dziļumu šādi:

- Atskrūvējiet pogu A (5) un pogu B (6). (**9. att.**)
- Noregulējiet dziļumu un pievelciet tikai pogu B. (**12. att.**)
Ievērtībai:
 - Indikators (25) un skala (7) kalpo kā dziļuma atsaucnes mērs. Ja lietojat 125 mm dimanta ripu, apakšējā skalas pozīcija norāda 20 mm dziļumu, bet vidējā skala norāda 10 mm dziļumu. (**13. att.**)

Roktura uzstādīšana uz slīpmašīnas vai ripas aizsarga (14. att.)

Uzstādiet rokturi (26) atbilstīgi veicamajam darbam.

EKSPLUATĀCIJA

Virziet instrumentu tikai bultīņas virzienā, kā norādīts attēlā. (**15. att.**)

LIETUVIŅU KALBA (Originaliņu instrukciju vertimas)

SAUGOS INSTRUKCIJOS

⚠ ĪSPĒJIMAS:

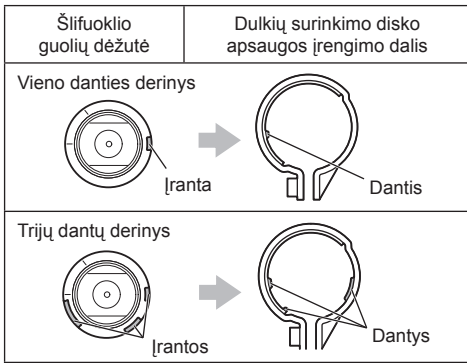
- Perskaitykite visus įrankio bei priedo saugos įspėjimus ir instrukcijas. Jei nesilaikysite įspėjimų bei instrukcijų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižaloti.
- Naudokite šią apsaugą tik su „Makita“ 125 mm kampiniais šlifuoκlais.
- Ši apsauga skirta pjauti betoną deimantiniu disku. Jokiū būdu nenaudokite šio priedo jokiam kitam tikslui arba kartu su šlifavimo disku.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar nėra įtrūkimų ar lūžių.
- Apsaugoje aptikę įtrūkimų ar lūžių, nutraukite įrankio eksploataciją. Kitaip galite susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Darbo metu būtina dėvėti akių apsaugą. Kitaip betono atplaišos gali pažeisti jūsų akis. Tinkamai naudojamos apsaugos priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai neslystantiū padū, šalmas arba ausų apsaugos sumažins susižalojimo pavojų.
- Naudokite tik tinkamą deimantiniū diską, laikydamiesi įrankio instrukcijų vadovo nurodymų.

⚠ ATSARGIAI:

- Priedui valyti jokiū būdu nenaudokite gazolino, benzino, skiediklio, alkoholio ar pan. Kitaip gali išblukti paviršius, atsirasti deformacijų ar įtrūkimų.
- Rekomenduojama įrengus storą deimantiniū diską (pvz., segmentine briauna) naudoti šlifuoκlį su SJS arba švelniojo paleidimo funkcija.

⚠ ĪSPĒJIMAS:

Esama dviejų tipų dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimo. Kiekviena disko apsauga atitinka konkrečią šlifuoκlio įrengimo dalių formą (guoliū dėžutę). Naudokite priedą tik tinkamame derinyje.



DALIŲ APRĄŠYMAS (1 pav.)

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| 1. Anga šoninei rankenai | 5. Rankenėlė A |
| 2. Dangčio fiksavimo varžtas | 6. Rankenėlė B |
| 3. Kreiptuvas | 7. Skalė |
| 4. Dantis | 8. Įrengimo varžtas |

SURINKIMAS

⚠️ ATSARGIAI:

- Būtinai užtikrinkite, kad prieš reguliuojant arba tikrinant veikimą įrankis būtų išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo.
- Užtikrinkite, kad prieš naudojimą disko apsauga būtų tvirtai sumontuota ant šlifuošklio. Kitaip galite susižaloti.

Dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimas

Kad įrengtumėte disko apsaugą, atlikite šiuos veiksmus:

1. Nuimkite nuo šlifuošklio diską ir disko apsaugą.
2. Šešiabriauniu raktu (9) atlaisvinkite dulkių surinkimo disko apsaugos įrengimo varžtą (8). **(2 pav.)**
3. Sulygiuokite šlifuošklio įranta (10) su disko apsaugos dangtims (4). **(3 pav.)**
4. Pasukite šlifuoškį pagal atliekamo darbo pobūdį ir šešiabriauniu raktu (9) gerai priveržkite įrengimo varžtą (8). **(4 pav.)**

Deimantinio disko įrengimas

⚠️ ATSARGIAI:

• Būtinai naudokite tik originalų deimantinį diską.
Kad įrengtumėte deimantinį diską, atlikite šiuos veiksmus:

1. Atlaisvinkite dangčio fiksavimo varžtą (2) ir atidarykite dangtį (12). **(5 pav.)**
2. Ant ašies (18) įrenkite vidinę jungę (15), deimantinį diską (14) ir prisukite fiksavimo veržlę (13) (šiuo nurodytu eiliškumu). **(6 pav.)**
Jei deimantinis diskas yra 4 mm arba didesnio storio, prisukite fiksavimo veržlę su jos pagalbine dalimi (projektuojama dalimi) (16) nukreipta žemyn. Jei deimantinio disko storis nesiekia 4 mm, įrenkite fiksavimo veržlę nukreiptą aukštyn.
3. Paspauskite fiksavimo mygtuką (17), kad užfiksotumėte ašį ir veržliarakčiu gerai priveržkite fiksavimo veržlę.
4. Uždarykite dangtį ir priveržkite dangčio fiksavimo varžtą.

Valytuvo prijungimas

⚠️ ATSARGIAI:

- Junkite tik prie valytuvo žarnos antgalio. Karštos atplaišos gali uždegti kitą priedą, pvz., dulkių maišą.
- Sujunkite antgalį (20) su valytuvo (19) žarna. Prijunkite veržliarakčio laikiklį (21) ir žarnos laikiklį (22) prie maitinimo kabelio. **(7 pav.)**

Pjovimo padėties reguliavimas

Pjovimo padėtis nustatoma taip:

1. Sukdami varžtą (23) veržliarakčiu, atlaisvinkite kreiptuvą (3).

2. Sulygiuokite kreiptuvo (3) griovelį (24) su deimantiniu disku (14). Tada priveržkite varžtą (23). **(8 pav.)**

Pjovimo gylio reguliavimas

Įgilinamojo pjovimo gylis nustatomas taip:

1. Atlaisvinkite rankenėlę A (5) ir rankenėlę B (6). **(9 pav.)**
2. Nustatykite gylį ir priveržkite rankenėlę A. **(10 pav.)**
3. Perveskite rankenėlę B į žemiausią padėtį ir priveržkite ją. **(11 pav.)**

Įgilinamojo pjovimo gylis reguliavimas

⚠️ ATSARGIAI:

- Kadangi šlifuošklio ir disko apsauga atšoka į pradinę padėtį, reguliuodami būkite atsargūs ir prilaikykite šlifuoškį bei disko apsaugą.

Įgilinamojo pjovimo gylis nustatomas taip:

1. Atlaisvinkite rankenėlę A (5) ir rankenėlę B (6). **(9 pav.)**
 2. Nustatykite gylį ir priveržkite tik rankenėlę B. **(12 pav.)**
- Dėmesio:
- Indikatorius (25) ir skalė (7) atlieka gylio atskaitos funkciją. Naudojant 125 mm deimantinį diską, žemiausia skalės padėtis atitinka 20 mm gylį, o vidurinioji skalė nurodo 10 mm gylį. **(13 pav.)**

Rankenos įrengimas ant šlifuošklio arba disko apsaugos (14 pav.)

Įrenkite rankeną (26) pagal vykdomas operacijas.

EKSPLOATACIJA

Dirbkite įrankiu tik iliustracijoje pateiktos rodyklės kryptimi. **(15 pav.)**

EESTI (Originaaljuhend)

ETTEVAATUSABINÕUD

⚠️ HOIATUS!

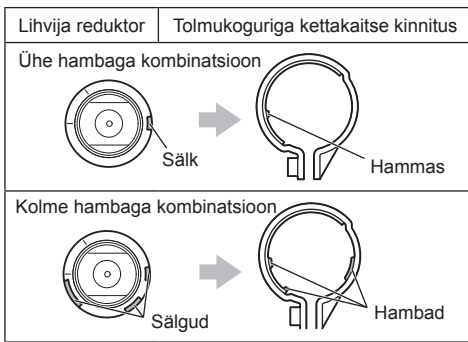
- Lugege läbi kõik tööriista ning tarviku hoiatused ja juhised. Hoiatused ja juhised eiramine võib põhjustada elektrilööke, tulekahjusid ja/või raskeid vigastusi.
- Kasutage seda kaitset ainult Makita 125 mm nurklihvijatel.
- See kettakaitse on loodud kasutamiseks betooni lõikamisel teemantlõikekettaga. Ärge kasutage seda tarvikut kunagi muul otstarbel ega koos lihvimiskettaga.
- Veenduge enne kasutamist, et tarvikul pole pragusid ega kahjustusi.
- Lõpetage tööriista kasutamine, kui märkate kettakaitset pragusid või kahjustusi. Vastasel juhul võite end vigastada.
- Kasutage isiklikke kaitsevahendeid. Kandke töötamisel alati silmakaitsevahendeid. Vastasel juhul võivad betoonikillud teie silmi vigastada. Kehavigastuste vähendamiseks tuleb kasutada konkreetseks tööks sobivaid isiklikke kaitsevahendeid (nt kaitsemaski, mittelõibeseva tallaga kaitsejalatseid, kiivrit või kuumiskaitsevahendeid).
- Kasutage ainult sobivat teemantlõikeketast ja kooskõlas tööriista kasutusjuhendiga.

⚠️ ETTEVAATUSTI!

- Ärge kasutage tarviku puhastamiseks kunagi bensiooni, lakibensiini, vedeldit, alkoholi ega muud sarnast. Tulemuseks võib olla värv või kuuju muutmise või praod.
- Paksu teemantlõikekettaga, nagu uuugilõikekettaga, kasutamisel soovitage seada lihvija SJS-või sujuvkaivituse režiimi.

⚠️ HOIATUS!

Olemas on kaht tüüpi tolmukoguriga kettakaitseid. Iga kettakaitse sobib ainult kindla kujuga kinnitusega (reduktorikorpusega) lihvijale. Kasutage tarvikut ainult sobivas kombinatsioonis.



OSADE KIRJELDUS (Joon. 1)

1. Külmise käepideme kinnitusava
2. Katte lukustuspoltt
3. Juhik
4. Hammas
5. Nupp A
6. Nupp B
7. Skaala
8. Kinnituspoltt

KOKKUPANEK

⚠ ETTEVAATUST!

- Veenduge alati enne tööriista reguleerimist või selle funktsioonide kontrollimist, et see on välja lülitatud ja vooluvõrgust eraldatud.
- Veenduge enne kasutamist, et kettakaitse on kindlalt lihvija külge paigaldatud. Vastase juhul võite end vigastada.

Tolmukoguriga kettakaitse paigaldamine

Tegutsege kettakaitse paigaldamiseks järgmiselt:

1. Eemaldage lihvimis- või lõikeketas ja kettakaitse nurklhvija küljest.
2. Vabastage tolmuoguriga kettakaitse kinnituspoltt (8), kasutades kuuskantvõtit (9). (Joon. 2)
3. Joondage lihvijal olevad sälgud (10) kettakaitse hammastega (4). (Joon. 3)
4. Pöörake lihvija tööks sobivasse asendisse ja pingutage seejärel kinnituspoltt (8), kasutades kuuskantvõtit (9). (Joon. 4)

Teemantlõikeketta paigaldamine

⚠ ETTEVAATUST!

- Kasutage alati ainult originaalseid teemantlõikekettaid.

Tegutsege teemantlõikeketta paigaldamiseks järgmiselt:

1. Vabastage katte lukustuspoltt (2) ja avage kate (12). (Joon. 5)
2. Paigaldage sisemine äärik (15), teemantlõikeketas (14) ja lukustusmutter (13) nimetatud järjekorras spindlile (18). (Joon. 6)
4 mm või paksema teemantlõikeketta puhul paigaldage lukustusmutter niimoodi, et selle väljaulatav osa (16) on suunatud allapoole. Ohema kui 4 mm teemantlõikeketta puhul paigaldage lukustusmutter suunaga ülespoole.
3. Vajutage lukustusnuppu (17), et spindel lukustada ja seejärel pingutage lukustusmutter tugevalt võtmega.
4. Sulgege kate ja pingutage katte lukustuspoltt.

Tolmuimeja ühendamine

⚠ ETTEVAATUST!

- Ärge ühendage otsakuga midagi muud kui tolmuimeja voolikut. Muud tarvikud (nt tolmuoktt) võivad kuuma betoonikilluga kokkupuutumisel süttida.

Ühendage tolmuimeja voolik (19) otsakuga (20). Kinnitage võtmehoidik (21) ja voolikuhoidik (22) toitejuhtme külge. (Joon. 7)

Lõikenurga reguleerimine

Lõikenurga reguleerimiseks tegutsege järgmiselt:

1. Vabastage juhik (3), keerates polti (23) võtmega.

2. Joondage juhikul (3) olev soon (24) teemantlõikekettaga (14). Seejärel pingutage poltt (23). (Joon. 8)

Lõikesügavuse reguleerimine

Sisselõike sügavuse reguleerimiseks tegutsege järgmiselt:

1. Keerake lahti nupud A (5) ja B (6). (Joon. 9)
2. Reguleerige sügavust ja pingutage seejärel nupp A. (Joon. 10)
3. Seadke nupp B kõige alumisse asendisse ja pingutage seejärel see. (Joon. 11)

Sisselõike sügavuse reguleerimine

⚠ ETTEVAATUST!

- Kuna lihvija ja kettakaitse hüppavad tagasi esialgsesse asendisse, hoidke lihvijat ning kettakaitset reguleerimisel ettevaatlikult ja kindlalt.

Sisselõike sügavuse reguleerimiseks tegutsege järgmiselt:

1. Keerake lahti nupud A (5) ja B (6). (Joon. 9)
 2. Reguleerige sügavust ja pingutage ainult nupp B. (Joon. 12)
- Pange tähele:
- Indikaator (25) ja skaala (7) näitavad lõikesügavust. 125 mm teemantlõikeketta puhul näitab skaala minimumasend 20 mm sügavust ja keskmine asend 10 mm sügavust. (Joon. 13)

Käepideme paigaldamine lihvijale või kettakaitsele (Joon. 14)

Paigaldage käepide (26) konkreetseks tööks sobivasse asendisse.

KASUTAMINE

Kasutage tööriista ainult joonisel näidatud noole suunas. (Joon. 15)

POLSKI (Oryginalna instrukcja)

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE:

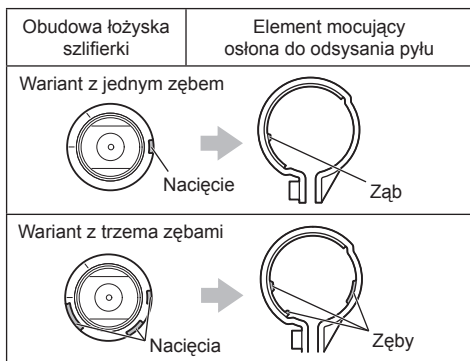
- Należy zapoznać się z wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami dotyczącymi zarówno narzędzia jak i osprzętu. Niezastosowanie się do wspomnianych zasad i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego urazu.
- Używać opisywanej osłony jedynie ze szlifierkami kątowymi 125 mm marki Makita.
- Opisywana osłona jest przeznaczona do cięcia betonu z użyciem tarczy diamentowej. Osprzętu tego nie wolno używać do innych celów lub w połączeniu z tarczą ścierną.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić pod kątem ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń.
- W przypadku stwierdzenia pęknięć lub uszkodzeń w osłonie należy zaprzęścić użytkownika narzędzia. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.
- Używać sprzętu ochrony osobistej. Przed przystąpieniem do pracy zwłaszcza zakładać okulary ochronne. W przeciwnym razie może dojść do zaprząszenia oczu odpryskami betonu.
- Odpowiedni sprzęt ochronny, typu maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask, czy ochraniacze na uszy, dostosowany do panujących warunków, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Należy używać wyłącznie odpowiedniej tarczy diamentowej zgodnie z instrukcją obsługi narzędzia.

⚠ OSTROŻNIE:

- Do czyszczenia osprzętu nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika, alkoholu lub podobnych substancji. Mogą one powodować przebarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.
- W przypadku grubej tarczy diamentowej, na przykład tarczy segmentowej, należy korzystać ze szlifierki z funkcją SJS lub z funkcją łagodnego rozruchu.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Dostępne są dwa rodzaje osłona do odświeżania pyłu. Poszczególne osłony tarczy pasują do konkretnego kształtu elementów mocujących (obudowy kołzyska) szlifierki. Stosować należy wyłącznie odpowiedni wariant osprzętu.



OPIS CZĘŚCI (Rys. 1)

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. Otwór na uchwyt boczny | 5. Pokrętko A |
| 2. Śruba zabezpieczająca pokrywy | 6. Pokrętko B |
| 3. Osłona | 7. Skala |
| 4. Ząb | 8. Śruba mocująca |

MONTAŻ

⚠ OSTROŻNIE:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzenia działania narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy osłona tarczy jest dobrze zamocowana na szlifierce. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.

Montaż osłona do odsysania pyłu

W celu zamontowania osłony tarczy należy wykonać poniższe czynności:

1. Zdemontować ze szlifierki tarczę lub inny osprzęt tnący oraz osłonę tarczy.
2. Kluczem sześciokątnym (9) poluzować śrubę mocującą (8) osłonę do odsysania pyłu. **(Rys. 2)**
3. Wyrównać nacięcia (10) w szlifierce z zębami (4) na osłonie tarczy. **(Rys. 3)**
4. Obrócić szlifierkę odpowiednio do pozycji roboczej, a następnie kluczem sześciokątnym (9) dobrze dokręcić śrubę mocującą (8). **(Rys. 4)**

Montaż tarczy diamentowej

⚠ OSTROŻNIE:

- Zawsze należy używać wyłącznie oryginalnej tarczy diamentowej.

W celu zamontowania tarczy diamentowej należy wykonać poniższe czynności:

1. Po poluzowaniu śruby zabezpieczającej pokrywy (2) otworzyć pokrywę (12). **(Rys. 5)**
2. Na wrzeciono (18) osadzić najpierw kolnierz wewnętrzny (15), następnie tarczę diamentową (14), a na koniec zamocować nakrętkę zabezpieczającą (13). **(Rys. 6)**
W przypadku tarczy diamentowej o grubości 4 mm lub większej, nakrętkę zabezpieczającą należy osadzić stroną z występem (16) skierowaną ku dołowi. W przypadku tarcz diamentowych cieńszych niż 4 mm, nakrętkę zabezpieczającą powinna być skierowana ku górze.
3. Naciśnięciem przycisku blokady (17) unieruchomić wrzeciono, a następnie kluczem dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.
4. Zamknąć pokrywę, a następnie dokręcić śrubę zabezpieczającą pokrywy.

Podłączanie do odkurzacza

⚠ OSTROŻNIE:

- Można podłączać tylko do węża odkurzacza. W żadnym wypadku do innej końcówki. Inny osprzęt, na przykład worek na pył, może zapalić się od gorących odłamków.

Podłączyć dyszę (20) do węża odkurzacza (19). Na przewodzie zasilającym zamocować uchwyt klucza (21) i uchwyt węża (22). **(Rys. 7)**

Regulacja pozycji cięcia

Regulację pozycji cięcia przeprowadza się zgodnie z poniższą procedurą:

1. Poluzować osłonę (3) przez obrócenie kluczem śruby (23).
2. Wyrównać rówek (24) w osłonie (3) z tarczą diamentową (14). Następnie dokręcić śrubę (23). **(Rys. 8)**

Regulacja głębokości cięcia

Regulację głębokości cięcia w przypadku cięć wgłębnych przeprowadza się zgodnie z poniższą procedurą:

1. Poluzować pokrętko A (5) i pokrętko B (6). **(Rys. 9)**
2. Wyregulować głębokość cięcia i dokręcić pokrętko A. **(Rys. 10)**
3. Przesunąć pokrętko B do najniższego położenia, a następnie dokręcić je. **(Rys. 11)**

Regulacja głębokości cięcia w przypadku cięć wgłębnych

⚠ OSTROŻNIE:

- Podczas regulacji należy dobrze trzymać szlifierkę i osłonę tarczy, gdyż naciąg sprężyny może spowodować powrót osłony tarczy do pierwotnego położenia względem szlifierki.

Regulację głębokości cięcia w przypadku cięć wgłębnych przeprowadza się zgodnie z poniższą procedurą:

1. Poluzować pokrętko A (5) i pokrętko B (6). **(Rys. 9)**
2. Wyregulować głębokość cięcia i dokręcić tylko pokrętko B. **(Rys. 12)**

Przeostroża:

- Wskazówka (25) i skala (7) zapewniają orientacyjny odczyt głębokości. W przypadku tarczy diamentowej o średnicy 125 mm, najniższa pozycja na skali odpowiada głębokości 20 mm, a środkowa pozycja na skali - głębokości 10 mm. **(Rys. 13)**

Przykręcanie uchwytu do szlifierki lub osłony tarczy

Montaż uchwytu (26) należy przeprowadzić zgodnie z przedstawionymi operacjami.

UŻYTKOWANIE

Manipulować narzędziem tylko zgodnie z kierunkiem strzałki pokazanej na rysunku. **(Rys. 15)**

MAGYAR (Eredeti útmutató)

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ VIGYÁZATI

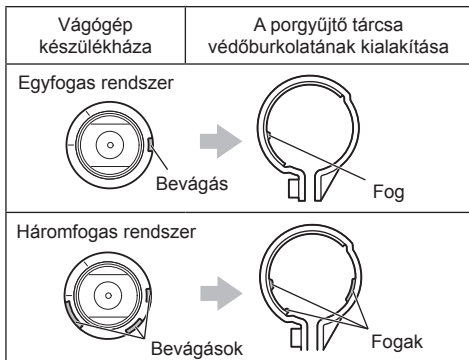
- A tartozékhoz és a géphez tartozó valamennyi utasítást alaposan olvassa el. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- A védőburkolatot csak 125 mm-es Makita vágógépeken használja.
- A védőburkolatot akkor kell a gépre felszerelni, ha a gyémánt vágótárcsával betont vág. A tartozék kizárólag a vágógéppel használható.
- Használat előtt ellenőrizze az alkatrészek épségét és repedésmentességét.
- Ha a védőburkolat megreped vagy eltörik, ne használja tovább a gépet. Ellenkező esetben személyi sérülés következhet be.
- Mindig használjon személyi védőfelszerelést. A gép működtetése közben mindig viseljen védőszemüveget. A szétrepülő betonszilánkok megsérthetik a szemét. A munkavégzés körülményeinek megfelelő porvédő maszk, csúszásgátló munkavédelmi lábbeli, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Kizárólag a használati utasításban megnevezett, a géphez való gyémánt vágótárcsát használjon.

⚠ FIGYELEM!

- A tartozék tisztításához ne használjon benzint, gázolajat, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagot. Ezek használata elszíneződést, deformációt vagy repedéseket okozhat.
- Vastag gyémánt vágótárcsával, például sugárirányban vágott tárcsával használja a gépet SJS-szel vagy fokozatos indítási funkcióval.

⚠ VIGYÁZAT!

A porgyújtó tárcsa védőburkolata kétféle változatban kapható. A felszerelendő tárcsa védőburkolata a vágógép készülékéhez kialakításának függvényében változik. A vágógépre csak a megfelelő védőburkolat szerelhető fel.



ALKATRÉSZEK (1. ábra)

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Oldalsó fogantyú helye | 5. „A” gomb |
| 2. Burkolat zárócsavarja | 6. „B” gomb |
| 3. Vezető | 7. Skála |
| 4. Fog | 8. Felszerelő csavar |

ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELEM!

- A gép beállítása és működésének ellenőrzése előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a konnektorból.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a tárcsa védőburkolata megfelelően fel van-e szerelve a gépre. Ellenkező esetben személyi sérülés következhet be.

A porgyújtó tárcsa védőburkolatának felszerelése

A tárcsa védőburkolatát a következő lépéseket követve szerelheti fel:

- Szerelje le a tárcsát és annak védőburkolatát a vágógépről.
- Lazítsa meg az imbuszkulccsal (9) a porgyújtó tárcsa védőburkolatának csavarját (8). (2. ábra)
- Igazítsa össze a vágógép bevágásait (10) a tárcsa védőburkolatának fogait (4). (3. ábra)
- Fordítsa el a vágógépet az adott munkának megfelelő helyzetbe, majd húzza meg jól az imbuszkulccsal (9) a rögzítőcsavart (8). (4. ábra)

A gyémánt vágótárcsa felszerelése

⚠ FIGYELEM!

Mindig csak gyári gyémánt vágótárcsát használjon. A gyémánt vágótárcsát a következő lépéseket követve szerelheti fel:

- Lazítsa meg a burkolat zárócsavarját (2), és nyissa fel a burkolatot (12). (5. ábra)
- Szerelje fel a belső gyűrűt (15), a gyémánt vágótárcsát (14) és a záróanyát (13) ebben a sorrendben a tengelyre (18). (6. ábra)
A 4 mm-es és annál vastagabb gyémánt vágótárcsánál a záróanyát a kiemelkedő résszel lefelé (16) kell felszerelni. A 4 mm-nél vékonyabb gyémánt vágótárcsánál a záróanyát felefelé fordítva kell felszerelni.
- Nyomja meg a zárógombot (17) a tengely zárolásához, majd fordítsa el óvatosan a kulccsal a záróanyát.

- Csukja le a burkolatot, és húzza meg a burkolat zárócsavarját.

Csatlakoztatás a szívógéphez

⚠ FIGYELEM!

- A csövét csak a szívógép csövéhez csatlakoztassa. Egyéb tartozékok, például a porzsák, az izzó darabkák miatt tüzet foghatnak.

Csatlakoztassa a csövét (20) a szívógép csövéhez (19). Tegye rá a tápkábelre a kulcstartót (21) és a csótartót (22). (7. ábra)

A vágási helyzet beállítása

A vágási helyzet beállításának lépései a következők:

- A csavart (23) a kulccsal elforgatva lazítsa meg a vezetőt (3).
- Igazítsa össze a vezető (3) hornyát (24) a gyémánt vágótárcsával (14). Húzza meg a csavart (23). (8. ábra)

A vágási mélység beállítása

A vágási mélység beállítása a következőképpen lehetséges:

- Lazítsa meg az „A” (5) és a „B” (6) gombot. (9. ábra)
- Állítsa be a mélységet, majd húzza meg az „A” gombot. (10. ábra)
- Tegye a gombot a „B” legalsó helyzetbe, majd húzza meg. (11. ábra)

A vágási mélység beállítása

⚠ VIGYÁZAT:

- A vágógép és a tárcsa védőburkolata visszaugrik a kiindulási helyzetbe, beállítás közben a vágót és a tárcsa védőburkolatát is fogja erősen.

A vágási mélység beállítását a következőképpen lehetséges:

- Lazítsa meg az „A” (5) és a „B” (6) gombot. (9. ábra)
- Állítsa be a mélységet, majd húzza meg csak a „B” gombot. (12. ábra)

Értesítés:

- A mélység beállítását a jelzés (25) és a skála (7) segíti. 125 mm átmérőjű gyémánt vágótárcsánál a skála legalsó vége 20 milliméteres vágási mélységnek, közepe pedig 10 milliméteres vágási mélységnek felel meg. (13. ábra)

Markolat felszerelése a vágógépre vagy a tárcsa védőburkolatára (14. ábra)

A markolatot (26) az alkalmazási területnek megfelelően szerelje fel a vágógépre.

MŰKÖDTETÉS

A szerszámgépet csak az ábrán látható nyíl irányában üzemeltesse. (15. ábra)

SLOVENSKY (Pôvodný návod)

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ VÝSTRAHA:

- Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny týkajúce sa zariadenia aj príslušenstva. Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, vzniku požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.
- Tento kryt používajte len so 125 mm uhlovými brúskami značky Makita.
- Tento kryt je určený na rezanie betónu pomocou diamantového kotúča. Nikdy nepoužívajte toto príslušenstvo na iný účel ani s brúsnym kotúčom.
- Pred použitím si kontrolujte, či sa nevyskytujú nejaké praskliny alebo poškodenie.
- Zariadenie prestaňte používať, ak sa na kryte vyskytujú nejaké praskliny alebo poškodenie. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Počas obsluhy zariadenia vždy používajte ochranu zraku. V opačnom prípade môžu úlomky betónu poškodiť váš zrak. Ochranné prostriedky, ako sú protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú za príslušných podmienok, znížia riziko zranenia osôb.

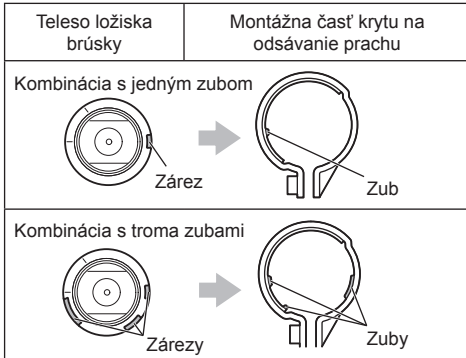
- Použite len vhodný diamantový kotúč v súlade s návodom na obsluhu zariadenia.

⚠ POZOR:

- Na čistenie tohto príslušenstva nikdy nepoužívajte benzín, benzén, riedidlo, alkohol ani žiadne iné podobné prostriedky. Mohlo by dôjsť k odfarbeniu, deformácii alebo prasklinám.
- Pri použití hrubého diamantového kotúča, ako je škárovací kotúč, sa odporúča použiť brúsku s funkciou SJS alebo pozvoľného rozbehu.

⚠ VÝSTRAHA:

Existujú dva typy krytov na odsávanie prachu. Každý kryt kotúča zodpovedá konkrétnemu tvaru montážnych častí (telesá ložíška) danej brúsky. Príslušenstvo používajte len v rámci vhodnej kombinácie.



POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ (Obr. 1)

1. Otvor na bočnú rukoväť
2. Poistná skrutka krytu
3. Vodiaci prvok
4. Zub
5. Gombík A
6. Gombík B
7. Stupnica
8. Montážna skrutka

ZOSTAVA

⚠ POZOR:

- Pred nastavovaním alebo kontrolou funkcií na zariadení sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté a odpojené od elektrickej zásuvky.
- Pred použitím sa uistite, že je kryt kotúča pevne nainštalovaný na brúsku. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb.

Montáž krytu na odsávanie prachu

Ak chcete namontovať kryt kotúča, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Odstráňte disk, kotúč, atď. a kryt kotúča z brúsky.
2. Uvoľnite montážnu skrutku (8) krytu na odsávanie prachu pomocou šesťhranného kľúča (9). **(Obr. 2)**
3. Zarovnajte zárezy (10) brúsky so zubami (4) krytu kotúča. **(Obr. 3)**
4. Otočte brúsku do vhodnej polohy pre pracovnú aplikáciu a potom pevne priťahnite montážnu skrutku (8) pomocou šesťhranného kľúča (9). **(Obr. 4)**

Montáž diamantového kotúča

⚠ POZOR:

• Vždy používajte len originálne diamantové kotúče.
Ak chcete namontovať diamantový kotúč, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Uvoľnite poistnú skrutku krytu (2) a otvorte kryt (12). **(Obr. 5)**
2. Namontujte vnútornú prírubu (15), diamantový kotúč (14) a poistnú maticu (13) v tomto poradí na vreteno (18). **(Obr. 6)**
Pri 4 mm alebo hrubšom diamantovom kotúči namontujte poistnú maticu s jej vodiacom časťou (vyčnievajúcou časťou) (16) nadol. Pri diamantových kotúčoch tenších ako 4 mm namontujte poistnú maticu nahor.

3. Stlačením zaistovacieho tlačidla (17) zaistíte vreteno a potom pevne priťahnite poistnú maticu pomocou príslušného kľúča.

4. Zatvorte kryt a potom priťahnite poistnú skrutku krytu.

Pripojenie k čističu

⚠ POZOR:

- Zariadenie nepripájajte k inej dýze, ako je hadica čističa. Iné príslušenstvo, ako je, napríklad, vrecko na zachytávanie prachu, sa môže vznietiť od horúceho úlomku.
- Pripojte dýzu (20) k hadici čističa (19). Pripevnite držiak kľúča (21) a držiak hadice (22) k napájaciemu káblu. **(Obr. 7)**

Nastavenie polohy rezania

Polohu rezania nastavte nasledovne:

1. Uvoľnite vodiaci prvok (3) otočením skrutky (23) pomocou kľúča.
2. Zarovnajte drážku (24) na vodiacom prvku (3) s diamantovým kotúčom (14). Potom priťahnite skrutku (23). **(Obr. 8)**

Nastavenie hĺbky rezania

Nastavte hĺbku rezania pre zapichovanie nasledovne:

1. Uvoľnite gombík A (5) a gombík B (6). **(Obr. 9)**
2. Nastavte hĺbku a potom priťahnite gombík A. **(Obr. 10)**
3. Posuňte gombík B do najnižšej polohy a potom ho priťahnite. **(Obr. 11)**

Nastavenie hĺbky rezania pre zapichovanie

⚠ POZOR:

- Keďže sa brúška a kryt kotúča vrátia späť do svojej pôvodnej polohy, dávajte pozor, aby ste držali brúsku a kryt kotúča počas nastavovania.

Nastavte hĺbku rezania pre zapichovanie nasledovne:

1. Uvoľnite gombík A (5) a gombík B (6). **(Obr. 9)**
2. Nastavte hĺbku a priťahnite len gombík B. **(Obr. 12)**

Upozornenie:

- Indikátor (25) a stupnica (7) fungujú ako referencia hĺbky. V prípade 125 mm diamantového kotúča, najnižšia poloha stupnice ukazuje 20 mm hĺbku a stredná stupnica ukazuje 10 mm hĺbku. **(Obr. 13)**

Montáž rukoväti na brúsku alebo kryt kotúča (Rukoväť) (26) namontujte podľa vykonávaných úkonov.

OBSLUHA

Zariadenie používajte len v smere šípky znázornenej na obrázku. **(Obr. 15)**

ČESKY (Původní návod)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VAROVÁNÍ:

- Pozorně si přečtěte veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny k nástroji i k příslušenství. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému ublížení na zdraví.
- Tento kryt používejte pouze pro úhlové brusky Makita s průměrem kotouče 125 mm.
- Kryt je určen k řezání betonu diamantovým kotoučem. Nikdy toto příslušenství nepoužívejte k jiným účelům nebo s brusným kotoučem.
- Před použitím si ověřte, zda na krytu nejsou žádné praskliny nebo poškození.
- Pokud se nějaké praskliny nebo poškození vyskytnou, přestaňte nástroj používat. Jinak může dojít k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Během práce vždy používejte ochranu zraku. Jinak vám mohou úlomky betonu poškodit zrak. Za vhodných podmínek používané ochranné vybavení (maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo chrániče sluchu) snižují riziko osobního poranění.
- Používejte pouze vhodný diamantový kotouč podle pokynů v návodu k nástroji.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- K čištění příslušenství nikdy nepoužívejte automobilový benzín, technický benzín, ředidlo, alkohol nebo podobně. Jinak může dojít ke změně zabarvení, deformacím nebo prasklinám.
- Při práci se silným diamantovým (např. segmentovým) kotoučem se doporučuje použít brusku s tlumením typu SJS nebo s plynulým rozběhem.

⚠ VAROVÁNÍ:

Existují dva typy ochranných krytů kotoučů proti prachu. Každý kryt kotoúče odpovídá konkrétnímu tvaru instalačního prvku (ložiskové pouzdro) brusky. Používejte příslušenství pouze ve vhodné kombinaci.



POPIS DÍLŮ (Obr. 1)

1. Otvor pro boční rukojeť
2. Pojistný šroub krytu
3. Vodítko
4. Zub
5. Knoflík A
6. Knoflík B
7. Stupnice
8. Instalační šroub

SESTAVENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před seřizováním nebo kontrolou funkcí si vždy ověřte, že je nástroj vypnutý a odpojený od sítě.
- Před použitím se ujistěte, že je ochranný kryt kotoúče spolehlivě nainstalován. Jinak může dojít k vážnému zranění.

Instalace ochranného krytu kotoúče proti prachu

Při instalaci ochranného krytu postupujte takto:

1. Z brusky sundejte disk, kotoúč a ochranný kryt kotoúče atd.
2. Imbusovým klíčem (9) povolte instalační šroub (8) na ochranném krytu kotoúče proti prachu. (Obr. 2)
3. Drážky (10) na brusce nastavte proti zubům (4) na ochranném krytu. (Obr. 3)
4. Brusku natočte vhodným způsobem do pracovní polohy a instalační šroub (8) poté pevně utáhněte imbusovým klíčem (9). (Obr. 4)

Instalace diamantového kotoúče

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Vždy používejte pouze originální diamantové kotoúče.
- Při instalaci diamantového kotoúče postupujte takto:
1. Povolte pojistný šroub krytu (2) a otevřete kryt (12). (Obr. 5)
 2. Součásti nasadte na hřídel (18) v pořadí vnitřní příruba (15), diamantový kotoúč (14) a pojistná matice (13). (Obr. 6)
U diamantových kotoúčů o síle 4 mm nebo více nainstalujte pojistnou matici tak, aby její vodící (vystupující) část (16) směřovala dovnitř. U diamantových kotoúčů tenčích než 4 mm nainstalujte matici směrem nahoru.
 3. Tlačítkem západky (17) uzamkněte hřídel a poté pojistnou matici klíčem pevně dotáhněte.

4. Uzavřete kryt a poté jeho pojistný šroub utáhněte.

Připojení k odsavači

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- K objímce nepřipojujte nic jiného, než hadici odsavače. Jiné příslušenství (např. pytel na prach) se může horkými třískami vznítit.
- Objímku (20) spojte s hubicí odsavače (19). Držák klíče (21) a držák hadice (22) připevněte na napájecí kabel. (Obr. 7)

Úprava polohy řezání

Polohu řezání upravte následovně:

1. Otačením šroubu (23) klíčem uvolněte vodítko (3).
2. Drážku (24) na vodítku (3) srovnajte s diamantovým kotoúčem (14). Poté šroub utáhněte (23). (Obr. 8)

Úprava hloubky řezání

Hloubku řezu při ponorném řezání upravte následovně:

1. Povolte otočný knoflík A (5) a knoflík B (6). (Obr. 9)
2. Nastavte hloubku řezu a poté knoflík A utáhněte. (Obr. 10)
3. Knoflík B posuňte do nejspodnější polohy a poté ho utáhněte. (Obr. 11)

Úprava hloubky ponorného řezu

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Protože se bruska a ochranný kryt kotoúče vrací nazpět do výchozí polohy, během nastavování brusku i ochranný kryt pečlivě držte.

Hloubku řezu při ponorném řezání upravte následovně:

1. Povolte otočný knoflík A (5) a knoflík B (6). (Obr. 9)
2. Nastavte hloubku řezu a utáhněte pouze knoflík B. (Obr. 12)

Upozornění:

- Ukazatel (25) a stupnice (7) slouží jako reference hloubky. U diamantových kotoúčů s průměrem 125 mm označuje nejvyšší poloha stupnice hloubku 20 mm a střed stupnice hloubku 10 mm. (Obr. 13)

Instalace rukojeti na brusku nebo na ochranný kryt kotoúče (Obr. 14)

Rukojeť (26) nainstalujte podle typu práce.

PROVOZ

Nástroj použijte pouze pro směr vyznačený na vyobrazení šípku. (Obr. 15)

SLOVENSKO (Prevod originalnih navodil)

VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ OPOZORILO:

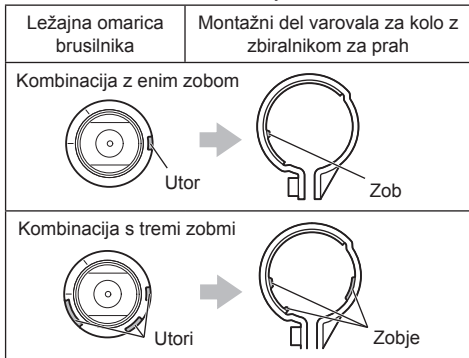
- Preberite vsa varnostna opozorila in navodila orodja in dodatne opreme. Neupoštevanje opozoril in napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali težje poškodbe.
- To varovalo uporabljajte samo s 125-milimetrskimi kotnimi brusilniki Makita.
- To varovalo je predvideno za rezanje betona z diamantnim kolesom. Tega dodatka nikoli ne uporabljajte v drugačne namene ali z brusilnim kolesom.
- Pred uporabo preverite, da ni razpok ali zloma.
- Če opazite razpoke ali zlom na varovalu, orodje prenehajte uporabljati. Neupoštevanje lahko povzroči telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Med delom vedno nosite zaščitna očala, sicer vam lahko delci betona poškodujejo oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, zaščitni čevlji s protizdrsnim podplatom, zaščitna čelada ali zaščitne slušalke, ki jo uporabljamo različnim delovnim pogojem ustrezno, zmanjša nevarnost poškodb.
- Uporabljajte samo ustrezno diamantno kolo v skladu z navodili za uporabo orodja.

⚠ POZOR:

- Za čiščenje dodatka nikoli ne uporabljajte bencina, benzena, razredčila, alkohola ipd. Lahko namreč pride do razbarvanja, deformacije ali razpok.
- Priporočljivo je, da pri uporabi debelega diamantnega kolesa uporabljate brusilnik s funkcijo SJS ali nežnim zagonom.

⚠ OPOZORILO:

Obstajata dve vrsti varovala za brusilno kolo z zbiralnikom za prah. Vsako varovalo ustreza določeni obliki montažnih delov (ležajna omarica) vsakokratnega brusilnika. Uporabljajte samo dodatek v ustrezni kombinaciji.



OPIS DELOV (sl. 1)

1. Luknja za stranski ročaj
2. Zaklepni vijak pokrova
3. Vodilo
4. Zob
5. Gumb A
6. Gumb B
7. Lestvica
8. Montažni vijak

SESTAVA

⚠ POZOR:

- Vedno izključite orodje in ga izklopite iz električnega omrežja, preden začnete z nastavitvijo ali pregledom delovanja orodja.
- Pred uporabo se prepričajte, ali je varovalo kolesa čvrsto nameščeno na brusilniku. Drugače lahko pride do telesnih poškodb.

Namestitev varovala kolesa z zbiralnikom za prah

Za namestitev varovala kolesa izvedite naslednje korake:

1. Odstranite disk, kolo, varovalo kolesa itd. z brusilnika.
2. Odvijte montažni vijak (8) varovala kolesa s pomočjo inbus ključa (9). (sl. 2)
3. Poravnajte utore (10) brusilnika z zobmi (4) varovala kolesa. (sl. 3)
4. Brusilnik ustrezno obrnite glede na delo, ki ga boste izvajali, in z inbus ključem (9) čvrsto zategnite montažni vijak (8). (sl. 4)

Namestitev diamantnega kolesa

⚠ POZOR:

• Vedno uporabljajte samo originalno diamantno kolo.
Za namestitev diamantnega kolesa izvedite naslednje korake:

1. Odvijte zaklepni vijak pokrova (2) in odprite pokrov (12). (sl. 5)
2. Namestite notranjo prirobnico (15), diamantno kolo (14) in zaklepno matico (13) v tem zaporedju na vreteno (18). (sl. 6)
Za diamantna kolesa, debela 4 mm ali več, namestite zaklepno matico z njenim pilotskim delom (štrleči del) (16) navzdol. Pri diamantnih kolesih, ožjih od 4 mm, montirajte zaklepno matico navzgor.
3. Pritisnite zaklepni gumb (17), da fiksirate vreteno, nato pa s ključem čvrsto zategnite zaklepno matico.
4. Zaprite pokrov in zategnite zaklepni vijak pokrova.

Priklop sesalnika

⚠ POZOR:

- Šobe ne priklopite drugam razen na gibko cev sesalnika. Drugi dodatki, kot je npr. vreča za prah, se lahko zaradi vročih ostružkov zanetijo.

Povežite šobo (20) z gibko cevjo sesalnika (19). Pritrdite držalo za ključ (21) in gibko cev (22) na električni kabel. (sl. 7)

Nastavitev rezalnega položaja

Rezalni položaj prilagodite kot sledi:

1. S ključem obračajte vijak (23), da zrahljate vodilo (3).
2. Poravnajte utor (24) na vodilu (3) z diamantnim kolesom (14). Nato zategnite vijak (23). (sl. 8)

Nastavitev globine rezanja

Globino rezanja za vgrezne reze prilagodite kot sledi:

1. Odvijte gumb A (5) in gumb B (6). (sl. 9)
2. Prilagodite globino in nato zategnite gumb A. (sl. 10)
3. Gumb B prestavite na najnižji položaj in ga zategnite. (sl. 11)

Prilagajanje globine reza za vgrezne reze

⚠ POZOR:

- Ker se brusilnik in varovalo kolesa vrmeta na prvotni položaj, ju morate med nastavitvijo obvezno držati.

Globino rezanja za vgrezne reze prilagodite kot sledi:

1. Odvijte gumb A (5) in gumb B (6). (sl. 9)
2. Prilagodite globino in zategnite samo gumb B. (sl. 12)

Opomin:

- Indikator (25) in lestvica (7) se uporabljata kot kontrola za globino. Pri 125-milimetrskem diamantnem kolesu najnižji položaj lestvice prikazuje globino 20 mm, sredinski položaj pa 10 mm. (sl. 13)

Namestitev ročaja na brusilnik ali varovalo kolesa (sl. 14)

Namestite ročaj (26) glede na delo, ki ga boste opravljali.

DELOVANJE

Orodje uporabljajte samo v smeri puščice, prikazane na sliki. (sl. 15)

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

UDHËZIMET E SIGURISË

⚠ PARALAJMËRIM:

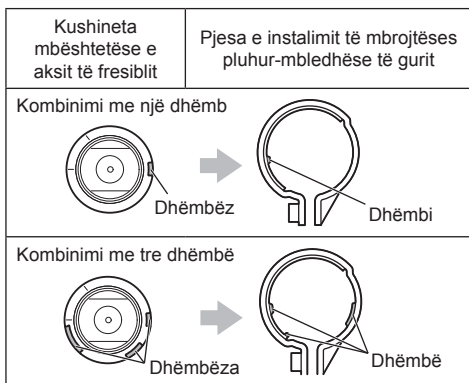
- Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë si të vegjëlës edhe të pajisjes shtesë. Moszbalimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.
- Përdorëni këtë mbrojtëse vetëm me fresliblat 125 mm të markës Makita.
- Kjo mbrojtëse duhet të përdoret për prerje betoni me gur diamanti. Kurrë mos e përdorni këtë pajisje shtesë për qëllime ose gurë freslibël të tjerë.
- Kontrolloni që të mos ketë plasaritje ose thyerje të saj para përdorimit.
- Ndaloji përdorimin e vegjëlës nëse ka plasaritje ose thyerje të mbrojtëses. Në të kundërt mund të pësoni lëndim.
- Përdorni pajimet mbrojtëse personale. Gjithmonë mbari syze mbrojtëse gjatë përdorimit. Në të kundërt copëzat e betonit mund t'ju dëmtojnë sytë. Pajimet mbrojtëse si maska e pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rëshqitjeve, helmete ose kufje mbrojtëse për kushte të caktuara do të pakësojnë lëndimet personale.
- Përdorni vetëm gurin diamant përkatës në pajtim me manualin e udhëzimit të vegjëlës.

⚠ KUJDES:

- Kurrë mos përdorni vajguri, benzinë, hollues, alkoool ose lëndë të ngjashme për pastrimin e pajisjes. Mund të krijohet çngjyrim, deformim ose plasaritje.
- Rekomandohet që kur të përdorni një gur diamant të trashë, si gur smerilues, përdorëni fresliblin me funksionin SJS ose me ndezje të butë.

⚠ PARALAJMËRIM:

Ka dy lloje mbrojtëse pluhur-mbledhëse guri. Çdo mbrojtëse guri i përshtatet një formë e caktuar e pjesëve të instalimit (kushinetë mbështetëse e aksit) të freslibit. Përdorëni pajisjen vetëm në kombinimin përkatës.



PËRSHKRIMI I PJESËVE (Fig. 1)

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Vrima për dorezën anësore | 5. Rrotzëza A |
| 2. Buloni i kapakut | 6. Rrotzëza B |
| 3. Drejtuesi | 7. Gradimi |
| 4. Dhëmbi | 8. Buloni shtrëngues |

MONTIMI

⚠️ KUJDES:

- Gjithmonë sigurohuni që vegla është e fikur dhe e hequr nga priza para se ta rregulloni ose kontrolloni funksionin e veglës.
- Para përdorimit sigurohuni që mbrojtësja e gurit është vendosur mirë në freshibël. Në të kundërt mund të pësoni lëndim.

Vendosja e mbrojtëses pluhur-mbledhëse të gurit

Për të vendosur mbrojtësen e gurit, ndiqni hapat në vijim:

- Hiqeni diskun, gurin, etj dhe mbrojtësen e gurit nga freshibi.
- Lironi bulonin shtrëngues (8) të mbrojtëses pluhur-mbledhëse të gurit me çelësin gjashtëkëndësh (9). (Fig. 2)
- Drejtoni dhëmbëzat (10) e freshibit me dhëmbëzat e (4) e mbrojtëses së gurit. (Fig. 3)
- Rrotulloni freshiblin përkatësisht në pozicionin e punës dhe shtrëngoni fort bulonin shtrëngues (8) me çelësin gjashtëkëndësh (9). (Fig. 4)

Instalimi i gurit diamant

⚠️ KUJDES:

- Gjithmonë përdorni vetëm gur diamant original. Për të vendosur guri diamant, ndiqni hapat në vijim:

- Lironi bulonin e kapakut (2) dhe hapeni kapakun (12). (Fig. 5)
- Instalojeni flanaxhën e brendshme (15), gurin diamant (14) dhe dadon bllokuese (13) në këtë rend mbi aks (18). (Fig. 6)
Për gur diamant me 4 mm trashësi ose më shumë, instaloni dadon bllokuese me pjesën drejtuese (pjesa e dalë) (16) në drejtim poshtë. Për gur diamant më të hollë se 4 mm, instalojeni dadon bllokuese në drejtim lart.
- Shtypni butonin bllokues (17) për të bllokuar aksin dhe pastaj shtrëngojeni fort dadon me çelës.
- Mbylleni kapakun dhe pastaj shtrëngojeni bulonin e kapakut.

Lidhja me pastruesin

⚠️ KUJDES:

- Mos e lidhni te gryka ndonjë tub tjetër përveç tubit të pastruesit. Pajisja tjetër, si çanta e pluhurit, mund të ndizen nga cifta e nxehta.
- Lidhni grykën (20) me tubin e pastruesit (19). Bashkoni mbajtësen e çelësit (21) dhe mbajtësen e tubit (22) me kordonin e rrymës elektrike. (Fig. 7)

Rregullimi i pozicionit të prerjes

Rregullimi i pozicionit të prerjes si vijon:

- Lirojeni drejtuesin (3) duke rrotulluar bulonin (23) me çelës.
- Drejtojeni kanalën (24) e drejtuesit (3) me gurin diamant (14). Pastaj shtrëngojeni bulonin (23). (Fig. 8)

Rregullimi i pozicionit të prerjes

Rregullojeni thellësinë prerëse për prerjen me futje si vijon:

- Lironi rrotzën A (5) dhe rrotzën B (6). (Fig. 9)
- Rregulloni thellësinë dhe pastaj shtrëngojeni rrotzën A. (Fig. 10)
- Vendosni rrotzën B në pozicionin më të ulët dhe pastaj shtrëngojeni. (Fig. 11)

Rregullimi i thellësisë së prerjes për prerje me futje

⚠️ KUJDES:

- Për shkak se freshibi dhe mbrojtësja e gurit kërcëjnë në pozicionin fillestar, kini kujdes të mbani freshiblin dhe mbrojtësen e rrotës gjatë rregullimit.

Rregullojeni thellësinë prerëse për prerjen me futje si vijon:

- Lironi rrotzën A (5) dhe rrotzën B (6). (Fig. 9)
- Rregulloni thellësinë dhe shtrëngoni vetëm rrotzën B. (Fig. 12)

Njoftim:

- Treguesi (25) dhe graduesi (7) funksionojnë si referencë thellësie. Në rast se ka gur diamant 125 mm, pozicioni më i ulët i gradimit tregon 20 mm thellësi dhe gradimi i mesëm tregon thellësi 10 mm. (Fig. 13)

Vendosja e dorezës te freshibli ose mbrojtësja e gurit (Fig. 14)

Vendoseni dorezën (26) në përputhje me përdorimin.

PËRDORIMI

Përdoreni veglën vetëm për drejtimin e shigjetës të treguar në ilustrim. (Fig. 15)

БЪЛГАРСКИ (Оригинални индрукции)

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

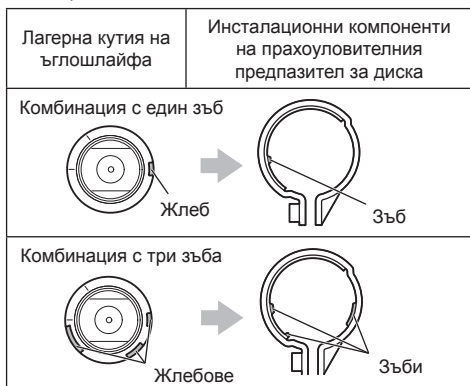
- Прочетете всички предупреждения за опасност и всички инструкции за уреда и за аксесоара. Неследването на инструкциите и неспазването на предупрежденията може да доведе до токов удар, изгаряне и/или друга сериозна телесна повреда.
- Използвайте този предпазител само с 125-милиметровите ъглошлайфи Makita.
- Този предпазител е предназначен за диамантен режещ диск при рязане на бетон. Никога не използвайте този аксесоар за други цели или с шлайфащи дискове.
- Преди употреба проверете дали няма пукнатини или счупено.
- Спрете да използвате уреда, ако има пукнатини или предпазителя е счупен. Това може да доведе до травми и наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. По време на работа носете защитни средства за очите. В противен случай парченцата бетон може да наранят очите Ви. Защитното оборудване като респираторна маска, защитни обувки, които не се пълзаят, каска и антифони, които се използват според условията на работа, намаляват значително риска от нараняване.
- Използвайте само подходящи режещи диамантени дискове в съответствие с ръководството за работа с уреда.

⚠️ ВНИМАНИЕ:

- Никога не използвайте нафта, бензин, разтворител, алкохол или др. подобни за почистване на този аксесоар. Това може да доведе до обезщетяване, деформация или напукване.
- Препоръчително е когато използвате дебели диамантени дискове, като сегментирани диамантени дискове, да използвате ъглошлайф със система за торсионно подтискане (SJS) или функция за плавно стартиране.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Има два типа прахоуловителни предпазители за режещи дискове. Всеки от предпазителите е предназначен за определена форма на приемните компоненти (лагерна кутия) на съответния ъглошлайф. Използвайте този аксесоар само в подходящата комбинация.



ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1)

1. Отвор за странична ръкохватка
2. Заклучващ болт на капака
3. Водач
4. Зъб
5. Винт А
6. Винт В
7. Скала
8. Инсталационен болт

МОНТАЖ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги проверявайте дали уредът е изключен и щепселът е изваден от електрическият контакт, преди да регулирате или проверите функционирането на уреда.
- Уверете се, че предпазителят е инсталиран добре и здраво, преди да започнете работа с ъглошлайфа. В противен случай има риск от наранявания.

Инсталиране на прахоуловителния предпазител за режещ диск

За да инсталирате предпазител за режещ диск, изпълнете следната процедура:

1. Свалете диска, колелото и т.н., и предпазител за диска от ъглошлайфа.
2. Разхлабете болта (8) за инсталиране на прахоуловителния предпазител с ключ шестограм (9). (Фиг. 2)
3. Подравнете жлебовете (10) на ъглошлайфа със зъбите (4) на предпазител. (Фиг. 3)
4. Завъртете ъглошлайфа в подходящо положение за съответната задача и след това здраво затегнете болта за инсталиране (8) с ключ шестограм (9). (Фиг. 4)

Монтаж на диамантен диск

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги използвайте само оригинални диамантени дискове.

За да монтирате диамантения диск, изпълнете следната процедура:

1. Разхлабете заключващия болт на капака (2) и отворете капака (12). (Фиг. 5)
2. Инсталирайте междинния фланец (15), диамантения диск (14) и контрагайката (13) в този ред на вала (18). (Фиг. 6)
За диамантени дискове с дебелина 4 мм или повече монтирайте контрагайката с водещата част (издадената част) (16) надолу. За диамантени дискове с дебелина под 4 мм монтирайте контрагайката нагоре.
3. Натиснете бутона за заключване (17), за да блокирате вала, и след това затегнете контрагайката здраво с гаечния ключ.

4. Затворете капака и след това затегнете заключващия болт на капака.

Свързване на прахосмукачка

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не свързвайте отвора с друго, освен с маркуча на прахосмукачката. Други аксесоари, например торба за прах, могат да се запалят от някое нагрято парче.
- Свържете накрайника (20) с маркуча на прахосмукачката (19). Прикрепете държача за гаечния ключ (21) и държача за маркуча (22) към захранващия кабел. (Фиг. 7)

Регулиране на позицията за рязане

Регулирайте позицията за рязане както следва:

1. Разхлабете водача (3), като завъртете болт (23) с ключа.
2. Подравнете канала (24) на водача (3) с диамантения диск (14). След това затегнете болта (23). (Фиг. 8)

Регулиране на дълбочината на рязане

Регулирайте дълбочината за връзване както следва:

1. Разхлабете винт А (5) и винт В (6). (Фиг. 9)
2. Регулирайте дълбочината и след това затегнете винт А. (Фиг. 10)
3. Преместете винт В в най-ниската позиция и го затегнете. (Фиг. 11)

Регулиране на дълбочината за връзване

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Тъй като ъглошлайфът и предпазителят на диска ще отскочат в своята първоначална позиция, дръжте внимателно ъглошлайфа и предпазителя по време на регулиране.

Регулирайте дълбочината за връзване както следва:

1. Разхлабете винт А (5) и винт В (6). (Фиг. 9)
2. Регулирайте дълбочината и затегнете само винт В. (Фиг. 12)

Бележка:

- Индикаторът (25) и скалата (7) служат като референтна скала за дълбочината. Ако е монтиран 125 мм диамантен диск, най-ниската позиция на скалата показва дълбочина 20 мм, а средата на скалата – 10 мм. (Фиг. 13)

Инсталиране на ръкохватката към ъглошлайфа или предпазител за диска (Фиг. 14)

Инсталирайте ръкохватката (26) на място, подходящо за работата, която извършвате.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Работете с уреда само в посоката, показана от стрелката на илюстрацията. (Фиг. 15)

HRVATSKI (Originalne upute)

SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORNENJE:

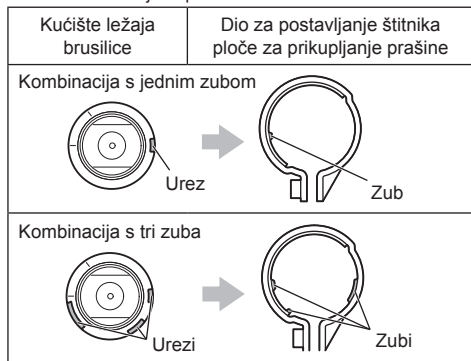
- Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute alata i dodatnog pribora. Ako se ne pridržavate upozorenja i uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.
- Ovaj štitnik koristite isključivo s kutnim brusilicama od 125 mm tvrke Makita.
- Ovaj štitnik je namijenjen za rezanje betona dijamentnom pločom. Ovaj dodatni pribor nemojte nikada koristiti za neku drugu svrhu ili s brusnom pločom.
- Prije uporabe provjerite pribor na moguće pukotine ili oštećenja.
- Prekinite rukovati alatom ako uočite pukotine ili oštećenja na štitniku. U suprotnom može doći do ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Tijekom rada uvijek nosite zaštitu za oči. U suprotnom komadići betona mogu ozlijediti vaše oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, sigurnosnih neklizajućih cipela, industrijske zaštitne kacige ili zaštitе za uši u odgovarajućim uvjetima mogu smanjiti osobne ozljede.
- Koristite samo odgovarajuće dijamentne ploče u skladu s uputama za uporabu alata.

⚠ OPREZ:

- Nikada nemojte upotrebljavati benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično za čišćenje pribora. Može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.
- Preporučljivo je s debelim dijamantnim pločama, poput ploča za fasadu, koristiti brusilicu sa SJS sustavom torzijske amortizacije ili funkcijom mekog pokretanja.

⚠ UPOZORENJE:

Postoje dvije vrste štitnika ploče za prikupljanje prašine. Svaki štitičnik odgovara određenom obliku dijelova za postavljanje (kućišta ležaja) pojedine brusilice. Koristite dodatni pribor samo u kombinaciji s ispravnim alatom.



OPIS DIJELOVA (SI. 1)

1. Otvor za bočni rukohvat
2. Osiguravajući vijak pokrova
3. Vodilica
4. Zub
5. Ručica A
6. Ručica B
7. Skala
8. Vijak za postavljanje

SASTAVLJANJE

⚠ OPREZ:

- Obavezno provjerite je li alat isključen i odspojen od napajanja prije prilagođavanja ili provjere funkcija alata.
- Prije korištenja provjerite je li štitičnik ploče čvrsto postavljen na alatu. U suprotnom može doći do osobne ozljede.

Postavljanje štitnika ploče za prikupljanje prašine

Štitičnik ploče možete postaviti sljedećim postupkom:

1. Uklonite disk, ploču, itd. i štitičnik ploče s brusilice.
2. Imbus ključem (9) olabavite vijak za postavljanje (8) štitičnika ploče za prikupljanje prašine. (SI. 2)
3. Poravnajte ureze (10) na brusilici sa zubima (4) štitičnika ploče. (SI. 3)
4. Okrenite brusilicu u skladu s primjenom i zatim čvrsto pritegnite vijak za postavljanje (8) s pomoću imbus-ključa (9). (SI. 4)

Postavljanje dijamantne ploče

⚠ OPREZ:

- Koristite isključivo originalne dijamantne ploče. Dijamantnu ploču možete postaviti sljedećim postupkom:

1. Olabavite osiguravajući vijak pokrova (2) i otvorite pokrov (12). (SI. 5)
2. Na osovinu (18) postavite unutarnju pribudnicu (15), dijamantnu ploču (14) i osiguravajuću maticu (13), tim redoslijedom. (SI. 6)
Kod dijamantnih ploča debljine 4 mm ili više, osiguravajuću maticu postavite tako da je njezin usmjeravajući dio (izbočeni dio) (16) okrenut prema dolje. Kod dijamantnih ploča tanjih od 4 mm postavite osiguravajuću maticu okrenutu prema gore.
3. Pritisnite tipku za blokadu (17) kao biste blokirali osovinu i zatim ključem čvrsto zategnite osiguravajuću maticu.
4. Zatvorite pokrov i zategnite osiguravajući vijak pokrova.

Spajanje čistača

⚠ OPREZ:

- Na mlaznicu spajajte samo crijevo čistača. Vruće strugotine mogu zapaliti ostali dodatni pribor poput vrećice za prašinu.

Spojite mlaznicu (20) s crijevom čistača (19). Pričvrstite držač ključa (21) i crijeva (22) na naponski kabel. (SI. 7)

Podешavanje položaja za rezanje

Položaj za rezanje možete podesiti na sljedeći način:

1. Ključem okrenite vijak (23) kako biste olabavili vodilicu (3).
2. Poravnajte urez (24) na vodilici (3) s dijamantnom pločom (14). Zatim zategnite vijak (23). (SI. 8)

Podешavanje dubine rezanja

Dubinu rezanja za uranjajuće rezove možete podesiti na sljedeći način:

1. Olabavite ručicu A (5) i ručicu B (6). (SI. 9)
2. Podesite dubinu i zatim zategnite ručicu A. (SI. 10)
3. Pomaknite ručicu B u najniži položaj i zatim je zategnite. (SI. 11)

Podешavanje dubine rezanja za uranjajuće rezove

⚠ OPREZ:

- Pazite da čvrsto držite brusilicu i štitičnik ploče kod podешavanja jer se naglim pomakom vrate u početni položaj.

Dubinu rezanja za uranjajuće rezove možete podesiti na sljedeći način:

1. Olabavite ručicu A (5) i ručicu B (6). (SI. 9)
2. Podesite dubinu i zatim zategnite samo ručicu B. (SI. 12)

Pozor:

- Indikator (25) i skala (7) služe za referentno mjerenje dubine. Kod dijamantne ploče debljine 125 mm najniži položaj skale označava dubinu od 20 mm, a srednji položaj označava dubinu od 10 mm. (SI. 13)

Postavljanje rukohvata na brusilicu ili štitičnik ploče (SI. 14)

Rukohvat (26) postavite u skladu s izvođenim radnjama.

RAD

Upravljajte alatom samo u smjeru strelice prikazane na slici. (SI. 15)

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

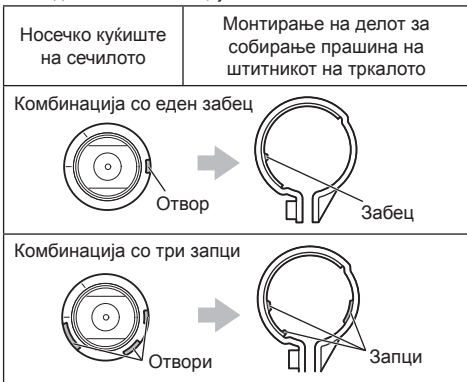
- Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатствата за алатот и дополнителниот прибор. Доколку не се следат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.
- Овој штитник користете го само со агонии brusилки Maktia 125 mm.
- Овој штитник е наменет за сечење бетон со дијамантско тркало. Никогаш не користете го овој дополнителен прибор за други цели или со брусно тркало.
- Пред употреба, проверете дали има пукнатини или скршени парчиња.
- Престанете со користење на алатот доколку има пукнатини или скршени парчиња на штитникот. Во спротивно, можете да се повредите.
- Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите за време на работата. Во спротивно, парчиња од бетонот може да ви ги оштетат очите. Заштитната опрема, како на пример, маска против прашина, обвuki против лизгање, тврда капа или заштита на ушите, што се користат во соодветни услови, ги намалуваат телесните повреди.
- Користете само соодветно дијамантско тркало во согласност со упатството за употреба на алатот.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не користете бензин, растворувач, алкохол или слично за чистење на дополнителниот прибор. Може да дојде до губење на бојата, деформација или пукнатини.
- При користење дебело дијамантско тркало, како на пример, тркало со засеци, се препорачува да се користи сечило со SJS или функција со мек старт.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Постојат два вида штитници на тркало за собирање прашина. Секој од штитниците на тркалото одговара на соодветната форма на монтираните делови (носечка кутија) на сечилото. Дополнителниот прибор користете го во соодветната комбинација.



ОПИС НА ДЕЛОВИ (Сл. 1)

1. Отвор за странична рачка
2. Завртка за прицврстување на капакот
3. Водилка
4. Забек
5. Копче А
6. Копче В
7. Скала
8. Завртка за монтирање

СКЛОПУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Треба секогаш да бидете сигурни дека алатот е исклучен и откачен од струја пред да вршите нагодување или проверка на функциите на алатот.
- Проверете дали штитникот на тркалото е добро стегнат на сечилото пред употреба. Во спротивно, можете да се повредите.

Монтирање штитник за собирање прашина

За да го монтирате штитникот на тркалото, спроведете ги следните чекори:

1. Извадете го дискот, тркалото итн. и штитникот од сечилото.
2. Олабавете ја завртката за монтирање (8) од штитникот на тркалото за собирање прашина со имбус-клуч (9). (Сл. 2)
3. Порамнете ги отворите (10) на сечилото со запците (4) на штитникот на тркалото. (Сл. 3)
4. Ротирајте ја брусилката соодветно на работната примена, а потоа цврсто стегнете ја навртката за монтирање (8) со имбус-клучот (9). (Сл. 4)

Монтирање на дијамантско тркало

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Секогаш користете само оригинално дијамантско тркало.

За да го монтирате дијамантското тркало, спроведете ги следните чекори:

1. Олабавете ја завртката за прицврстување на капакот (2) и отворете го капакот (12). (Сл. 5)
2. Монтирајте ги по ред внатрешната фланша (15), дијамантското тркало (14) и завртката за прицврстување (13) на осовината (18). (Сл. 6)

Кај дијамантски тркала со дебелина од 4 мм или повеќе, завртката за прицврстување монтирајте ја со нејзиниот главен дел (истакнат дел) (16) надолу. Кај дијамантските тркала потенки од 4 мм, монтирајте ја завртката за блокирање нагоре.

3. Притиснете го копчето за блокирање (17) за да ја блокирате осовината, а потоа стегнете ја завртката за прицврстување со клуч.
4. Затворете го капакот, а потоа стегнете ја завртката за прицврстување на капакот.

Поврзување чистач

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не поврзувајте со млазница, освен со онаа на цревето на чистачот. Другиот дополнителен прибор, како на пример, вреќа за прашина, може да се запали од жешко парче.
- Поврзете ја млазницата (20) со цревето на чистачот (19). Приклучете ги држачот на клучот (21) и држачот на цревето (22) на кабелот за струја. (Сл. 7)

Нагодување на позицијата на сечење

Нагодете ја позицијата за сечење на следниот начин:

1. Олабавете ја водилката (3) вртејќи ја завртката (23) со клучот.
2. Порамнете го жлебот (24) на водилката (3) со дијамантското тркало (14). Потоа стегнете ја завртката (23). (Сл. 8)

Нагодување на длабочината на сечење

Нагодете ја длабочината на сечење за длабоки засеци на следниот начин:

1. Олабавете ги копчето А (5) и копчето В (6). (Сл. 9)
2. Нагодете ја длабочината, а потоа стегнете го копчето А. (Сл. 10)
3. Поставете го копчето В на најниска позиција, а потоа стегнете го. (Сл. 11)

Нагодување на длабочината на сечење за длабоки засеци

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Бидејќи сечилото и штитникот на тркалото отскокнуваат назад во нивната оригинална положба, бидете внимателни при држењето на сечилото и на штитникот на тркалото за време на нагодувањето.

Нагодете ја длабочината на сечење за длабоки засеци на следниот начин:

1. Олабавете ги копчето А (5) и копчето В (6). (Сл. 9)
2. Нагодете ја длабочината и стегнете го само копчето В. (Сл. 12)

Напомена:

- Индикаторот (25) и скалата (7) работат како референца за длабочината. Во случај на дијамантско тркало од 125 мм, најниската положба на скалата покажува 20 мм длабочина, а средната скала покажува 10 мм длабочина. (Сл. 13)

Монтирање на рачката на сечилото или на штитникот на тркалото (Сл. 14)

Монтирајте ја рачката (26) според операциите.

ФУНКЦИОНИРАЊЕ

Ракувајте со алатот само во правец на стрелката прикажана на сликата. (Сл. 15)

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTISMENT:

- Citii toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță referitoare atât la unealtă, cât și la accesoriu. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.
- Utilizați această apăratore numai cu polizoarele unghiulare Makita cu discuri/pânze cu diametru de 125 mm.

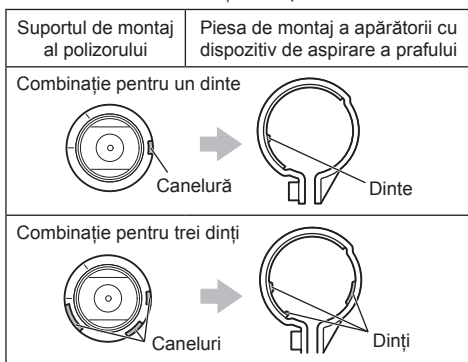
- Apărătoarea este destinată operațiunilor de tăiere a betonului cu disc diamantat. Nu folosiți acest accesoriu în alt scop sau cu pietre de rectificat.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că apărătoarea nu prezintă fisuri sau spărături.
- Nu mai utilizați unealta dacă apărătoarea prezintă fisuri sau spărături. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale.
- Purtați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna dispozitive de protecție oculară în timpul utilizării. În caz contrar, fragmentele de beton vă pot provoca leziuni oculare. Echipamentul de protecție – mască antiplaf, încălțăminte de protecție cu talpă antiderapantă, cască, dispozitive de protecție auditivă – purtat în funcție de condițiile de lucru reduce vătămările corporale.
- Folosiți exclusiv discuri diamantate corespunzătoare, conform manualului de instrucțiuni aferent unelei.

⚠ ATENȚIE:

- Nu folosiți niciodată benzină, neofalină, diluant, alcool sau substanțe asemănătoare pentru a curăța accesoriul. Se pot produce decolorări, deformări sau fisuri.
- Se recomandă utilizarea polizorului cu sistem de decuplare la suprasarcină (SJS) sau cu funcție de pornire lentă atunci când se folosește un disc diamantat îngroșat, de exemplu un disc pentru îndepărtarea mortarului din rosturi.

⚠ AVERTISMENT:

Există două tipuri de apărători cu dispozitiv de aspirare a prafului. Fiecare apărătoare corespunde unei anumite forme a componentelor (suportul de montaj) polizorului. Utilizați accesoriul numai în combinația corespunzătoare.



DESCRIEREA PIESELOR COMPONENTE (Fig. 1)

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Orificiu pentru mânerul lateral | 5. Buton A |
| 2. Șurub de blocare a capacului | 6. Buton B |
| 3. Ghidaj | 7. Scară |
| 4. Dinte | 8. Șurub de fixare |

ASAMBLAREA

⚠ ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și cablul de alimentare scos din priză înainte de a efectua reglaje sau de a verifica funcția unelei.
- Asigurați-vă că apărătoarea este bine fixată pe polizor înainte de a utiliza unealta. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale.

Montarea apărătorii cu dispozitiv de aspirare a prafului

Efectuați următorii pași pentru a monta apărătoarea:

1. Scoateți discul, piatra etc. și apărătoarea de pe polizor.
2. Slăbiți șurubul de fixare (8) a apărătorii cu dispozitiv de aspirare a prafului cu ajutorul cheii hexagonale (9). (Fig. 2)
3. Aliniați canelurile (10) polizorului cu dinții (4) apărătorii. (Fig. 3)
4. Rotiți polizorul adecvat lucrării efectuate și strângeți bine șurubul de fixare (8) cu cheia hexagonală (9). (Fig. 4)

Montarea discului diamantat

⚠ ATENȚIE:

- Utilizați numai discuri diamantate originale.
- Efectuați următorii pași pentru a monta discul diamantat:
1. Slăbiți șurubul de blocare a capacului (2) și deschideți capacul (12). (Fig. 5)
 2. Montați în ordine flanșa interioară (15), discul diamantat (14) și contrapiulița (13) pe ax (18). (Fig. 6)
În cazul unui disc de 4 mm sau mai gros, montați contrapiulița cu partea proeminentă (16) orientată în jos. În cazul unui disc mai subțire de 4 mm, montați contrapiulița cu partea proeminentă orientată în sus.
 3. Apăsați butonul de blocare (17) pentru a bloca axul, apoi strângeți bine contrapiulița cu cheia.
 4. Închideți capacul și strângeți șurubul de blocare aferent.

Cuplarea la aspirator

⚠ ATENȚIE:

- Nu cuplați la o altă duză decât cea a furtunului aspiratorului. Celălalt accesoriu, de exemplu sacul, se poate aprinde de la așchile fierbinți.
- Cuplați la duză (20) furtunul aspiratorului (19). Fixați suportul cheii (21) și suportul furtunului (22) pe cablul de alimentare. (Fig. 7)

Reglarea poziției de tăiere

Reglați poziția de tăiere după cum urmează:

1. Slăbiți ghidajul (3) răsucind șurubul (23) cu cheia.
2. Aliniați șanțul (24) de pe ghidaj (3) cu discul diamantat (14). După aceea, strângeți șurubul (23). (Fig. 8)

Reglarea adâncimii de tăiere

Reglați adâncimea pentru tăierea cu avans transversal după cum urmează:

1. Slăbiți butonul A (5) și butonul B (6). (Fig. 9)
2. Reglați adâncimea, apoi strângeți butonul A. (Fig. 10)
3. Aduceți butonul B în poziția cea mai de jos și strângeți. (Fig. 11)

Reglarea adâncimii pentru tăierea cu avans transversal

⚠ ATENȚIE:

- Polizorul și apărătoarea revin înapoi în poziția inițială; din acest motiv, țineți polizorul și apărătoarea pe durata efectuării reglajului.

Reglați adâncimea pentru tăierea cu avans transversal după cum urmează:

1. Slăbiți butonul A (5) și butonul B (6). (Fig. 9)
 2. Reglați adâncimea și strângeți numai butonul B. (Fig. 12)
- Observație:
- Indicatorul (25) și scara (7) servesc drept repere pentru adâncime. În cazul unui disc diamantat de 125 mm, poziția cea mai jos de pe scară indică o adâncime de 20 mm, iar partea din mijloc a scării indică o adâncime de 10 mm. (Fig. 13)

Montarea mânerului pe polizor sau pe apărătoare (Fig. 14)

Montați mânerul (26) în funcție de operațiunile efectuate.

FUNCȚIONAREA

Aționați unealta numai în direcția indicată de săgeata din imagine. (Fig. 15)

СРПСКИ (Оригинална упутства)

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Прочитајте ова упозорења и упутства и за алат и за додатак и додатак. Уколико не поштујете упозорења и упутства, може доћи до струјног удара, пожара и/или тешке повреде.
- Овај штитник користите искључиво са угаоном брусилницом компаније Makita од 125 mm.



- Овај штитник је намењен за сечење бетона дијамантским диском. Никада немојте да користите овај додаток у друге сврхе или са диском за брушење.
- Проверите да ли нема напрслина или поломљених делова пре употребе.
- Прекините са употребом ако има напрслина или поломљених делова штитника. У супротном, може доћи до повреде.
- Користите личну заштитну опрему. Током коришћења, увек носите заштиту за очи. У супротном, делови бетона могу повредити ваше очи. Заштитна опрема, попут маске за прашину, неклизајућих безбедносних ципела, чврсте заштите за главу или заштите за слух која се користи за одговарајуће услове ће смањити повреде.
- Користите одговарајући дијамантски диск у складу са упутствима за употребу алата.

⚠ ОПРЕЗ:

- Никада немојте да користите бензин, разређивач, алкохол или слично за чишћење додатка. Може доћи до губитка боје, деформације или напрслина.
- Препоручује се да када користите дебели дијамантски диск, као што је „tuckpointing“ диск, користите брусилу са SJS или функцијом меког старта.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Постоје две врсте штитника диска за прикупљање прашине. Сваки штитник за диск одговара одређеном облику делова на који се поставља (погонски део) на брусилу. Користите одговарајући додаток само у одговарајућој комбинацији.

Погонски део брусилуце	Део за постављање штитника диска за прикупљање прашине
<p>Комбинација са једним зубом</p>  <p>Усек Зуб</p>	
<p>Комбинација са три зуба</p>  <p>Усеци Зуби</p>	

ОПИС ДЕЛОВА (сл. 1)

1. Отвор за бочну дршку
2. Преклопни завртањ за закључавање
3. Водич
4. Зуб
5. Завртањ А
6. Завртањ В
7. Скала
8. Завртањ за постављање

САСТАВЉАЊЕ

⚠ ОПРЕЗ:

- Увек се уверите да је алат искључен и да је његов кабл издучен из утичнице пре подешавања или проверавања функције алата.
- Постарајте се да штитник диска буде чврсто постављен на брусилу пре употребе. У супротном, може доћи до повреде.

Постављање штитника диска за прикупљање прашине

За постављање штитника за диск, обавите следеће кораке:

1. Скините плочицу, диск итд. и штитник диска са брусилуце.
2. Олабавите завртањ за постављање (8) штитника диска за прикупљање прашине имбус кључем (9). (сл. 2)
3. Поравнајте усеке (10) на брусилуци за зубом (4) на штитнику диска. (сл. 3)
4. Окрените брусилуцу онако како је потребно за дату примену, а затим чврсто затегните завртањ за постављање (8) имбус кључем (9). (сл. 4)

Постављање дијамантског диска

⚠ ОПРЕЗ:

- Увек користите искључиво оригинални дијамантски диск.

За постављање дијамантског диска, обавите следеће кораке:

1. Олабавите преклопни завртањ за закључавање (2) и отворите полопац (12). (сл. 5)
2. Поставите унутрашњу прирубницу (15), дијамантски диск (14) и навртку за закључавање (13) тим редоследом на осовину (18). (сл. 6)
Код дискова дебљине 4 mm или веће, поставите навртку за закључавање тако да избачени део (16) буде окренут надолу. Код дискова дебљине мање од 4 mm, поставите навртку за закључавање нагоре.
3. Притисните дугме за закључавање (17) да бисте блокирали осовину и затегните навртку чврсто кључем.
4. Затворите поклопац и затим затегните преклопни завртањ.

Повезивање са усисивачем

⚠ ОПРЕЗ:

- Сисаљку повезите искључиво са цревом усисивача. Други додаток, попут кесе за прашну, се може запалити врелим исеченим делом.

Прикључите сисаљку (20) са цревом усисивача (19). Прикључите држач кључа (21) и држач црева (22) на кабл за напајање. (сл. 7)

Подешавање положаја сечења

Подесите положај сечења на следећи начин:

1. Олабавите водич (3) окретањем завртња (23) кључем.
2. Поравнајте усек (24) на водичу (3) са дијамантским диском (14). Затим затегните завртањ (23). (сл. 8)

Подешавање дубине сечења

Подесите дубину сечења за урањајући рез на следећи начин:

1. Олабавите завртањ А (5) и завртањ В (6). (сл. 9)
2. Подесите дубину и затим затегните завртањ А. (сл. 10)
3. Померите завртањ В на најнижи положај, затим га затегните. (сл. 11)

Подешавање дубине сечења за урањајуће резове

⚠ ОПРЕЗ:

- Због тога што брусилуца и штитник диска одскачу назад на почетни положај, будите пажљиви тако да држите брусилуцу и штитник диска током подешавања.

Подесите дубину сечења за урањајући рез на следећи начин:

1. Олабавите завртањ А (5) и завртањ В (6). (сл. 9)
2. Подесите дубину, и затегните само завртањ В. (сл. 12)

Пажња:

- Индикатор (25) и скала (7) служе као референца за дубину. У случају дијамантског диска од 125 mm, најнижа позиција на скали означава дубину од 20 mm, док средина скале означава дубину од 10 mm. (сл. 13)

Постављање дршке на брусилуцу или штитник за диск (сл. 14)

Поставите држач (26) у складу са руковањем.

КОРИШЋЕЊЕ

Користите алатку само у смеру стрелице приказане на илустрацији. (сл. 15)

РУССКИЙ (Оригинальная инструкция)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Прочитайте все предупреждения относительно безопасности и все инструкции на инструменте и на принадлежности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
- Используйте этот защитный кожух только с 125 mm угловыми шлифовальными машинами Makita.

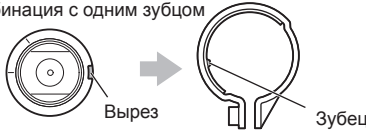

- Этот защитный кожух предназначен для резки бетона с помощью алмазного режущего диска. Ни в коем случае не используйте эту принадлежность для других целей и со шлифовальным кругом.
- Перед использованием проверьте, нет ли трещин или повреждений.
- Прекратите пользоваться инструментом, если на защитном кожухе имеются трещины или повреждения. Иначе это может привести к травме.
- Используйте индивидуальное защитное оборудование. Всегда используйте защиту для глаз. Иначе осколки бетона могут повредить Ваши глаза. Защитное оборудование, такое как пылезаститная маска, несколько защитная обувь, каска или защита для органов слуха, используемое в соответствующих условиях, уменьшит опасность получения травмы.
- Используйте только подходящий алмазный режущий диск в соответствии с руководством по эксплуатации инструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не используйте для чистки принадлежности бензин, бензолин, растворители, спирт и подобные вещества. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или появлению трещин.
- При использовании толстого алмазного режущего диска, например, выключошного диска, использовать шлифовальную машину функцией SJS или с функцией плавного запуска.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Имеется два типа пылесобирающих защитных кожухов диска. Каждый из защитных кожухов диска отвечает соответственно за определенную форму установочных частей (корпус подшипника) шлифовальной машины. Используйте принадлежность только в подходящей комбинации.

Корпус подшипника шлифовальной машины	Установочная часть пылесобирающего защитного кожуха диска
<p>Комбинация с одним зубцом</p>  <p>Вырез Зубец</p>	
<p>Комбинация с тремя зубцами</p>  <p>Вырезы Зубцы</p>	

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (Рис. 1)

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Отверстие для боковой рукоятки | 5. Ручка А |
| 2. Болт блокировки крышки | 6. Ручка В |
| 3. Защитный кожух диска | 7. Шкала |
| 4. Зубец | 8. Установочный болт |

СБОРКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед настройкой или проверкой функционирования инструмента.
- Перед использованием убедитесь, что защитный кожух диска надежно установлен на шлифовальной машине. Иначе это может привести к травме.

Установка пылесобирающего защитного кожуха диска

Чтобы установить кожух диска, выполните следующие действия:

1. Удалите диск, режущий диск и т.п. и защитный кожух диска со шлифовальной машины.
2. Открутите установочный болт (8) пылесобирающего защитного кожуха диска с помощью шестигранного гаечного ключа (9). (Рис. 2)
3. Совместите вырезы (10) шлифовальной машины с зубцами (4) защитного кожуха диска. (Рис. 3)
4. Поверните шлифовальную машину соответственно для рабочего приложения, а затем надежно закрутите установочный болт (8) с помощью шестигранного гаечного ключа (9). (Рис. 4)

Установка алмазного режущего диска

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно используйте только оригинальный алмазный режущий диск.
- Чтобы установить алмазный режущий диск, выполните следующие действия:

1. Открутите болт блокировки крышки (2) и откройте крышку (12). (Рис. 5)
2. Установите внутренний фланец (15), алмазный режущий диск (14) и контргайку (13) в таком порядке на шпильку (18). (Рис. 6)
Для алмазного режущего диска толщиной 4 мм или больше установите контргайку с направляющей частью (защитной частью) (16), обращенной вниз. Для алмазных режущих дисков с толщиной менее 4 мм установите контргайку, обращенной вверх.
3. Нажмите кнопку блокировки (17), чтобы заблокировать шпильку, а затем надежно закрутите контргайку с помощью гаечного ключа.
4. Закройте крышку, а затем закрутите болт блокировки крышки.

Подсоединение к пылесосу

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не подсоединяйте к соплу, не являющемуся шлангом пылесоса. Другие принадлежности, например, мешок для пыли, могут воспламеняться из-за горячих осколков.

Подсоедините сопло (20) к шлангу пылесоса (19). Прикрепите держатель гаечного ключа (21) и держатель шланга (22) на сетевой шнур. (Рис. 7)

Регулировка положения резки

Отрегулируйте положение резки следующим образом:

1. Открутите защитный кожух (3), повернув болт (23) с помощью гаечного ключа.
2. Совместите канавку (24) на защитном кожухе (3) с алмазным режущим диском (14). Затем закрутите болт (23). (Рис. 8)

Регулировка глубины резки

Отрегулируйте глубину резки при выполнении врезания следующим образом:

1. Открутите ручку А (5) и ручку В (6). (Рис. 9)
2. Отрегулируйте глубину, а затем закрутите ручку А. (Рис. 10)
3. Переместите ручку В в самое нижнее положение, а затем закрутите ее. (Рис. 11)

Регулировка глубины резки при выполнении врезания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Так как шлифовальная машина и защитный кожух диска отскакивают назад в исходное положение, соблюдайте осторожность, держа шлифовальную машину и защитный кожух диска во время регулировки.

Отрегулируйте глубину резки при выполнении врезания следующим образом:

1. Открутите ручку А (5) и ручку В (6). (Рис. 9)

2. Отрегулюйте глибину і закрутіть тільки ручку В. (Рис. 12)

Примечание:

- Індикатор (25) і шкала (7) служать еталоном глибини. Для 125 мм алмазного режущого диска саме нижнє положення шкали показує глибину 20 мм, а середина шкали показує глибину 10 мм. (Рис. 13)

Установка захвату на шліфувальну машину или защитный кожух диска (Рис. 14)

Установіть захват (26) в відповідності з операціями.

РАБОТА

Робітьте інструментом тільки в напрямленні стрелки, показанної на ілюстрації. (Рис. 15)

УКРАЇНСЬКА (Оригинальна інструкція)

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

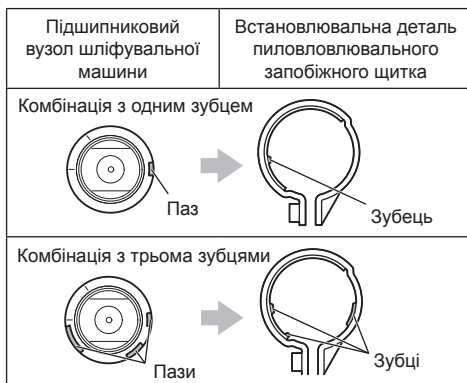
- Прочитайте усі застереження та інструкції на інструменті та аксесуарі. Недотримання застережень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання та/або тяжкої травми.
- Використовуйте цей щиток лише з кутувими шліфувальними машинами Makita з діаметром диску 125 мм.
- Даний щиток призначений для різання бетону за допомогою діамантового різального диска. Ніколи не використовуйте цей аксесуар для інших цілей або з шліфувальним диском.
- Перед використанням перевірте на наявність тріщин або пошкоджень.
- Припиніть користуватися інструментом, якщо на щитку наявні тріщини або пошкодження. Інакше можливі травми.
- Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Під час роботи обов'язково користуйтеся засобами захисту очей. Інакше очі можуть постраждати від фрагментів бетону. Засоби захисту, як-от пилозахисна маска, спеціальне взуття із нековзною підошвою, каска або засоби захисту органів слуху, якими треба користуватися відповідно до умов роботи, дозволяють зменшити ризик травмування.
- Використовуйте лише відповідний діамантовий різальний диск, керуючись інструкціями з експлуатації інструмента.

⚠ УВАГА:

- Ніколи не використовуйте для чищення аксесуару пальне, бензин, розчинник, спирт тощо. Це може призвести до знебарвлення, деформації або розтріскування.
- У разі використання товстого діамантового різального диска, як-от диска для випуклого розшиття, рекомендується користуватися шліфувальною машиною з функцією SJS або плавного пуску.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Існує два типи пиловловлювальних запобіжних щитків. Кожен запобіжний щиток призначений для використання із певними встановлювальними деталями (підшипниковий вузол) шліфувальної машини. Використовуйте аксесуар лише з відповідними деталями.



ОПИС ДЕТАЛЕЙ (мал. 1)

1. Отвір для бокової рукоятки
2. Стопорний болт кришки
3. Напрямна
4. Зубець
5. Ручка А
6. Ручка В
7. Шкала
8. Установлювальний болт

ЗБИРАННЯ

⚠ УВАГА:

- Перш ніж налаштувати або перевірити роботу інструменту, завжди упевніться, що інструмент вимкнений та відключений від розетки.
- Перед використанням переконайтеся, що запобіжний щиток надійно встановлено на шліфувальну машину. Інакше можливі травми.

Встановлення пиловловлювального запобіжного щитка

Для встановлення запобіжного щитка виконайте наступні кроки:

1. Зніміть диск, колесо тощо та захисний щиток з шліфувальної машини.
2. Ослабте установлювальний болт (8) пиловловлювального запобіжного щитка за допомогою шестигранного ключа (9). (мал. 2)
3. Вирівняйте пази (10) шліфувальної машини відносно зубців (4) запобіжного щитка. (мал. 3)
4. Поверніть шліфувальну машину відповідно до поточного завдання та міцно затягніть установлювальний болт (8) за допомогою шестигранного ключа (9). (мал. 4)

Встановлення діамантового різального диска

⚠ УВАГА:

- Завжди використовуйте лише оригінальний діамантовий різальний диск.

Для встановлення діамантового різального диска виконайте наступні кроки:

1. Ослабте стопорний болт кришки (2) та відкрийте кришку (12). (мал. 5)
2. Встановіть внутрішній фланець (15), діамантовий різальний диск (14) та контргайку (13) у наведеному порядку на вісь (18). (мал. 6)
Якщо використовується діамантовий різальний диск товщиною 4 мм або більше, встановіть контргайку передньою частиною (випукла) (16) униз. Якщо використовується діамантовий різальний диск товщиною менше 4 мм, встановіть контргайку передньою частиною догори.
3. Натисніть кнопку блокування (17), щоб заблокувати вісь, та міцно затягніть контргайку ключем.
4. Закрийте кришку та затягніть стопорний болт кришки.

Приєднання до пилососа

⚠ УВАГА:

• Не приєднуйте інші насадки, окрім шлангу пилососу. Інші аксесуари, як-от пиловий мішок, можуть зайнятися через гарячу стружку.

Приєднайте насадку (20) із шлангом пилососа (19). Встановіть на шнур живлення тримач ключа (21) та тримач шлангу (22). (мал. 7)

Регулювання положення різання

Відрегулюйте положення різання наступним чином:

1. Ослабте напрямну (3), розкрутивши болт (23) за допомогою ключа.
2. Вирівняйте жолобок (24) на напрямній (3) відносно діамантового різального диска (14). Потім затягніть болт (23). (мал. 8)

Регулювання глибини різання

Відрегулюйте глибину різання наступним чином:

1. Ослабте ручку А (5) та ручку В (6). (мал. 9)
2. Відрегулюйте глибину, після чого затягніть ручку А. (мал. 10)
3. Переведіть ручку В у найнижче положення, після чого затягніть її. (мал. 11)

Регулювання глибини врізання

⚠ УВАГА:

• Оскільки шліфувальна машина та захисний щиток відскакують у похиле положення, обов'язково тримайте шліфувальну машину та захисний щиток під час регулювання.

Відрегулюйте глибину врізання наступним чином:

1. Ослабте ручку А (5) та ручку В (6). (мал. 9)
2. Відрегулюйте глибину та затягніть лише ручку В. (мал. 12)

Повідомлення:

• Індикатор (25) та шкала (7) дозволяють оцінити глибину. Якщо використовується діамантовий різальний диск діаметром 125 мм, найнижче положення шкали позначає глибину 20 мм, а середнє положення — 10 мм. (мал. 13)

Встановлення ручки на шліфувальну машину або захисний щиток (мал. 14)

Встановіть ручку (26) відповідно до умов роботи.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Використовуйте інструмент лише у напрямку, вказаному стрілкою на малюнку. (мал. 15)

简体中文 (原始说明书)

安全指南

⚠ 警告:

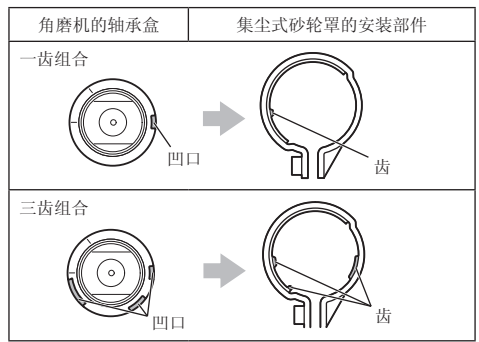
- 请阅读工具和附件的所有安全警告和指南。不遵守警告和指南可能导致触电、火灾和/或严重伤害。
- 请将此护罩仅用于Makita 125 mm磨磨机。
- 此护罩用于金钢轮切割混凝土。切勿将此附件用于其他用途或砂轮。
- 使用前请检查是否有裂缝或破损。
- 如果护罩有任何裂缝或破损，请停止使用工具。否则可能导致人身伤害。
- 请使用个人防护装备。作业时务必戴上护目镜。否则混凝土碎片可能损伤您的眼睛。用于适当情况下的尘罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装置可减轻个人伤害。
- 请按照工具的使用说明书仅使用适当的金钢轮。

⚠ 注意:

- 切勿使用汽油、挥发油、稀释剂、酒精等清洁附件。否则可能导致褪色、变形或破裂。
- 当用于凸嵌轮等厚金钢轮时，建议使用具有SJS或软启动功能的磨磨机。

⚠ 警告:

有两种类型的集尘式砂轮机。每种轮罩有磨磨机相应的特别形状的安裝部件(轴承盒)。请务必使用适当组合的附件。



部件描述 (图1)

1. 侧柄安装孔
2. 护盖锁定螺钉
3. 导杆
4. 齿
5. 旋钮A
6. 旋钮B
7. 刻度
8. 安装螺钉

安装

⚠ 注意:

- 在调整或检查工具上的功能之前，务必确保关闭工具电源并拔下插头。
- 使用之前，确保轮罩牢固安装在磨磨机上。否则可能导致致人受伤。

安装集尘式砂轮机

要安装轮罩，请执行以下步骤:

1. 从磨磨机卸下盘片、砂轮等和轮罩。
2. 用六角扳手(9)旋松集尘式砂轮机罩的安裝螺钉(8)。(图2)
3. 将磨磨机的凹口(10)与轮罩的齿(4)对齐。(图3)
4. 按作业应用适当旋转载磨磨，然后用六角扳手(9)紧固安裝螺钉(8)。(图4)

安装金钢轮

⚠ 注意:

- 请务必使用正宗的金钢轮。
- 要安装金钢轮，请执行以下步骤:

1. 旋松护盖锁定螺钉(2)并打开护盖(12)。(图5)
2. 将内凸缘(15)、金钢轮(14)和锁定螺母(13)依序安装到转轴(18)上。(图6)
对于4 mm或更厚的金钢轮，使突起部(16)向下安裝锁定螺母。对于薄于4 mm的金钢轮，向上安裝锁定螺母。
3. 压下锁定按钮(17)以锁定转轴，然后用扳手紧固锁定螺母。
4. 盖上护盖，然后紧固护盖锁定螺钉。

连接清洁剂

⚠ 注意:

- 不要将清洁剂软管以外的东西连接到管口。否则尘袋等其他附件可能被热片点着。
- 将清洁剂(19)的软管连接管口(20)。将扳手座(21)和软管座(22)连接到电源线。(图7)

调整切割位置

按如下调整切割位置:

1. 用扳手转动螺钉(23)来旋松导杆(3)。
2. 将导杆(3)上的沟槽(24)与金钢轮(14)对齐。然后紧固螺钉(23)。(图8)

调整切割深度

按如下调整切割深度:

1. 旋松旋钮A(5)和旋钮B(6)。(图9)
2. 调整深度，然后紧固旋钮A。(图10)
3. 移动旋钮B到最低位置，然后将其紧固。(图11)

調整沖刺的切割深度

⚠ 注意：

- 因角磨機和輪罩會彈回到其原來位置，調整時請小心握住角磨機和輪罩。

按如下調整沖刺的切割深度：

1. 旋松旋鈕A (5) 和旋鈕B (6)。 (圖9)

2. 調整深度，然後只緊固旋鈕B。 (圖12)

注意：

- 指示 (25) 和刻度 (7) 作為深度參照之用。如果是 125 mm 的金鋼輪，則最低刻度位置指示 20 mm 深度，中間刻度指示 10 mm 深度。 (圖13)

安裝握把到角磨機或輪罩 (圖14)

按作業要求安裝握把 (26)。

操作

只按圖示箭頭的方向操作工具。 (圖15)

繁體中文 (原始說明)

安全說明

⚠ 警告：

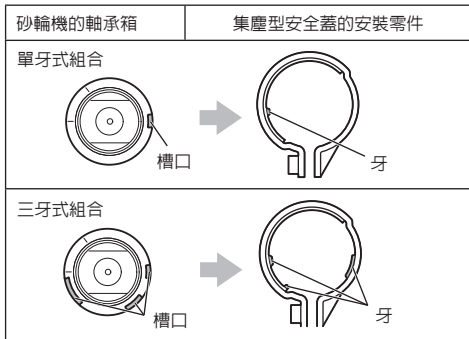
- 請閱讀工具與配件的所有安全警告與說明。不遵守警告與說明可能會造成觸電、火災和/或嚴重的傷害。
- 此砂輪罩只能用於牧田 125 釐米平面砂輪機。
- 此砂輪罩的用途是以鑽石砂輪切割水泥時使用。切勿將此配件用於其他用途或者以研磨砂輪來使用。
- 使用前請檢查是否有裂痕或破損。
- 如果砂輪罩上有任何裂痕或破損，請停止使用。否則可能會造成個人的傷害。
- 請使用人身保護設備。操作時務必配戴護眼設備。否則水泥碎片可能會傷害您的眼睛。適用於各種情況的保護設備如防塵面罩、防滑安全鞋、硬質輪或聽力保護設備，可以減少人身傷害。
- 請根據工具使用說明書的說明，只使用適當的鑽石砂輪輪。

⚠ 注意：

- 切勿使用汽油、揮發油、稀釋劑或者酒精之類的東西清潔配件。可能會造成褪色、變形或皸裂。
- 以厚的金剛石砂輪如作為開槽砂輪使用時，建議以 SJS 或軟軟起動功能使用砂輪機。

⚠ 警告：

集塵型安全蓋有兩種型式。各式砂輪罩適用於不同砂輪機安裝零件 (軸承蓋) 的特定形狀。您只能使用適當組合中的配件。



零件說明 (圖 1)

- 側邊把手的安裝孔
- 保護罩鎖定螺絲
- 導桿
- 牙
- 螺絲 A
- 螺絲 B
- 刻度
- 安裝螺絲

組裝

⚠ 注意：

- 調整或檢查工具的功能之前，務必確認工具已經關機而且拔掉插頭。
- 使用前要確認砂輪罩已經牢固地安裝在砂輪機上。否則可能會造成個人的傷害。

安裝集塵型安全蓋

若要安裝砂輪罩，請按照下列步驟進行：

- 將輪盤、砂輪等以及砂輪罩從砂輪機上拆卸下來。
- 用六角扳手 (9) 將集塵型安全蓋的安裝螺絲 (8) 鬆開。 (圖 2)
- 將砂輪機的槽口 (10) 與砂輪罩的牙 (4) 對齊。 (圖 3)
- 針對工作用途適當的轉動砂輪機，然後用六角扳手 (9) 將安裝螺絲 (8) 鎖緊。 (圖 4)

安裝金剛石砂輪

⚠ 注意：

務必只使用原廠的金剛石砂輪。

若要安裝金剛石砂輪，請按照下列步驟進行：

- 鬆開保護罩鎖定螺絲 (2)，然後打開保護罩 (12)。 (圖 5)
- 按順序將內法蘭 (15)、金剛石砂輪 (14) 以及鎖定螺絲 (13) 安裝在心軸上 (18)。 (圖 6)
使用 4 釐米或者更厚的金剛石砂輪時，要將鎖定螺絲的導引部分 (突出部分) (16) 朝下進行安裝。使用比 4 釐米薄的金剛石砂輪時，則要將鎖定螺絲朝上安裝。
- 按鎖定鈕 (17) 將心軸鎖定，然後用扳手將鎖定螺絲鎖緊。
- 蓋上保護罩，然後將保護罩鎖定螺絲鎖緊。

與濾清器連接

⚠ 注意：

不要連接濾清器軟管以外的管嘴。其他配件如集塵袋可能會被灼熱的碎片點燃。

連接管嘴 (20) 與濾清器軟管 (19)。將扳手固定器 (21) 與軟管固定器 (22) 裝在電源線上。 (圖 7)

調整切割位置

請按下列步驟調整切割位置：

- 用扳手轉動螺絲 (23) 以鬆開導桿 (3)。
- 將導桿 (3) 的溝槽 (24) 與金剛石砂輪 (14) 對齊。然後鎖緊螺絲 (23)。 (圖 8)

調整切割深度

請按下列步驟調整下切的切割深度：

- 鬆開螺絲 A (5) 與螺絲 B (6)。 (圖 9)
- 調整深度，然後鎖緊螺絲 A。 (圖10)
- 將螺絲 B 移至最低位置，然後將其鎖緊。 (圖 11)

調整下切的切割深度

⚠ 注意：

砂輪機與砂輪罩會彈回去其原始位置，因此調整時要小心抓緊砂輪機與砂輪罩。

請按下列步驟調整下切的切割深度：

- 鬆開螺絲 A (5) 與螺絲 B (6)。 (圖 9)
- 調整深度，然後只鎖緊螺絲 B。 (圖 12)

注意：

刻度 (7) 上的指標 (25) 可以作為深度的參考。如果是 125 釐米的金剛石砂輪，最低的刻度位置為 20 釐米深，而中央的刻度則是 10 釐米深。 (圖 13)

將把手安裝到砂輪機或砂輪罩 (圖 14)

請根據操作方式安裝把手 (26)。

操作

只能往圖解中顯示的前頭方向操作工具。 (圖 15)

한국어 (기초 지침)

안전에 관한 지시

⚠ 경고:

- 공구와 부속품 양쪽의 안전에 관한 경고와 지시를 모두 읽어 주십시오. 경고와 지시를 따르지 않으면 감전, 화재, 및/또는 심각한 부상을 초래하는 원인이 될 수 있습니다.
- 본 가드는 Makita 125 mm 앵글 그라인더에만 사용하도록 되어 있습니다.
- 본 가드는 다이아몬드 휠을 사용한 콘크리트 절삭용입니다. 절대로 다른 목적 또는 그라인더 휠에 이 부속품을 사용하지 마십시오.
- 사용하기 전에 균열 또는 파손된 곳이 있는지 확인하여 주십시오.

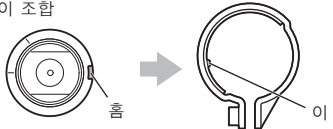
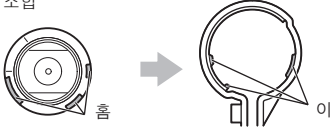
- 가드에 균열 또는 파손이 있을 때는 사용을 중지하여 주십시오. 그렇지 않으면 인체의 부상을 유발하는 원인이 될 수 있습니다.
- 개인 보호 장구를 착용하여 주십시오. 작업 중에는 항상 눈 보호구를 착용하여 주십시오. 그렇지 않으면 콘크리트의 파편으로 인해 눈을 다치는 경우가 있습니다. 먼지용 마스크 미끄럼 방지 안전 구두, 안전모, 또는 청력 보호구 등의 안전 장비를 상황에 따라 적절하게 사용하면 인체의 부상 위험을 줄일 수 있습니다.
- 공구의 사용 설명서에 따라 적절한 다이아몬드 휠만 사용하여 주십시오.

⚠ 주의:

- 절대로 휘발유, 벤젠, 시너, 알코올 등을 사용해서 부속품을 청소하지 마십시오. 변색, 변형, 또는 균열을 초래하는 원인이 될 수 있습니다.
- 턱포인팅 휠 등의 두꺼운 다이아몬드 휠을 사용할 때는 SJS 또는 소프트 스타트 기능이 있는 그라인더를 사용하는 것이 좋습니다.

⚠ 경고:

집진 휠 가드는 두 가지 종류가 있습니다. 각각의 휠 가드는 그라인더의 특정 형상의 설치용 부품(베어링 박스)에 대응합니다. 적절한 조합의 부속품만 사용하여 주십시오.

그라인더의 베어링 박스	집진 휠 가드의 설치용 부품
<p>단일 이 조합</p> 	
<p>세 이 조합</p> 	

각 부 설명 (그림 1)

1. 축면 핸들용 구멍
2. 커버 고정 볼트
3. 안내자
4. 이
5. 손잡이 A
6. 손잡이 B
7. 눈금
8. 설치용 볼트

조립

⚠ 주의:

- 공구의 조절 또는 기능 확인을 수행하기 전에 반드시 공구의 전원을 끄고 전원 플러그를 뽑아 주십시오.
- 사용하기 전에 그라인더에 휠 가드가 확실하게 설치되어 있는지 확인한 다음에 사용하여 주십시오. 그렇지 않으면 인체의 부상을 유발하는 원인이 될 수 있습니다.

집진 휠 가드 설치하기

다음의 절차를 따라 휠 가드를 설치하여 주십시오:

1. 그라인더로부터 디스크, 휠 등, 및 휠 가드를 제거하여 주십시오.
2. 육각 렌치 (9)를 사용해서 집진 휠 가드의 설치용 볼트 (8)를 풀어 주십시오. (그림 2)
3. 그라인더의 홈 (10)과 휠 가드의 이 (4)를 맞춰 주십시오. (그림 3)
4. 작업 내용에 맞도록 그라인더를 돌린 다음에 육각 렌치 (9)를 사용해서 설치용 볼트 (8)를 단단하게 조여 주십시오. (그림 4)

다이아몬드 휠 설치하기

⚠ 주의:

- 항상 순정 다이아몬드 휠만 사용하여 주십시오. 다음의 절차를 따라 다이아몬드 휠을 설치하여 주십시오:
1. 커버 고정 볼트 (2)를 풀고 커버 (12)를 열어 주십시오. (그림 5)
 2. 스피들 (18)에 내부 플랜지 (15), 다이아몬드 휠 (14), 및 고정 너트 (13)를 순서대로 설치하여 주십시오. (그림 6)

4 mm 이상 두께의 다이아몬드 휠의 경우에는 파일럿 부 (돌출부) (16)이 아래쪽을 향하도록 고정 너트를 설치하여 주십시오. 4 mm 미만 두께의 다이아몬드 휠의 경우에는 고정 너트를 위쪽으로 설치하여 주십시오.

3. 고정 버튼 (17)을 눌러서 스피들을 고정시킨 다음에 렌치를 사용해서 고정 너트를 확실하게 조여 주십시오.

4. 커버를 닫고 커버 고정 볼트를 조여 주십시오.

클러치 연결하기

⚠ 주의:

- 클러치의 호스 이외에 노출을 연결하지 마십시오. 먼지 가 방 등의 기타 부속품은 뜨거운 파편으로 인해 발화하는 경우가 있습니다.
- 노출 (20)과 클러치의 호스 (19)를 연결하여 주십시오. 전원 코드에 렌치 홀더 (21)과 호스 홀더 (22)를 부착하여 주십시오. (그림 7)

절삭 위치 조절하기

다음과 같이 절삭 위치를 조절하여 주십시오:

1. 렌치를 사용해서 볼트 (23)를 돌려서 안내자 (3)을 풀어 주십시오.
2. 다이아몬드 휠 (14)로 홈 (24)를 안내자 (3)에 맞춰 주십시오. 그리고 나서 볼트 (23)를 조여 주십시오. (그림 8)

절삭 깊이 조절하기

다음과 같이 플런지 절삭용 절삭 깊이를 조절하여 주십시오:

1. 손잡이 A (5)와 손잡이 B (6)를 풀어 주십시오. (그림 9)
2. 깊이를 조절한 다음에 손잡이 A를 조여 주십시오. (그림 10)
3. 손잡이 B를 최저 위치로 이동한 다음에 조여 주십시오. (그림 11)

플런지 절삭용 절삭 깊이 조절하기

⚠ 주의:

- 그라인더와 휠 가드가 원래 위치로 복귀하므로 조절 중에 그라인더와 휠 가드를 꼭 잡아 주십시오.

다음과 같이 플런지 절삭용 절삭 깊이를 조절하여 주십시오:

1. 손잡이 A (5)와 손잡이 B (6)를 풀어 주십시오. (그림 9)
2. 깊이를 조절한 다음에 손잡이 B만 조여 주십시오. (그림 12)

알림:

- 지시기 (25)와 눈금 (7)은 기준 위치로 작용합니다. 125 mm의 다이아몬드 휠의 경우에는 최저 눈금 위치가 20 mm 깊이를 가리키고 중간 눈금이 10 mm 깊이를 가리킵니다. (그림 13)

그라인더 또는 휠 가드에 그림 설치하기 (그림 14)

작업에 따라 그림 (26)을 설치하여 주십시오.

조작

그림의 화살표 방향으로만 공구를 조작하여 주십시오. (그림 15)

BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

PETUNJUK KESELAMATAN

⚠ PERINGATAN:

- Baca semua peringatan dan petunjuk keamanan peralatan dan aksesor. Tidak mengikuti peringatan dan petunjuk dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera parah.
- Gunakan pelindung ini hanya dengan mesin gerinda sudut 125 mm Makita.
- Pengaman ini khusus untuk pemotongan beton dengan cakram intan. Jangan gunakan aksesor untuk tujuan lainnya atau dengan cakram gerinda.
- Pastikan tidak ada yang retak atau rusak sebelum digunakan.
- Hentikan penggunaan peralatan jika pengaman retak atau rusak karena berisiko cedera.

- Gunakan alat pelindung diri. Selalu kenakan pelindung mata selama pengoperasian. Jika tidak, serpihan beton dapat membahayakan mata. Mengenakan alat pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman antiselip, helm, atau pelindung pendengaran untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera.
- Gunakan hanya cakram intan yang sesuai dengan panduan pengguna peralatan.

⚠️ PERHATIAN:

- Jangan gunakan gasolin, bensin, tiner, alkohol, atau sejenisnya untuk membersihkan aksesoris karena dapat mengakibatkan perubahan warna, perubahan bentuk, atau keretakan.
- Saat menggunakan cakram intan tebal, misalnya cakram tuckpointing, sebaiknya gunakan gerinda dengan fungsi SJS atau soft-start.

⚠️ PERINGATAN:

Terdapat dua jenis pengaman cakram pengumpul debu. Setiap pengaman cakram menyesuaikan dengan bentuk komponen pemasangan tertentu (kotak bantalan) pada gerinda masing-masing. Gunakan hanya aksesoris dalam kombinasi yang sesuai.



KETERANGAN KOMPONEN (Gb. 1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| 1. Lubang untuk pegangan samping | 5. Kenop A |
| 2. Baut pengunci penutup | 6. Kenop B |
| 3. Pemandu | 7. Skala |
| 4. Gigi | 8. Baut pemasangan |

PEMASANGAN

⚠️ PERHATIAN:

- Selalu pastikan peralatan dimatikan dan kabel daya dilepas dari stopkontak sebelum menyesuaikan atau memeriksa fungsi pada alat.
- Pastikan bahwa pengaman cakram dipasang dengan kuat pada gerinda sebelum digunakan karena berisiko cedera.

Memasang pengaman cakram pengumpul debu

Untuk memasang pengaman cakram, lakukan langkah-langkah berikut:

- Lepas disk, cakram dll., serta pelindung cakram dari gerinda.
- Longgarkan baut pemasangan (8) dari pengaman cakram pengumpul debu menggunakan kunci heksagonal (9). (Gb. 2)
- Sejajarkan takik (10) gerinda dengan gigi (4) pengaman cakram. (Gb. 3)
- Putar gerinda secara tepat untuk aplikasi kerja, lalu kencangkan sekrup pemasangan (8) dengan kuat menggunakan kunci allen (9). (Gb. 4)

Memasang cakram intan

⚠️ PERHATIAN:

- Selalu gunakan hanya cakram intan asli.
- Untuk memasang cakram intan, lakukan langkah-langkah berikut:

- Longgarkan baut pengunci penutup (2), lalu buka penutup (12). (Gb. 5)
- Pasang flensa internal (15), cakram intan (14), dan mur pengunci (13) secara berurutan ke dalam spindel (18). (Gb. 6)
Untuk cakram intan 4 mm atau yang lebih tebal, pasang mur pengunci dengan komponen pilotnya (bagian yang menonjol) (16) menghadap ke bawah. Untuk cakram intan yang lebih tipis dari 4 mm, pasang mur pengunci menghadap ke atas.
- Tekan tombol pengunci (17) untuk mengunci spindel, lalu kencangkan mur pengunci dengan kuat menggunakan kunci pas.
- Tutup penutup, lalu kencangkan dengan baut pengunci penutup.

Menghubungkan alat pembersih

⚠️ PERHATIAN:

- Jangan hubungkan nosel selain ke selang pembersih. Aksesoris lain, seperti kantong debu, dapat terbakar oleh serpihan panas.
- Hubungkan nosel (20) dengan selang pembersih (19). Pasang gagang kunci (21) dan gagang selang (22) pada kabel daya. (Gb. 7)

Menyesuaikan posisi pemotongan

Sesuaikan posisi pemotongan sebagai berikut:

- Longgarkan pemandu (3) dengan memutar baut (23) menggunakan kunci pas.
- Sejajarkan alur (24) pada pemandu (3) dengan cakram intan (14). Lalu kencangkan baut (23). (Gb. 8)

Menyesuaikan kedalaman pemotongan

Sesuaikan kedalaman pemotongan untuk potongan benam sebagai berikut:

- Longgarkan kenop A (5) dan kenop B (6). (Gb. 9)
- Sesuaikan kedalaman, lalu kencangkan kenop A. (Gb. 10)
- Pindahkan kenop B ke posisi terendah, lalu kencangkan. (Gb. 11)

Menyesuaikan kedalaman pemotongan untuk potongan benam

⚠️ PERHATIAN:

- Karena gerinda dan pengaman cakram menyentak balik ke posisi awalnya, hati-hati saat memegang gerinda dan pengaman cakram selama penyesuaian.
- Sesuaikan kedalaman pemotongan untuk potongan benam sebagai berikut:

- Longgarkan kenop A (5) dan kenop B (6). (Gb. 9)
- Sesuaikan kedalaman, lalu kencangkan hanya kenop B. (Gb. 12)

Catatan:

- Indikator (25) dan skala (7) berfungsi sebagai referensi kedalaman. Pada cakram intan 125 mm, posisi skala terendah akan menunjukkan kedalaman 20 mm, dan skala tengah menunjukkan kedalaman 10 mm. (Gb. 13)

Memasang pegangan ke gerinda atau pengaman cakram (Gb. 14)

Pasang pegangan (26) sesuai dengan pengoperasian.

PENGOPERASIAN

Operasikan alat hanya sesuai arah panah yang ditunjukkan pada gambar. (Gb. 15)

TIẾNG VIỆT (Sách hướng dẫn bàn góc)

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

⚠️ CẢNH BÁO:

- Đọc tất cả các hướng dẫn và cảnh báo an toàn của cả dụng cụ và phụ tùng. Không làm theo các hướng dẫn và cảnh báo này có thể dẫn đến hiện tượng điện giật, hỏa hoạn và/hoặc chấn thương nghiêm trọng.
- Sử dụng thiết bị bảo vệ này chỉ với máy mài góc 125 mm của Makita.

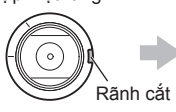



- Thiết bị bảo vệ này được dùng để cắt bê tông kèm đĩa mài kim cương. Không được sử dụng phụ tùng này cho các mục đích khác hoặc với đĩa mài.
- Kiểm tra xem có các vết nứt hoặc vỡ trước khi sử dụng dụng cụ.
- Ngừng sử dụng dụng cụ nếu có bất kỳ vết nứt hoặc vỡ nào trên thiết bị bảo vệ. Nếu không sẽ có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.
- Sử dụng thiết bị bảo vệ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt trong khi vận hành. Nếu không các mảnh vỡ bê tông có thể làm tổn thương mắt của bạn. Các loại thiết bị bảo vệ như mặt nạ chống bụi, giày chống trơn trượt, mũ bảo hộ lao động hoặc thiết bị bảo vệ tai được dùng trong các hoàn cảnh phù hợp sẽ giảm thiểu các chấn thương cá nhân.
- Chỉ sử dụng loại đĩa mài kim cương phù hợp với sách hướng dẫn sử dụng dụng cụ.

⚠ CHÚ Ý:

- Không được sử dụng khí đốt, xăng, dung môi, rượu cồn hoặc những chất để lau chùi phụ tùng. Nếu không có thể dẫn đến hiện tượng phai màu, biến dạng hoặc nứt.
- Chứng tỏ khuyến bạn nên sử dụng với một đĩa mài kim cương loại dày, chẳng hạn như đĩa mài chất vữa, sử dụng máy mài với SJS hoặc loại có chức năng khởi động mềm.

⚠ CẢNH BÁO:

Có hai loại thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi. Mỗi một thiết bị bảo vệ đĩa mài ứng với một hình dạng cụ thể của các bộ phận lắp đặt (hộp ổ đệm) của máy mài một cách tương ứng. Chỉ được sử dụng phụ tùng trong các kết hợp thích ứng.

Hộp ổ đệm của máy mài	Phần lắp đặt của bộ phận bảo vệ đĩa hút bụi
<p>Kết hợp một răng</p> 	
<p>Kết hợp ba răng</p> 	

MÔ TẢ BỘ PHẬN (Hình 1)

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Lỗ điều khiển cạnh bên | 5. Núm A |
| 2. Bu lông khóa nắp đậy | 6. Núm B |
| 3. Đường dẫn | 7. Thang chia độ |
| 4. Rãnh | 8. Bu lông lắp đặt |

LẮP RÁP

⚠ CHÚ Ý:

- Luôn đảm bảo sao cho dụng cụ được tắt và rút phích cắm trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.
- Đảm bảo sao cho thiết bị bảo vệ đĩa mài được lắp chắc trên máy mài trước khi sử dụng. Nếu không sẽ có thể dẫn đến chấn thương cá nhân.

Lắp đặt thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi

Để lắp thiết bị bảo vệ đĩa mài, thực hiện các bước sau đây:

- Tháo bỏ đĩa, đĩa mài, v.v... và thiết bị bảo vệ đĩa mài khỏi máy mài.
- Nới lỏng bu lông lắp đặt (8) của thiết bị bảo vệ đĩa hút bụi với cờ lê lục lăng (9). (Hình 2)
- Chỉnh thẳng các rãnh cắt (10) của máy mài với các răng (4) của thiết bị bảo vệ đá mài. (Hình 3)
- Xoay máy mài một cách phù hợp cho ứng dụng làm việc và sau đó siết chặt bu-lông lắp đặt (8) bằng cờ lê lục lăng (9). (Hình 4)

Lắp đĩa mài kim cương

⚠ CHÚ Ý:

- Chỉ luôn sử dụng đĩa mài kim cương của chính hãng. Để lắp đĩa mài kim cương, thực hiện các bước sau đây:

- Nới lỏng bu lông khóa nắp đậy (2) và mở nắp (12). (Hình 5)
- Lắp mép bên trong (15), đĩa mài kim cương (14) và đai ốc khóa (13) theo thứ tự để lên trên trục đứng (18). (Hình 6) Đối với đĩa mài kim cương dày 4 mm hoặc dày hơn, lắp đai ốc khóa với phần hoa tiêu (bộ phận được phóng đi) (16) theo hướng đi xuống. Đối với những loại đĩa mài kim cương dày hơn 4 mm, lắp đai ốc khóa hướng lên trên.
- Nhấn nút khóa (17) để khóa trục đứng và sau đó siết chặt đai ốc khóa với cờ lê.
- Đóng nắp lại và sau đó siết chặt bu lông khóa nắp.

Nối với máy hút bụi

⚠ CHÚ Ý:

- Không được nối với vòi phun ngoại trừ ống của máy hút bụi. Loại phụ tùng khác, như túi đựng bụi, có thể bắt lửa bởi các mảnh vỡ nóng.

Nối vòi phun (20) với ống mềm của máy hút bụi (19). Gắn vòng kẹp cờ lê (21) và vòng kẹp ống mềm (22) lên trên dây nguồn. (Hình 7)

Điều chỉnh vị trí cắt

Điều chỉnh vị trí cắt như sau:

- Nới lỏng thiết bị đường dẫn (3) bằng cách xoay bu lông (23) với cờ lê.
- Chỉnh rãnh (24) trên thiết bị đường dẫn (3) với đĩa mài kim cương (14). Sau đó siết chặt bu lông (23). (Hình 8)

Điều chỉnh độ sâu cắt

Điều chỉnh độ sâu cắt của rãnh chìm cổ trục như sau:

- Nới lỏng núm A (5) và núm B (6). (Hình 9)
- Điều chỉnh độ sâu và sau đó siết chặt núm A. (Hình 10)
- Di chuyển núm B tới vị trí thấp nhất và sau đó siết chặt nó. (Hình 11)

Điều chỉnh độ sâu cắt của rãnh chìm cổ trục

⚠ CHÚ Ý:

- Do máy mài và lọ xo bảo vệ đĩa mài quay về vị trí ban đầu, nên hãy chú ý cẩn thận khi giữ máy mài và thiết bị bảo vệ đĩa mài trong khi điều chỉnh.

Điều chỉnh độ sâu cắt của rãnh chìm cổ trục như sau:

- Nới lỏng núm A (5) và núm B (6). (Hình 9)
- Điều chỉnh độ sâu và chỉ vặn chặt núm B. (Hình 12)

Chú ý:

- Thiết bị chỉ báo (25) và thang chia độ (7) dùng để tham chiếu độ sâu. Trong trường hợp đĩa mài kim cương dày 125 mm, vị trí chia độ thấp nhất biểu thị ở độ sâu 20 mm, và vị trí chia độ chính giữa biểu thị ở độ sâu 10 mm. (Hình 13)

Lắp rãnh vào máy mài hoặc thiết bị bảo vệ đĩa mài (Hình 14)

Lắp rãnh (26) phù hợp với các quy trình vận hành.

QUÁ TRÌNH VẬN HÀNH

Chỉ vận hành dụng cụ cho hướng mũi tên đã chỉ ra trong hình minh họa. (Hình 15)

ภาษาไทย (คู่มือการใช้งานฉบับ)

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

⚠ คำเตือน:

- โปรดอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมดของเครื่องมือและอุปกรณ์เสริมนี้ การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจก่อให้เกิดไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บสาหัสได้
- ใช้ตัวครอบป้องกันเฉพาะกับเครื่องเจียมุม Makita ขนาด 125 มม. เท่านั้น
- ตัวครอบป้องกันนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ในการตัดคอนกรีตด้วยใบตัดเพชร ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมนี้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นหรือใช้กับแผ่นเจีย
- ตรวจสอบว่าไม่มีรอยร้าวหรือการแตกหักก่อนการใช้งาน

- หยอดใช้งานเครื่องมืออาจมีรอยร้าวหรือการแตกหักที่ตัวครอบป้องกัน มีฉนวนอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาทุกครั้งที่ใช้งาน มีฉนวนพิเศษคอนกรีตอาจทำอันตรายแก่ดวงตาได้ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้ากันภัยกันลื่น หมวกกันน็อกหรืออุปกรณ์ป้องกันกันเสียงดังที่ใช้สำหรับสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการเกิดการบาดเจ็บได้
- ใช้เฉพาะในตัดเพชรที่เหมาะสมตามที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของเครื่องมือเท่านั้น

⚠ ข้อควรระวัง:

- อย่าใช้น้ำมันแกลสโซลีน เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือสิ่งอื่นที่คล้ายกันในกาทำความสะอาดอุปกรณ์เสริมนี้ เพราะอาจเกิดการเปลี่ยนสี เปลี่ยนรูปร่างหรือรอยแตกได้
- เมื่อมีการใช้ใบตัดเพชรที่มีความหนา เช่น ใบตัดเขาระรอง ควรใช้กับเครื่องเจียที่มีฟังก์ชันซอฟต์แวร์หรือ SJS

⚠ คำเตือน:

ตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่นมีสองประเภท ตัวครอบป้องกันใบตัดแต่ละเครื่องจะสามารถรองรับชิ้นส่วนประกอบเครื่อง (กล่องตลับลูกปืน) ที่มีรูปร่างเฉพาะของเครื่องเจียแต่ละเครื่องได้ ใช้อุปกรณ์เสริมนี้เฉพาะในการใช้งานการเข้ารหัสลวดคัทที่เหมาะสมเท่านั้น

กล่องตลับลูกปืนของเครื่องเจีย	การประกอบชิ้นส่วนของตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น
<p>การเข้ารหัสลวดด้วยสลักลวดสามชุด</p>	
<p>การเข้ารหัสลวดด้วยสลักลวดหนึ่งชุด</p>	

รายละเอียดเกี่ยวกับชิ้นส่วน (รูปที่ 1)

1. รูสำหรับติดตั้งมีอจัมเสริม
2. โบลท์ล็อคฝาครอบ
3. ตัวจัดแนว
4. สลักลวด
5. ปุ่มปรับ A
6. ปุ่มปรับ B
7. สเกล
8. โบลท์ประกอบเครื่อง

การประกอบ

⚠ ข้อควรระวัง:

- ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กไฟที่พ่วงก่อนทำการปรับแต่งหรือตรวจสอบฟังก์ชันของเครื่องมือ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัดเข้ากับเครื่องเจียไว้อย่างแน่นหนาก่อนการใช้งาน มีฉนวนอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

การติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัดพร้อมระบบป้องกันฝุ่น

เมื่อต้องการติดตั้งตัวครอบป้องกันใบตัดให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. ถอดแผ่นเจีย ใบตัด เป็นต้น รวมทั้งตัวครอบป้องกันออกจากเครื่องเจีย
2. คลายโบลท์ประกอบเครื่อง (8) ออกจากตัวครอบป้องกันใบตัดด้วยประแจหกเหลี่ยม (9) (รูปที่ 2)
3. หมุนแนวร่องบาก (10) ของเครื่องเจียจนกระทั่งตรงกับสลักลวด (4) ของตัวครอบป้องกันใบตัด (รูปที่ 3)
4. หมุนเครื่องเจียให้เหมาะสมกับการใช้งาน จากนั้นขันโบลท์ประกอบเครื่อง (8) ให้แน่นด้วยประแจหกเหลี่ยม (9) (รูปที่ 4)

การติดตั้งใบตัดเพชร

⚠ ข้อควรระวัง:

- ใช้เฉพาะใบตัดเพชรที่เป็นของแท้ทุกครั้งที่ เมื่อต้องการติดตั้งใบตัดเพชร ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. คลายใบคัทล็อคฝาครอบ (2) จากนั้นเปิดฝาครอบ (12) ออก (รูปที่ 5)
2. สวมหน้าแปลนด้านใน (15) ใบตัดเพชร (14) และน็อตล็อค (13) เข้าไปที่แกนหมุน (18) ตามลำดับ (รูปที่ 6) สำหรับใบตัดเพชรที่มีความหนาดังแต่ 4 มม. ขึ้นไป ให้ประกอบน็อตล็อคเข้ากับตัวครอบป้องกันของน็อตล็อค (ชิ้นส่วนที่ยื่นออกมา) (16) ใว้ทางด้านล่าง สำหรับใบตัดเพชรที่มีความหนามากกว่า 4 มม. ให้ประกอบเข้ากับน็อตล็อคใว้ทางด้านบน
3. กดปุ่มล็อค (17) ของล็อคแกนหมุน จากนั้นใช้ประแจขันน็อตลอคนี้ให้แน่น
4. ปิดฝาครอบ จากนั้นขันโบลท์ล็อคฝาครอบให้แน่น

การต่อเข้ากับเครื่องดูดฝุ่น

⚠ ข้อควรระวัง:

- อย่าต่อกับหัวดูดอื่นนอกจากท่อดูดฝุ่นของ เครื่องดูดฝุ่น อุปกรณ์เสริมอื่นๆ เช่น ถุงเก็บฝุ่น อาจลวกไหม้จากเศษวัสดุที่ร่อนได้
- ต่อหัวดูด (20) เข้ากับท่อดูดฝุ่นของเครื่องดูดฝุ่น (19) ประกอบด้วยตัวประแจ (21) และตัวยึดท่อดูดฝุ่น (22) เข้ากับสายไฟ (รูปที่ 7)

การปรับตำแหน่งการตัด

ปรับตำแหน่งการตัดตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. คลายตัวจัดแนว (3) โดยใช้ประแจขันโบลท์ (23)
2. ปรับร่อง (24) ที่ตัวจัดแนว (3) ให้ตรงกับใบตัดเพชร (14) จากนั้นขันโบลท์ให้แน่น (23) (รูปที่ 8)

การปรับความลึกในการตัด

ปรับความลึกในการตัดเขาระรองตามขั้นตอนต่อไปนี้:

1. คลายปุ่มปรับ A (5) และปุ่มปรับ B (6) (รูปที่ 9)
2. ปรับความลึก จากนั้นขันปุ่มปรับ A ให้แน่น (รูปที่ 10)
3. เลื่อนปุ่มปรับ B ไปยังตำแหน่งต่ำสุด จากนั้นขันปุ่มปรับให้แน่น (รูปที่ 11)

การปรับความลึกในการตัดเขาระรอง

⚠ ข้อควรระวัง:

- เนื่องจากเครื่องเจียและตัวครอบป้องกันใบตัดจะติดกลับสู่ตำแหน่งเริ่มต้น ดังนั้นจึงควรใช้ความระมัดระวังในการจับยึดเครื่องเจียและตัวครอบป้องกันในขณะที่ปรับระยะต่างๆ ปรับความลึกในการตัดเขาระรองตามขั้นตอนต่อไปนี้:
1. คลายปุ่มปรับ A (5) และปุ่มปรับ B (6) (รูปที่ 9)
 2. ปรับความลึก แล้วขันเฉพาะปุ่มปรับ B ให้แน่น (รูปที่ 12) ข้อสังเกต:
 - ตัวออคตำแหน่ง (25) และสเกล (7) จะทำหน้าที่เป็นระยะความลึกอ้างอิง ในกรณีที่ใช้ใบตัดเพชรขนาด 125 มม. ตำแหน่งสเกลต่ำสุดจะระบุความลึกเป็น 20 มม. และสเกลกลางจะระบุความลึกเป็น 10 มม. (รูปที่ 13)

การติดตั้งมีอจัมเข้ากับเครื่องเจียหรือตัวครอบป้องกันใบตัด (รูปที่ 14)

ติดตั้งมีอจัม (26) ตามวิธีการใช้งาน

การใช้งาน

ใช้งานเครื่องมือตามทิศทางลูกศรที่แสดงในภาพประกอบเท่านั้น (รูปที่ 15)

راهنمایی های ایمنی

⚠ هشدار:

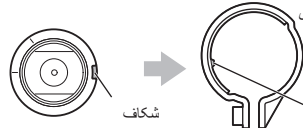
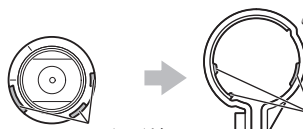
- کلیه هشدارهای ایمنی و دستورالعمل های ابزار و وسیله جابجایی را مطالعه فرمایید.
- بی توجهی و رعایت نکردن هشدارها و دستورالعمل ها می تواند سبب برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا جراحت های شدید شود.
- این حفاظ را فقط برای سنگ فرز های زاویه ای 125 میلیمتری ماکینا بکار ببرید.
- این حفاظ برای برش بتن با الماسه در نظر گرفته شده است. هرگز این وسیله جابجایی را برای هیچ منظور دیگری و یا با صفحه سنگ استفاده نکنید.
- پیش از استفاده بررسی کرده و مطمئن شوید که هیچ ترک یا شکستگی وجود نداشته باشد.
- اگر ترک یا شکستگی در حفاظ وجود دارد استفاده از ابزار را متوقف سازید. در غیراینصورت احتمال بروز جراحت های شخصی وجود دارد.
- از لوازم و تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همیشه در طول کار از عینک ایمنی استفاده کنید. در غیراینصورت ممکن است تکه های بتن به چشمان شما آسیب برسانند. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ایمنی، کفش های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی مناسب با نوع کار، خطر بروز جراحت را کاهش خواهد داد.
- فقط از صفحات الماسه مناسب مطابق با دفترچه راهنمای ابزار استفاده کنید.

⚠ احتیاط:

- هرگز از بنزین، بنزن، تیزر، الکل یا مواد مشابه برای تمیز کردن وسیله جابجایی استفاده نکنید. اسکان تغییر رنگ، تغییر شکل و یا ترک خوردگی وجود خواهد داشت.
- در صورت استفاده از صفحات الماسه ضخیم مانند صفحات سنگ مخصوص بریدن و برداشتن بندکشی مصالح، فرز را با SJS یا قابلیت شروع نرم بکار ببرید.

⚠ هشدار:

- حفاظ های گردگیر صفحه سنگ دو نوع دارند. هر حفاظ صفحه سنگ متناسب با یک شکل خاص قطعات نصب شده (محفظه پاتاقان) فرز هماهنگی دارد. وسیله جابجایی را فقط در آرایش مناسب استفاده کنید.

محفظه پاتاقان سنگ فرز	قطعه نصب حفاظ گردگیر صفحه سنگ
<p>آرایش یک دندانهای</p> 	
<p>آرایش سه دندانهای</p> 	

معرفی اجزا و قطعات (شکل 1)

1. سوراخ مخصوص دسته جابجایی
2. پیچ قفل قاب
3. راهنما
4. دندانها
5. کلید گردان A
6. کلید گردان B
7. درجه بندی
8. پیچ نصب

نصب

⚠ احتیاط:

- پیش از تنظیم کردن ابزار یا بررسی قابلیت های مختلف آن باید همیشه ابزار را خاموش کرده و دوشاخه آنرا از پریز برق کشیده باشید.
- پیش از استفاده مطمئن شوید که حفاظ صفحه سنگ محکم روی فرز نصب شده باشد.
- در غیراینصورت احتمال بروز جراحت های شخصی وجود دارد.

نصب حفاظ گردگیر صفحه سنگ

برای نصب حفاظ صفحه سنگ، مراحل زیر را انجام دهید:

1. دیسک، صفحه سنگ و غیره، و حفاظ صفحه سنگ را از فرز بردارید.
2. پیچ نصب (8) حفاظ گردگیر صفحه سنگ را با آچار آلن (9) شل کنید. (شکل 2)
3. شکاف های (10) فرز را با دندانها (4) حفاظ صفحه سنگ میزان کنید. (شکل 3)
4. فرز را متناسب با نوع کار چرخانده و سپس پیچ نصب (8) را محکم با آچار آلن (9) سفت کنید. (شکل 4)

نصب صفحه الماسه

⚠ احتیاط:

- همیشه فقط از صفحات الماسه اصل استفاده کنید.

برای نصب صفحه الماسه، مراحل زیر را انجام دهید:

1. پیچ قفل قاب (2) را شل کرده و قاب (12) را باز کنید. (شکل 5)
2. فلنج داخلی (15)، صفحه الماسه (14)، و مهره قفل (13) را به همان ترتیب روی محور (18) نصب کنید. (شکل 6)
3. برای صفحات الماسه با ضخامت 4 میلیمتر یا بیشتر، مهره قفل را در حالتی نصب کنید که قسمت برآمده (پیش آمده) (16) آن به سمت پایین باشد. برای صفحات الماسه با ضخامت کمتر از 4 میلیمتر، مهره قفل را به سمت بالا نصب کنید.
4. کلید قفل (17) را برای قفل کردن محور فشار داده و سپس مهره قفل را آرایش با آچار سفت کنید.
4. قاب را بسته، و سپس پیچ قفل قاب را محکم کنید.

منصل کردن به جاروبرقی

⚠ احتیاط:

- هیچ چیز دیگری بغیر از شلنگ جاروبرقی را به نازل وصل نکنید. وسایل جابجایی دیگر مانند کیسه جمع آوری گرد و غبار ممکن است به دلیل وجود تراشه های داغ آتش بگیرند.
- نازل (20) را به شلنگ جاروبرقی (19) وصل کنید. نگهدارنده آچار (21) و نگهدارنده شلنگ (22) را روی سیم برق وصل کنید. (شکل 7)

تنظیم موقعیت برش

موقعیت برش را به ترتیب زیر تنظیم کنید:

1. راهنما (3) را با چرخاندن پیچ (23) با آچار شل کنید.
2. شیار (24) روی راهنما (3) را با صفحه الماسه (14) میزان کنید. سپس پیچ (23) را محکم کنید. (شکل 8)

تنظیم عمق برش

عمق برش را برای برش های عمقی به ترتیب زیر تنظیم کنید:

1. کلید گردان (5) A و کلید گردان B (6) را شل کنید. (شکل 9)
2. عمق را تنظیم کرده و سپس کلید گردان A را محکم کنید. (شکل 10)
3. کلید گردان B را به پایین ترین موقعیت برده و سپس آنرا محکم کنید. (شکل 11)

تنظیم عمق برش برای برش عمقی

⚠ احتیاط:

- از آنجاییکه سنگ فرز و حفاظ صفحه سنگ به موقعیت اصلی خود باز می گردند، دقت داشته باشید که باید سنگ فرز و حفاظ صفحه سنگ را در هنگام تنظیم بگریزید.

عمق برش را برای برش های عمقی به ترتیب زیر تنظیم کنید:

1. کلید گردان (5) A و کلید گردان B (6) را شل کنید. (شکل 9)
 2. عمق را تنظیم کرده و سپس فقط کلید گردان B را محکم کنید. (شکل 12)
- تذکر:
- نشانگر (25) و درجه بندی (7) بعنوان مرجع عمق کاربرد دارند. در مورد یک صفحه الماسه 125 میلیمتری، پایین ترین موقعیت درجه بندی عمق 20 میلیمتر و وسط درجه بندی عمق 10 میلیمتر را نشان می دهد. (شکل 13)

نصب کردن دسته روی سنگ فرز یا حفاظ صفحه سنگ (شکل 14)

دسته (26) را متناسب با کار در دست اجرا نصب کنید.

کارکرد

ابزار را فقط در جهت پیکان نشان داده شده در شکل بکار ببرید. (شکل 15)

4. قم بتدوير أداة التجليل بشكل مناسب للاستعمال الخاص بالعمل، ثم اربط برغي التثبيت (8) بإحكام باستخدام المفتاح السداسي (9). (شكل 4)

تثبيت عجلة الماس

⚠ تنبيه:

• استخدم دائمًا عجلة ماس أصلية فقط.
لتثبيت عجلة الماس، قم بإجراء الخطوات التالية:

1. حرر برغي تثبيت الغطاء (2)، ثم افتح الغطاء (12). (شكل 5)
2. قم بتثبيت الحافة الداخلية (15)، عجلة الماس (14)، وصلوالة التثبيت (13) بذلك الترتيب على محور الدوران (18). (شكل 6) لعجلة الماس سمك 4 مم أو أسماك، قم بتثبيت صامولة التثبيت مع جعل جزئها الدليلي (الجزء الثاني) (16) لأسفل. لعجلات الماس الأنحف من 4 مم، قم بتثبيت صامولة التثبيت لأعلى.
3. اضغط زر التثبيت (17) لتثبيت محور الدوران، ثم اربط صامولة التثبيت بإحكام باستخدام المفتاح.
4. أغلق الغطاء، ثم اربط برغي تثبيت الغطاء.

التوصيل مع ماكينة التنظيف

⚠ تنبيه:

- لا توصل بالفوهة غير خرطوم ماكينة التنظيف. الملحق الآخر، مثل كيس الأتربة، قد يشتعل بواسطة الشظايا الساخنة.
- قم بتوصيل للغيار الفوهة (20) مع خرطوم ماكينة التنظيف (19). قم بتثبيت ماسك المفتاح (21) وماسك الخرطوم (22) على سلك الطاقة. (شكل 7)

ضبط موضع القطع

اضبط موضع القطع على النحو التالي:

1. حرر الدليل (3) بواسطة تدوير البرغي (23) بواسطة المفتاح.
2. قم بمحاذاة الأخدود (24) الموجود على الدليل (3) مع عجلة الماس (14). ثم اربط البرغي (23). (شكل 8)

ضبط عمق القطع

اضبط عمق القطع للحصول على قطع غاطس على النحو التالي:

1. حرر المفتاح A (5) والمفتاح B (6). (شكل 9)
2. اضبط العمق، ثم اربط المفتاح A. (شكل 10)
3. حرّك المفتاح B إلى أدنى موضع، ثم اربطه. (شكل 11)

ضبط عمق القطع للحصول على قطع غاطس

⚠ تنبيه:

- لأن أداة التجليل وواقي العجلة يرتدان للخلف إلى وضعهما الأصلي، احرص على الإمساك بأداة التجليل وواقي العجلة أثناء الضبط.
- اضبط عمق القطع للحصول على قطع غاطس على النحو التالي:

 1. حرر المفتاح A (5) والمفتاح B (6). (شكل 9)
 2. اضبط العمق، واربط المفتاح B فقط. (شكل 12)

- يعمل المؤشر (25) والمقياس (7) كمرجع للعمق. في حالة عجلة الماس قياس 125 مم، يشير أدنى موضع للمقياس إلى عمق 20 مم، ويشير المقياس الأوسط إلى عمق 10 مم. (شكل 13)

تثبيت المقبض بأداة التجليل أو وافي العجلة (شكل 14)

قم بتثبيت المقبض (26) وفقًا لعمليات التشغيل.

عملية التشغيل

قم بتشغيل الأداة فقط في اتجاه السهم المبين في الرسم التوضيحي. (شكل 15)

تعليمات السلامة

⚠ تحذير:

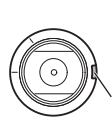
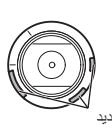


- اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة لكل من الأداة والملحق. الإخفاق في اتباع التحذيرات والتعليمات قد يؤدي إلى صدمة كهربائية، حرق و/أو إصابة خطيرة.
- استخدم هذا الواقي فقط مع أداة تجليل الزوايا Makita قياس 125 مم.
- هذا الواقي مخصص لقطع الخرسانة باستخدام عجلة الماس. لا تستخدم هذا الملحق أبدًا لغرض آخر أو مع عجلة التجليل.
- تحقق من عدم وجود أي شقوق أو كسر قبل الاستخدام.
- توقف عن استخدام الأداة في حالة وجود شقوق أو كسر على الواقي. وإلا قد ينتج عن ذلك إصابة شخصية.
- استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص على ارتداء وافي العينين أثناء التشغيل. وإلا قد تؤدي شظايا الخرسانة عينيك. معدات الحماية مثل قناع الغبار، أحذية السلامة غير الزلقة، الخوذة، وواقي السمع المستخدمة للظروف المناسبة سوف تقلل الإصابات الشخصية.
- استخدم فقط عجلة الماس المناسبة وفقًا لدليل التعليمات الخاص بالأداة.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم أبدًا الجاولين، البزيرين، التتر، الكحول أو ما شابه لتنظيف الملحق. فقد ينتج عنها تغير اللون، تشوه أو تشققات.
- ينصح عند الاستخدام مع عجلة ماس سمكية، مثل عجلة تفرغ الملاط بين الطوب، استخدام أداة التجليل مع وظيفة SJS أو البداية الناعمة.

⚠ تحذير:

يوجد نوعين من وافي العجلة المجمع للغيار. كل وافي عجلة يتقق مع شكل معين من أجزاء التثبيت (كرسي التثبيت) الخاصة بأداة التجليل على الترتيب. استخدم الملحق فقط بالتوافق المناسبة.

كرسي التثبيت الخاص بأداة التجليل	جزء التثبيت الخاص بواقي العجلة المجمع للغيار
	
	

وصف الأجزاء (شكل 1)

1. ثقب المقبض الجانبي
2. برغي تثبيت الغطاء
3. الدليل
4. سن
5. المفتاح A
6. المفتاح B
7. المقياس
8. برغي تثبيت

التحذير

⚠ تنبيه:

- تأكد دائمًا من أنه قد تم إيقاف تشغيل الأداة وفصل قايس التيار قبل التعديل أو فحص الوظيفة على الأداة.
- تأكد من أن وافي العجلة مثبت بإحكام على أداة التجليل قبل الاستخدام. وإلا قد ينتج عن ذلك إصابة شخصية.

تثبيت وافي العجلة المجمع للغيار

لتثبيت وافي العجلة، قم بإجراء الخطوات التالية:

1. قم بإزالة القرص، العجلة، الخ وواقي العجلة من أداة التجليل.
2. حرر برغي التثبيت (8) الخاص بواقي العجلة المجمع للغيار باستخدام المفتاح السداسي (9). (شكل 2)
3. قم بمحاذاة الأخاديد (10) الخاصة بأداة التجليل مع السنون (4) الخاصة بالعجلة. (شكل 3)

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

884710A930

IDE